

# CURRICULUM VITAE. José Luis Ramírez Luengo

## 1. Contacto

José Luis Ramírez Luengo  
Despacho 1D17. Instituto de Lengua, Literatura y Antropología  
Centro de Ciencias Humanas y Sociales  
Consejo Superior de Investigaciones Científicas  
C/ Albasanz, 26-28. E-28037, Madrid (ESPAÑA)  
Correo-e.: [joseluis.ramirezluengo@gmail.com](mailto:joseluis.ramirezluengo@gmail.com)

## 2. Datos Académicos

1. Licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Deusto (Bilbao) en 1999, con la calificación de SOBRESALIENTE.
2. Doctor en Filología Hispánica por la Universidad de Deusto (Bilbao) en julio de 2005, con la calificación de SOBRESALIENTE *cum laude* por unanimidad.
3. Acreditado como Ayudante Doctor por la ANECA (España) en mayo de 2007.
4. Acreditado como Titular de Universidad por la ANECA (España) en mayo de 2012
5. Acreditado en el Sistema Nacional de Investigadores (SNI; México) con grado SNI 1 (2015-2017) (CVU: 596489)
6. Acreditado como Nuevo PTC en el Programa para el Desarrollo Profesional Docente (PRODEP; México) (2016)
7. Acreditado como Profesor de Perfil Deseable (PRODEP, México) (2017-2019)
8. Acreditado en el Sistema Nacional de Investigadores (SNI; México) con grado SNI 2 (2018-2021)
9. Acreditado con el certificado I3 (Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades de España; España) (2019).
10. Acreditado como Profesor de Perfil Deseable (PRODEP, México) (2020-2022)
11. Sexenio de investigación reconocido (ANECA): Tramo 2007-2012
12. Sexenio de investigación reconocido (ANECA): Tramo 2013-2018

## 3. Comunicaciones en Reuniones Científicas.

1. "Notas sobre la expresión condicional en el País Vasco bajomedieval", en el VIII Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística (Mar del Plata, República Argentina, 20 al 23 de septiembre de 2000).
2. "Aproximación a la intercondicionalidad en el País Vasco bajomedieval", en el I Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española. AJIHLE (Córdoba, 8, 9 y 10 de marzo de 2001).
3. "Casos de indicativo por subjuntivo en la Vizcaya bajomedieval", en el I Congreso Internacional sobre Nuevas Tendencias en la Investigación Lingüística. AALG (Granada, 20, 21 y 22 de Noviembre de 2001).
4. "Notas sobre el futuro de subjuntivo en la Vizcaya bajomedieval", en el V Congreso de Lingüística General (León, 5 al 8 de marzo de 2002).

5. "Las segundas personas en el español guatemalteco del siglo XVIII", en el II Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española. AJIHLE (Salamanca, 11, 12 y 13 de abril de 2002).
6. (con L. Rubio): "Contribución al estudio de la oración condicional en el siglo XVIII: el caso de Ramón de la Cruz", en el II Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española. AJIHLE (Salamanca, 11, 12 y 13 de abril de 2002).
7. "La morfosintaxis histórica del español americano: lo hecho y lo por hacer", en la mesa redonda *Historia del Español de América: lo hecho y lo por hacer*, en el II Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española. AJIHLE (Salamanca, 11, 12 y 13 de abril de 2002).
8. "Para una historia del español en Guatemala: notas sobre historia externa en el siglo XVIII", en las I Jornadas Monográficas AJIHLE: Estudios sobre el siglo XVIII (Valencia, 12 y 13 de diciembre de 2002).
9. "Notas sobre el uso del diminutivo en Guipúzcoa y Navarra en el siglo XVIII", en el III Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española. AJIHLE (Jaén, 27, 28 y 29 de marzo de 2003).
10. "La forma *cantara* en el siglo XV: uso notarial frente a uso literario", en el VI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (Madrid, 29 de septiembre al 3 de octubre de 2003).
11. "Contacto hispano-portugués en la *Romania Nova*: aproximación a la influencia portuguesa en el español uruguayo del siglo XIX", en las II Jornadas Monográficas AJIHLE: El contacto de Lenguas (Lugo, 12 y 13 de diciembre de 2003).
12. (con A. B. P. Mafra Barreto): "La historia de la lengua como apoyo en la enseñanza del E/LE: algunos ejemplos orientados a los lusohablantes", en el V Congresso Internacional de Educação. Os desafios no processo de Ensino-Aprendizagem (São Luís do Maranhão, Brasil, 9 al 12 de junio de 2004).
13. "Contribución al estudio de la fórmula notarial en el castellano de la Baja Edad Media (siglos XIV-XV)", en el I Congresso Internacional de Estudos Filológicos e Lingüísticos (Rio de Janeiro, Brasil, 23 al 27 de agosto de 2004).
14. "La variación lingüística en la enseñanza de E/LE a lusohablantes", en la mesa redonda: *E/LE: Perspectivas y enfoques para su enseñanza*, dentro del X Fórum Paraense de Letras de la Universidade da Amazônia (Belém do Pará, Brasil, 5 al 8 de octubre de 2004).
15. "Para la historia de *si tendría*: el pretérito de subjuntivo en la Guipúzcoa del siglo XVIII", en las I Jornadas de Lingüística Vascorrománica (Bilbao, 27-29 de octubre de 2004).
16. "Tradición y dialectalismo en la creación del tipo cómico: el caso del *Fray Gerundio de Campazas*, del Padre Isla", en el V Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española. AJIHLE (Sevilla, 31 de marzo, 1 y 2 de abril de 2005).
17. (con S. Gómez Seibane): "Fuentes olvidadas para el estudio de las fórmulas de tratamiento: la prensa periódica", en la mesa redonda *Fuentes para el estudio histórico de las formas de tratamiento en español*, en el VI Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española. AJIHLE (Granada, 29 al 31 de marzo de 2006).
18. "Sobre la influencia del portugués en el español uruguayo del siglo XIX: el lusismo léxico y su especificidad en el marco rioplatense", en el Congresso Internacional de Política Lingüística na América do Sul (João Pessoa, Brasil, 1-4 de mayo de 2006).
19. "El futuro de subjuntivo en el español centroamericano del siglo XVIII", en el XXXVI Simposio de la Sociedad Española de Lingüística (Madrid, 18 al 21 de diciembre de 2006).

20. "La edición de textos americanos de carácter lingüístico: logros y necesidades", en *Lecturas y textos en el siglo XXI: Nuevos caminos en la edición textual* (Jaén, 7 de mayo de 2007)
21. (Con C. Castillo Martínez): "La caracterización lingüística de los vascos: *habla vizcaína* frente a *habla aldeana*", en las II Jornadas de Lingüística Vascorrománica (Bilbao, 24-26 de octubre de 2007)
22. "El español que hablaba Terreros: sobre el castellano norteño en el siglo XVIII", en la mesa redonda *Esteban de Terreros*, en las II Jornadas de Lingüística Vascorrománica (Bilbao, 24-26 de octubre de 2007)
23. (Con C. Castillo Martínez): "Aprendizaje autónomo y análisis lingüístico-literario de textos teatrales: un caso práctico", en las Jornadas sobre Espacio Europeo de Educación Superior e Innovación Docente (Jaén, 4 y 5 de junio de 2008).
24. "Algunas muestras del contacto hispano-portugués en la América dieciochesca: el caso de la República Argentina", en el XV Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) (Montevideo, Uruguay, 18-21 de agosto de 2008)
25. (Con C. Isasi y A. Iríbar): "Los otros seseos: diacronía y sincronía del seseo no andaluz en la Península Ibérica", en las II Jornadas sobre el seseo (Torredelcampo, 12-14 de marzo de 2009)
26. "El léxico del español del oriente boliviano en el siglo XVIII: una aproximación", en la I Conferencia Internacional de Lingüística Románica (Sofía, Bulgaria, 7 y 8 de abril de 2009)
27. (Con S. Gómez Seibane): "Apuntes para una historia del español en Galicia: características fonético-fonológicas (1767-1806)", en el VIII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (Santiago de Compostela, 14-18 de septiembre de 2009)
28. "De nuevo sobre la decadencia de *cantare*: el caso del español de Vizcaya (siglos XVI-XVIII)", en el VII Congreso Internacional de Lingüística Hispánica (Leipzig, Alemania, 4-8 de octubre de 2009)
29. "El contacto de lenguas en el configuración del español de América: el portugués y su(s) aporte(s)", conferencia de clausura del XIII Congresso Brasileiro de Professores de Espanhol (João Pessoa, Brasil, 6-9 de octubre de 2009)
30. "Algunas cuestiones teóricas acerca de la edición de documentos lingüísticos americanos", en la mesa redonda *Edición de documentos americanos: problemas, métodos y aspectos específicos*, en el Congreso Internacional *Tradición e innovación: nuevas perspectivas para la edición y el estudio de documentos antiguos* (Madrid, 11 - 13 de noviembre de 2009).
31. (Con S. Gómez Seibane): "La edición de textos lingüísticos del siglo XIX: reflexiones sobre algunos ejemplos de la zona vasca", en el Congreso Internacional *Tradición e innovación: nuevas perspectivas para la edición y el estudio de documentos antiguos* (Madrid, 11 - 13 de noviembre de 2009).
32. "La parodia del latín en la construcción del tipo cómico dieciochesco: el caso del *Fray Gerundio de Campazas*", en el III Congreso Internacional de Filología y Tradición Clásicas "Vicentina Antuña *in memoriam*" (La Habana, Cuba, 8 - 12 de diciembre de 2009).
33. "Una aportación a la historia de la lengua española en Nicaragua: algunos datos sobre el siglo XVIII", en el Seminario Internacional *El español del siglo XVIII* (Granada, 17 - 19 de marzo de 2010).
34. "Imaginando lo imposible: reflexiones sobre el denominado *español neutro*", en las I Jornadas Científicas CES Felipe II: *Últimas tendencias en traducción e interpretación* (Aranjuez, 7-9 de abril de 2010).
35. "Algunas notas sobre el formulismo notarial en la documentación de la Baja Edad Media (Siglos XIV-XV)", en el Congreso Internacional XIII Jornadas Medievales (México DF, 30 de agosto-3 de septiembre de 2010).
36. "Los grupos consonánticos cultos en el castellano escrito en (siglos XVI y XVII)", en las III Jornadas de Lingüística Vasco-Románica (Bilbao, 22, 23 y 24 de noviembre de 2010).

37. "Contacto de lenguas en la América dieciochesca: español y portugués en el Paraguay", en el 11º Congreso de la Asociación Alemana de Hispanistas (Passau, Alemania, 23-26 de marzo de 2011).
38. "Algunas notas sobre los usos gráficos del español escrito en Bolivia en los inicios del siglo XIX", en el XVI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (Alcalá de Henares, 6-9 de junio de 2011).
39. "Un contacto peculiar: pautas para el análisis del contacto histórico entre el español y el portugués en América" (en la mesa redonda *Lenguas e interferencias culturales*), en el II Coloquio Internacional *Lenguas y Culturas Coloniales* (México DF., México, 5-9 de septiembre de 2011).
40. "El léxico en los procesos de dialectalización del español americano: el caso de la Bolivia andina", en el Congreso Internacional *Variación léxica y documentación histórica* (CILENGUA - San Millán de la Cogolla, 22-23 de septiembre de 2011).
41. "Un caso de variación morfológica en la historia del español boliviano: las formas de infinitivo + pronombre en el Alto Perú (siglos XVI-XVIII)", en el I Congreso de la Delegación Argentina de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) y V Jornadas Internacionales de Investigación en Filología Hispánica: *Identidades dinámicas. Variación y cambio en el español de América* (La Plata, República Argentina, 21-23 de marzo de 2012).
42. "El aporte léxico del portugués al español de América: el ejemplo del oriente de Bolivia", en las I Jornadas de Lingüística Hispánica (Lisboa, Portugal, 16-18 de abril de 2012).
43. (Con S. Gómez Seibane): "Variación morfosintáctica y aceptabilidad normativa en el español del País Vasco", en la II International Conference on Non Dominant Varieties of Pluricentric Languages: Exploring linguistic standards in non dominant varieties (Salamanca, 11-13 de julio de 2012).
44. (Con P. Sánchez-Prieto, R. Díaz y R. Martínez): "¿Hacia una cronología absoluta del español?", en el IX Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (Cádiz, 10-14 de septiembre de 2012).
45. "Aproximación al léxico de la medicina en el Buenos Aires del siglo XVIII", en el IX Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (Cádiz, 10-14 de septiembre de 2012).
46. "Algunos apuntes para la historia de la acentuación gráfica en español: el caso de América en el siglo XVIII", en el III Congreso Internacional *Tradición e innovación: nuevas perspectivas para la edición y el estudio de documentos antiguos* (Salamanca, 5-7 de junio de 2013).
47. "Un aporte a la historia del léxico médico en América: el vocabulario de la viruela en la Nueva España dieciochesca", en la VIII Conferencia Internacional *Lingüística 2013* (La Habana, Cuba, 26-29 de noviembre de 2013).
48. "Aspectos metodológicos para el estudio histórico del léxico americano: conceptos, ejemplificación y tareas para el futuro", en el I Encuentro Internacional *El léxico del español americano y su estudio histórico. Hacia la revisión de las fuentes* (Maguncia, Alemania, 18 de junio de 2014).
49. "Algunas notas sobre el léxico médico en la Nueva España dieciochesca: voces cultas y populares en la denominación de las enfermedades", en la Conferencia Internacional *The language of medicine: science, practice and Academia* (Bérgamo, Italia, 19-21 de junio de 2014).
50. "La configuración fónica del español de la Bolivia andina en la primera mitad del siglo XIX: notas sociolingüísticas", en el Coloquio Internacional *Una cercana diacronía opaca. El español del siglo XIX* (Brno, República Checa, 16-17 de octubre de 2014).
51. "La enfermedad y sus nombres: nuevas notas sobre el léxico médico novohispano en el siglo XVIII", en las I Jornadas LINGUAQ (Querétaro, 24 de abril de 2015).

52. "El americanismo y la historia: algunas pautas diacrónicas de creación de americanismos (léxicos)", en el Simposio Internacional *IV Foro de Lingüística Hispánica: panorama de temas y métodos de investigación* (Varsovia, Polonia, 7-9 de mayo de 2015).
53. "Americanismos que dejan de serlo: el proceso de generalización de los indigenismos antillanos en el español de España", en las *V Jornadas de Lingüística Hispánica: centros y periferias* (Lisboa, Portugal, 12-13 de abril de 2016).
54. "América y la medicina: los indigenismos en el *Florilegio medicinal* de Juan de Esteyneffer (1712)", en las *II Jornadas de Lingüística LingUAQ* (Querétaro, México, 19-20 de mayo de 2016).
55. "El léxico de un culto centroamericano en los inicios del siglo XIX: notas sobre la *Memoria del estado político y eclesiástico de la Capitanía General de Guatemala* (1821), de J. M. Méndez", en el II Congreso Internacional *El español del siglo XIX: herencia e innovación* (Pisa, Italia, 15-17 de septiembre de 2016).
56. (Con S. Flores Sigg y A. Gutiérrez Bello): "Aportes para la historia léxica del español de las Islas Filipinas: algunos datos sobre el siglo XVIII", en el XXI. Hispanistentag. Congreso de la Asociación Alemana de Hispanistas (Múnich, Alemania, 29 de marzo-2 de abril de 2017).
57. (Con S. A. Aquino Melchor y J. J. Ramírez Vázquez): "Indigenismos léxicos en el español guatemalteco del siglo XVIII", en el XVIII Congreso Internacional de la ALFAL - Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (Bogotá, Colombia, 24-28 de julio de 2017).
58. "La configuración fónica del español salvadoreño en la época colonial (1650-1803)", en el IV Congreso Internacional de ACALING - Asociación Centroamericana de Lingüística (San Salvador, El Salvador, 28-30 de agosto de 2017).
59. "Datos sobre la historia del español en Centroamérica: el nivel fónico en la Guatemala del siglo XVIII", en el XIV Congreso Nacional de AMLA - Asociación Mexicana de Lingüística Aplicada (Valladolid, México; 8-11 de noviembre de 2017).
60. "La documentación de archivo en la historia de la lengua: un ejemplo de la Guatemala del siglo XVIII", en el Encuentro Internacional del Grupo de Estudios Sociolingüísticos (Medellín, Colombia; 11 de mayo de 2018).
61. "La *Descripción Geográfico-Moral* del arzobispo Cortés y Larraz (1770) y la historia léxica de Centroamérica: algunos datos salvadoreños" en el VIII Congreso Internacional de Lexicografía Hispánica (Valencia, España, 27-29 de junio de 2018).
62. "Explicar lo desconocido: la incorporación discursiva de los indigenismos en el *Florilegio Medicinal* de Juan de Esteyneffer (1712)", en el XI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (Lima, Perú, 6-10 de agosto de 2018).
63. "En los márgenes de la literatura: edición y estudio de textos (para)literarios de la Guatemala dieciochesca", en el III Congreso Internacional de Estudios Literarios (Querétaro, México, 6-10 de agosto de 2018).
64. "La cotidianeidad perseguida. Lo prohibido en la América Virreinal", en las Jornadas *Hablar y vivir en América. Siglos XVI-XIX* (Ciudad de México, México, 10-14 de septiembre de 2018).
65. (Con S. Flores Sigg) "El léxico del español filipino del siglo XIX según el *Vocabulario de modismos manileños* de V. M. Abella (1874)", en el Congreso Internacional *Tradiciones discursivas y tradiciones idiomáticas en la historia del español moderno* (Sevilla, España, 26-28 de septiembre de 2018).
66. (Con D. Sánchez Sierra) "Lusismos léxicos en documentación notarial oliventina de principios del siglo XIX", en el Congreso Internacional *Tradiciones discursivas y tradiciones idiomáticas en la historia del español moderno* (Sevilla, España, 26-28 de septiembre de 2018).
67. (Con D. Sánchez Sierra) "La influencia del portugués en los orígenes del español oliventino: el caso de los lusismos semánticos", en el 2º Encuentro de Línguas Ibéricas (Covilhã, Portugal, 3 y 4 de octubre de 2018).

68. "Una propuesta metodológica para el estudio histórico de la ortografía: el ejemplo de la <tt> en el español moderno (1550-1800)"; conferencia plenaria en el III Congreso de la delegación argentina de la ALFAL / VII Jornadas Internacionales de Investigación en Filología Hispánica. Identidades dinámicas III: perspectivas actuales sobre las lenguas (La Plata, Argentina, 24-27 de abril de 2019).
69. (Con J. A. San Martín Gómez): "Procesos de americanización léxica en la historia del español salvadoreño: la carta de Diego García de Palacio como ejemplo (siglo XVI)", en el V Congreso Internacional y X Aniversario de Creación de ACALING (Heredia, Costa Rica, 26-29 de agosto de 2019).
70. "El léxico de la medicina en la Guatemala del siglo XVIII: algunas notas sobre la *Instrucción sobre el modo de practicar la inoculación de las viruelas* de José Felipe Flores (Ciudad de Guatemala, 1794)", en el VIII Coloquio Internacional sobre la Historia de los Lenguajes Iberorrománicos de especialidad: lexicografía de lo lenguas iberorrománicos de especialidad. Historia y actualidad (Pisa, Italia, 12-14 de septiembre de 2019).
71. "La pronunciación del latín en la América dieciochesca: el caso de la Audiencia de Guatemala", en el Coloquio Internacional Centenario Museo Arqueológico Juan Miguel Dihigo: originales, copias y versiones (Universidad de La Habana / Academia Cubana de la lengua; La Habana, Cuba, 23-27 de septiembre de 2019).
72. (Con M. Coll): "Hacia la configuración de una red temática sobre la historia del léxico del español americano", en las Jornadas de Investigación *El léxico americano en su historia: análisis y perspectivas de estudio* (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, 29 y 30 de octubre de 2019).
73. "La documentación de archivo en la historia del español de América: reflexiones y propuestas desde el caso guatemalteco"; conferencia plenaria en el XI Encuentro Nacional de Historiadores (Universidad de San Carlos; Quetzaltenango, Guatemala, 12-14 de noviembre de 2019).
74. (Con V. A. Belloro y L. Guerrero): "Estructura argumental preferida según clases aspectuales de verbos", en el IV Congreso Internacional de Sintaxis Histórica de la Lengua Española (UNAM/AML/ECN; Ciudad de México, México, 11-15 de noviembre de 2019).
75. "*Pintas negras o moradas que llaman vulgarmente alfombrilla*: las voces coloquiales en el discurso médico guatemalteco del siglo XVIII", en el IV Seminario Internacional historia e língua: interfaces. A linguagem médica no século XVIII: corpora e humanidades digitais (Universidade de Évora; Évora, Portugal, 9 y 10 de diciembre de 2019).
76. "La construcción del discurso médico dieciochesco desde lo cotidiano: las voces coloquiales en la *Instrucción sobre el modo de practicar la inoculación de las viruelas* de José Felipe Flores (Guatemala, 1794), en el V Coloquio Internacional de literatura y medicina: médicos, curanderos, chamanes, brujos, hechiceros y magos en América Latina, el Caribe y España (Universidad de Costa Rica; San José de Costa Rica, Costa Rica, 16-18 de septiembre de 2020).
77. "Fonética y fonología del español nicaragüense en la época preindependentista (1801-1820)", en el Seminario Internacional *Documentación de archivo e historia de la lengua en América. análisis y perspectivas de futuro* (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, 27 de noviembre de 2020).
78. "El español escrito por mujeres portuguesas en la segunda mitad del siglo XVI: una aproximación", en el III Coloquio *Ellas toman la pluma. Escritura de mujeres, lengua e historia* (Universidad de Alcalá; Alcalá de Henares, España, 26-28 de enero de 2021).
79. "Los procesos de americanización léxica en el español de (Centro)América: el caso de Nicaragua (1680-1820)", en el Congreso Internacional *Inléxico2021* (Universidad de Jaén; Jaén, España, 17-19 de febrero de 2021).

80. "Aportes para la historia del español de Honduras: el nivel fónico en la época colonial"; conferencia plenaria inaugural en el I Congreso de Investigación Científica de la Facultad de Humanidades y Artes (Universidad Nacional Autónoma de Honduras; Tegucigalpa, Honduras, 23-25 de febrero de 2021).
81. "Los americanismos léxicos en el español de la Guatemala ilustrada: una aproximación desde los *Apuntamientos sobre la agricultura y el comercio del Reyno de Guatemala* (1811)", en el X Coloquio Costarricense de Lexicografía (Universidad de Costa Rica; San José de Costa Rica, Costa Rica, 28-29 de abril de 2021).
82. "El español de los bilingües hispano-portugueses en la segunda mitad del siglo XVIII: un corpus del noreste argentino", en el Seminario Internacional *Corpus e investigación lingüística: descripción y aplicaciones* (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, 22 de mayo de 2021).
83. "Las *Observaciones* de Henríquez Ureña (1921), más allá de la dialectología: algunas notas desde/para la historia de la lengua", en el Simposio *A 100 años de 'Observaciones sobre el español de América' de Pedro Henríquez Ureña* (Universidad de Chile; Santiago de Chile, Chile, 14-15 de julio de 2021).
84. "Una propuesta metodológica para el estudio diacrónico del vocabulario hondureño"; conferencia de clausura en las Jornadas Académicas 2021 para profesores de Español (Academia Hondureña de la Lengua; Tegucigalpa, Honduras, 5-12 de agosto de 2021).
85. "Entre castizos, mulatos y retintos: de nuevo sobre el léxico racial en la Guatemala colonial", en el Congreso Centroamericano de Historia 2021: *El bicentenario de la Independencia: raíces históricas de la actualidad centroamericana y de la frontera sur de México* (Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas-El Colegio de Michoacán; Tuxtla Gutiérrez, México, 16-20 de agosto de 2021).
86. "Los procesos de americanización léxica del español: algunos ejemplos de la Centroamérica preindependentista", en el Seminario *Problemas, debates y metodologías actuales en la historia y la historiografía lingüística de la lengua española* (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, 14-15 de octubre de 2021).
87. "Contacto de lenguas y configuración dialectal: algunos datos del español de Olivenza (Badajoz) en la primera mitad del siglo XIX", conferencia invitada en el I Encontro Baiano de Espanhol (Universidade Federal da Bahia; Salvador de Bahía, Brasil, 27-29 de octubre de 2021).
88. "Un aporte escondido: el portugués en la configuración histórica del español del Paraguay", conferencia invitada en el II Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada (Universidad Nacional de Asunción; Asunción, Paraguay, 10-12 de noviembre de 2021).
89. "La importancia de la prensa en la historia léxica del español colombiano: los indigenismos de *El Agricultor* (Bogotá, 1869)", conferencia invitada en el III Encuentro Internacional GES (Universidad de Antioquia; Medellín, Colombia, 2 de diciembre de 2021).
90. "Crónica ilustrada y americanización léxica en Guatemala: el ejemplo de la *Descripción geográfico-moral* del arzobispo Pedro Cortés y Larraz (1770)", en Simposio Emociones, Alteridad y Memoria: Crónicas de Indias y Literatura Latinoamericana (Pontificia Universidad Católica del Ecuador; Quito, Ecuador, 16-17 de febrero de 2022).
91. "Los usos gráficos de la prensa salvadoreña de la Independencia: la tildación en el *Semanario político-mercantil de San Salvador* (1824)", en el Congreso Internacional *Ideas lingüísticas y pedagógicas en la prensa del siglo XIX* (Universidad de Cádiz; Cádiz, España, 10-11 de marzo de 2022).
92. (Con M. A. García Aranda y R. González Rodríguez) "El componente histórico en la enseñanza de la ortografía: reflexiones a partir de una experiencia práctica", en el Congreso Internacional de innovación educativa en educación superior (Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea; Leioa, España, 6-8 de abril de 2022).

93. "Aportes para una historia de la (orto)grafía en Honduras: tres ejemplos de la época colonial (1650-1800)", en las I Jornadas sobre Estudios del español hablado en Honduras (Academia Hondureña de la Lengua/Universitat de València/Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán; Tegucigalpa/Valencia, Honduras/España, 22 de abril - 9 de mayo de 2022).
94. "El empleo del indigenismo léxico en el discurso de la divulgación médica guatemalteca del siglo XIX: el caso del *Método preservativo y curativo de la cólera* (1833)", en el IX Coloquio Internacional sobre la historia de los lenguajes iberorrománicos de especialidad (Universitat Pompeu Fabra; Barcelona, España, 12-13 de mayo de 2022).
95. "Los indigenismos en la lexicografía guatemalteca decimonónica: el caso de los *Vicios del lenguaje y provincialismos de Guatemala* de Batres Jáuregui (1892)", en el IX Congreso Internacional de Lexicografía Hispánica (Universidad de La Laguna; La Laguna, España, 25-27 de mayo de 2022).
96. "Las consecuencias lingüísticas de una frontera que cambia de lugar: portugués y español en la Olivenza de los primeros años del siglo XIX (1814-1817)" en el Simpósio *Portuñhol: ¿qué es? Como se faz?* (Universidade Federal Fluminense - Universidad de Múnich; Niterói, Brasil - Múnich, Alemania, 26-27 de mayo de 2022).
97. "El estudio histórico de la ortografía del español: una propuesta metodológica y dos ejemplos", conferencia plenaria en la Primera Jornada Internacional del Semillero Español Histórico de Antioquia – IJSEHA (Universidad de Antioquia; Medellín, Colombia, 28 de julio de 2022).
98. "La reproducción del habla de los bilingües en la prensa guatemalteca de la independencia: un ejemplo de *El Centroamericano* (1825)", en el IV Congreso Internacional sobre el español del siglo XIX: La lengua española en el Siglo de las Independencias (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, 6-8 de septiembre de 2022).
99. "La edición filológica de documentos históricos americanos: algunas reflexiones y un ejemplo centroamericano", en el Seminario *Recto-Verso: las dos caras de la edición de textos manuscritos* (Universidad de Ginebra; Ginebra, Suiza, 21-22 de octubre de 2022).
100. "Batres Jáuregui, dialectólogo: el fonetismo del español guatemalteco decimonónico en los *Vicios del lenguaje y provincialismos de Guatemala* (1892)", en el XVII Congreso Internacional de lexicología y lexicografía *Antonio Batres Jáuregui* (Academia Peruana de la Lengua / Academia Guatemalteca de la Lengua; Lima, Perú, 26-28 de octubre de 2022).
101. "Los nombres de plantas en la Centroamérica del siglo XVIII según la *Descripción geográfico-moral de la diócesis de Goathemala* del arzobispo Cortés y Larraz", en el I Homo Botanicus workshop (Universidad de Jaén; Jaén, España, 8 de noviembre de 2022).
102. "La *Descripción General de Paraguay* de Félix de Azara y su importancia para la historia léxica del español paraguayo: el caso de los indigenismos", en el III Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada/Paraguái Amandaje 3ha Ñe'ẽkuaaty Japoruregua (Universidad Nacional de Asunción; Asunción, Paraguay, 15-17 de noviembre de 2022).
103. "La construcción léxica del discurso médico en la Guatemala del siglo XVIII: algunos ejemplos del doctor Flores", en II Jornadas de lengua y literatura en la Colonia en Centroamérica (Universidad de Costa Rica; San José de Costa Rica, Costa Rica, 17-18 de noviembre de 2022).
104. "Dialectalización léxica e identidad en el español americano del siglo XIX: un ejemplo de la época de las Independencias", conferencia plenaria invitada en el XII Conferencia Internacional Lingüística (Instituto de Literatura y Lingüística 'José Antonio Portuondo Valdor': La Habana, Cuba, 23-25 de noviembre de 2022).
105. "Una lengua en tiempos de cambio: el español hondureño (y centroamericano) durante el siglo XIX", conferencia plenaria invitada en el II Congreso de Investigación Científica de la Facultad de Humanidades y Artes (Universidad Nacional Autónoma de Honduras; Tegucigalpa, Honduras, 30 de noviembre - 2 de diciembre de 2022).

106. "Diez años de CORDIAM: reflexiones sobre la configuración de un (mejor) corpus para la historia del español de América", conferencia invitada en el XXIII Congreso Internacional de la Asociación Alemana de Hispanistas (Universidad de Graz; Graz, Austria, 22-25 de febrero de 2023).
107. "Alberto Membreño y la dialectología histórica del español de Honduras: algunas reflexiones y varios ejemplos", conferencia plenaria invitada en las II Jornadas sobre el español hablado en Honduras (Universitat de València, Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán y Academia Hondureña de la Lengua; Tegucigalpa, Honduras, 20 de abril - 11 de mayo de 2023).
108. Jornadas académicas *Nebrija, después del V Centenario* (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, 10-11 de mayo de 2023).
109. "Purismo e identidad léxica en la Guatemala decimonónica: actitudes lingüísticas ante el indigenismo en los *Vicios del lenguaje* de Antonio Batres Jáuregui (1892)", en el Congreso Internacional *Políticas, ideologías y actitudes lingüísticas en la España y América de los siglos XVIII y XIX* (Ibero-Amerikanisches Institut; Berlín, Alemania, 24-26 de mayo de 2023).
110. "Los usos de la documentación histórica", conferencia plenaria invitada en el XXI Encuentro de estudiantes de Historia - 2023 (Universidad Nacional de Colombia - Sede Medellín; Medellín, Colombia, 25-26 de mayo de 2023).
111. "El contacto de lenguas en la construcción de una identidad léxica: los indigenismos del español filipino en el siglo XIX", en el Congreso internacional transdisciplinario *Desafíos en la diversidad (IV). Lenguas y variedades en desplazamiento: documentación-revitalización con justicia social* (Pontificia Universidad Católica del Ecuador; Quito, Ecuador, 12-15 de septiembre de 2023).
112. "Una reflexión sobre el americanismo léxico: configuración histórica y propuesta de clasificación", conferencia plenaria en la XXII Jornada Internacional de la ALFAL (Delegación regional de Venezuela) (Universidad Pedagógica Experimental Libertador; Caracas, Venezuela, 9-11 de octubre de 2023).
113. "Americanización léxica y discurso médico en la Guatemala de la Ilustración: el ejemplo de la *Instrucción* de José Felipe Flores (1794)", en las Jornadas de estudios lingüísticos sobre el español de Chiapas y Guatemala (Universidad Nacional Autónoma de México; Ciudad de México, México, 18-20 de octubre de 2023).
114. "El indigenismo en los orígenes de la lexicografía ecuatoriana: el *Breve Catálogo* de Pedro F. Cevallos (1880)", conferencia plenaria en el XI Coloquio Costarricense de Lexicografía (Universidad de Costa Rica; San José de Costa Rica, Costa Rica, 25-27 de octubre de 2023).
115. (Con M. Corveddu): "La recuperación (léxica) del patrimonio técnico y científico de la Hispanoamérica colonial y republicana: el proyecto CORDICTAM (Corpus diacrónico de la ciencia y la técnica americanas)", en el Congreso Internacional *A salvaguarda do Património Imaterial: políticas e práticas para as próximas décadas* (Universidade de Évora; Évora, Portugal, 2-3 de noviembre de 2023).
116. "La configuración moderna de la (orto)grafía del español: tres ejemplos de la América tardocolonial", conferencia plenaria en las Jornadas de Filología y Lingüística Histórica (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, 9-10 de noviembre de 2023).
117. "El otro contacto en la historia lingüística paraguaya: español y portugués en el Paraguay del siglo XVIII", conferencia plenaria en el IV Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada/Paraguái Amandaje 4ha Ñe'ëkuaty Japoruregua (Universidad Nacional de Asunción; Asunción, Paraguay, 14-16 de noviembre de 2023).
118. "*Una lengua a veces no tan buena*: creencias y prejuicios de los universitarios madrileños respecto al español de América", en el Congreso Internacional *Llamado contra la discriminación lingüística desde el Perú en el marco del decenio internacional de las lenguas*

*indígenas en Iberoamérica* (Universidad Nacional Mayor de San Marcos; Lima, Perú, 13-15 de diciembre de 2023).

119. "La incorporación de América a los diccionarios generales del español: el caso del siglo XIX", en la I Jornada Latinoamericana de Lexicografía (Universidad del Valle; Cali, Colombia, 9-10 de mayo de 2024).
120. "América en la cocina: los indigenismos léxicos en el vocabulario culinario del México dieciochesco", en la I Jornada Sobre Historia de la Lengua Española: acercamientos Diacrónicos en España y América (Sorbonne Université: París, Francia, 30 de mayo de 2024).
121. "El siglo XIX y la historia del español andino: algunos datos sobre el fonetismo de los bilingües del occidente de Bolivia", en el XII Encuentro Internacional de Docentes de Lengua y Literatura. Homenaje a Eugenia Viteri y Violeta Luna (Universidad Central del Ecuador; Quito, Ecuador, 17-19 de julio de 2024).
122. "La lexicografía decimonónica como fuente para la dialectología histórica: la pronunciación del español ecuatoriano del siglo XIX según el *Breve catálogo* de P. F. Cevallos", en el V Congreso Internacional sobre el español del siglo XIX (Università degli Studi dell'Insubria; Como, Italia, 24-26 de septiembre de 2024).
123. "Cómo explicar un mundo nuevo: la incorporación discursiva de las voces diatópicamente restringidas en el español (Centro)americano del siglo XVI", en las II Jornadas de Filología y Lingüística Histórica (El Colegio de México; Ciudad de México, México, 7-8 de noviembre de 2024).
124. "La documentación bilingüe (español-portugués) en los corpus históricos americanos: algunas reflexiones sobre su edición y su estudio", conferencia plenaria en el V Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada/Paraguái Amandaje 5ha Ñe'ëkuaaty Jeporuregua (Universidad Nacional de Asunción; Asunción, Paraguay, 18-21 de noviembre de 2024).
125. "*Puristas no tan puristas*: la valoración del español de América en los *Hondureñismos* de Alberto Membreño (1897)", en las IV Jornadas de Ideologías en textos sobre las lenguas de España y Portugal (siglos XV-XX): las fuentes canónicas y no canónicas (Universidad de Salamanca; Salamanca, España, 2-4 de diciembre de 2024).

#### 4. Publicaciones científicas.

##### 4.1. Libros

1. *Breve historia del español de América*. Madrid: ArcoLibros, 2007; 2014 (2ª ed.); 2017 (3ª ed.); 2019 (4ª ed.); 2022 (5ª ed.); 2024 (6ª ed.).  
Reseña: S. Gómez Seibane, en *Per Abbat* 4, 2007, 187-8.  
Reseña: K. Zimmermann, en *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana* 12, 2008, 216-9.  
Reseña: E. Leal Abad, en *Revista de Historia de la Lengua Española* 3, 2008, 213-6.
2. (con C. Pérez Córdón) (eds.): *El español en sus textos: Manual de comentarios lingüísticos e historiográficos*. Lugo: Axac, 2007.  
Reseña: A. Gómez Moral. en *Res Diachronicae* (www.resdi.net) 8, 2010, 153-4.
3. (con S. Gómez Seibane): *El castellano de Bilbao en el siglo XVIII: materiales para su estudio*. Bilbao: Universidad de Deusto (*Documentos Lingüísticos del País Vasco* 2), 2007.  
Reseña: G. F. Fernández Suárez, en *Moenia* 15, 2009, 421-2.  
Reseña: M. J. Torrens Álvarez, en *Moenia* 17, 2011, 565-8.
4. (con C. Castillo Martínez) (eds.): *Lecturas y textos en el siglo XXI: Nuevos caminos en la edición textual*. Lugo: Axac, 2009.  
Reseña: S. Rey Méndez, en *Moenia* 15, 2009, 422-5.  
Reseña: M. Torres Martínez, en *Res Diachronicae* (www.resdi.net) 8, 2010, 143-6.

- Reseña: M. Simón Parra, en *Moenia* 17, 2011, 568-71.
5. (con S. Gómez Seibane) (comps.): *Maestra en mucho. Estudios filológicos en homenaje a Carmen Isasi Martínez*. Buenos Aires: Voces del Sur, 2010.
  6. *La lengua que hablaban los próceres. El español de América en la época de las Independencias*. Buenos Aires: Voces del Sur, 2011; 2017 (2ª ed.).
  7. (Con C. Sinner y M. J. Torrens Álvarez) (eds.): *Tiempo, espacio y relaciones espacio-temporales desde la perspectiva de la lingüística histórica*. San Millán de la Cogolla: Cilengua, 2011.  
Reseña: V. Bertolotti, en *Revista de Historia de la Lengua Española* 7, 2012, 255-60.  
Reseña: S. Rey Méndez, en *Moenia* 19, 2013, 575-79.
  8. (ed.) *Por sendas ignoradas. Estudios sobre la lengua española en el siglo XIX*. Lugo: Axac, 2012.  
Reseña: I. Buzek, en *Zeitschrift fur romanische philologie* 130/4, 2014, 1113-8.
  9. *Una descripción del español de mediados del siglo XVIII. Edición y estudio de las cartas de M. Martierena del Barranco (1757-1763)*. Lugo: Axac, 2013.  
Reseña: M. Calderón Campos, en *Revista de Filología Española* 94/2, 2014, 335-9.  
Reseña: A. Corredor Aveledo, en *Res Diachronicae* 13, 2015, 90-95.
  10. (Con C. Isasi) (coords.): *Una muestra del castellano norteño del siglo XIX*. Lugo: Axac, 2013.
  11. (Con E. P. Velásquez Upegui) (coord.): *La historia del español hoy. Estudios y perspectivas*. Lugo: Axac, 2014.
  12. *Una imagen de la Chiquitania y el Mato Grosso en 1783: Edición y estudio del 'Práctico Diario' de Antonio Seoane de los Santos*. Santa Cruz de la Sierra: El Deber, 2017 (ISBN: 20-1713-0326-55-1).
  13. *Textos para la historia del español XI. Honduras y El Salvador (1650-1819)*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2017.  
Reseña: V. Katzen, en *Signo y seña* 34, 2018, 130-1.  
Reseña: I. Buzek, en *Études Romanes de Brno* 40/1, 2019, 151-156.
  14. (ed.): *Documentos lingüísticos de la Guatemala dieciochesca (1690-1810)*. Lugo: Axac, 2017.
  15. *Léxico histórico del español de Centroamérica. Honduras (1650-1819)*. Lugo: Axac, 2018.  
Reseña: I. Buzek, en *Études Romanes de Brno* 40/1, 2019, 151-156.  
Reseña: S. Flores Sigg, en *Boletín de Filología de la Universidad de Chile*, 56/1, 2021, 489-492.
  16. (con E. Carpi) (coords.): *Estudios sobre historia del léxico de especialidad*. Sevilla: Universidad de Sevilla, 2021.
  17. (Con G. Cruz Volio y A. Sánchez Mora) (eds.): *La palabra olvidada. Lengua y literatura en Centroamérica (siglos XVI-XIX)*. San José: Editorial Encino, 2021.
  18. (ed.): *Estudios sobre la historia léxica del español de América*. Jaén: Universidad de Jaén, 2021.
  19. (Con M. A. García Aranda) (coords.): *Construyendo la lengua de hoy: nuevos estudios sobre el español del siglo XIX*. Madrid: Visor, 2023.
  20. *La identidad léxica del español mexicano en el siglo XVIII*. Ciudad de México: Academia Mexicana de la Lengua - UNAM, 2024.

#### 4.2. Coordinación de monográficos en revistas

1. (con M. Fuertes Gutiérrez y M. J. García Folgado) (coords.): *Res Diachronicae 3: Estudios sobre el siglo XVIII*, 2004 (en red: [www.resdi.net](http://www.resdi.net), 3).
2. (Con S. Gómez Seibane) (eds. lit.): *Oihenart 23. Segundas Jornadas de Lingüística Vasco-Románica: nuevos estudios / Euskal-Erromantze Linguistika Bigarren Jardunaldiak: ekarpen berriak*. San Sebastián: Eusko Ikaskuntza, 2008.

3. (Con S. Gómez Seibane) (eds. lit.): *Oihenart 26. Terceras Jornadas de Lingüística Vasco-Románica: teoría y análisis / Euskal-Errromantze Linguistikaren III. Jaurdunaldiak: teoria eta analisisa*. San Sebastián: Eusko Ikaskuntza, 2011.
4. (coord.): Monográfico de *Signo y seña* 23 (2013). *La historia del español de América* (en red: <http://revistas.filo.uba.ar/index.php/sys/issue/current/showToc>).
5. (Con S. Ruiz-Tresgallo): Monográfico *Lengua y literatura en el barroco novohispano*, en *Études Romanes de Brno* 39/2 (2018), 7-176.
6. (Con E. Carpi) (coord.): Dossier thématique *El léxico de la medicina en la historia del español: algunas aportaciones para su estudio*, en *Études Romanes de Brno*, 41/2, 2020, 7-81.
7. (coord): Monográfico *Lengua(s), literatura y educación en la Centroamérica colonial*, en *Diseminaciones*, 4/7, 2021.

#### 4.3. Capítulos de libros

1. (con C. Pérez Córdón): "El español de Guatemala en el siglo XVIII: un memorial de un criollo", en C. Pérez Córdón y J. L. Ramírez Luengo (eds.): *El español en sus textos: Manual de comentarios lingüísticos e historiográficos*. Lugo: Axac, 2007, 99-108.
2. "La edición de textos americanos de carácter lingüístico: logros y necesidades", en C. Castillo Martínez y J. L. Ramírez Luengo (eds.): *Lecturas y textos en el siglo XXI: Nuevos caminos en la edición textual*. Lugo: Axac, 2009, 173-182.
3. "Orígenes y expansión del español de América", en *E-Excellence. Biblioteca Virtual* (en red: [www.liceus.com/bonos/compra1.asp?idproducto=1245](http://www.liceus.com/bonos/compra1.asp?idproducto=1245)), 2009, 1-19 (ISBN: 978-84-9822-996-7).
4. (Con H. Urrutia): "El nombre común en el español de América", en C. Hernández Alonso (ed.): *Estudios lingüísticos del español hablado en América, III.1. El sintagma nominal*. Madrid: Visor Libros, 2009, 15-56.
5. "Notas sobre el español salvadoreño del siglo XVIII", en M. T. Encinas *et alii.* (comp.): *Ars Longa. Diez años de AJHLE*. Buenos Aires: Voces del Sur, 2010, 879-96.  
Reseña: D. Alvarado, en *Revista Argentina de Historiografía Lingüística*, II", 2010, 145-158.
6. (Con R. Serrano Cañas): "Lengua y espiritualidad", en M. D. Rincón González (coord.): *Conocimiento, educación y espiritualidad durante los siglos XVI y XVII. Breve selección de textos*. Jaén: Universidad de Jaén, 2010, 53-70.
7. "La representación de los grupos cultos consonánticos en el español del Bilbao dieciochesco", en S. Gómez Seibane y J. L. Ramírez Luengo (eds.): *Maestra en mucho. Estudios filológicos en homenaje a Carmen Isasi Martínez*. Buenos Aires: Voces del Sur, 2010, 241-256.
8. "Imaginar lo imposible: algunas reflexiones sobre el denominado *español neutro*", en D. Sáez Rivera *at alii.* (eds.): *Últimas tendencias en traducción e interpretación*. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert, 2011, 17-26.
9. (Con S. Gómez Seibane): "La edición de textos lingüísticos del siglo XIX: reflexiones sobre algunos ejemplos de la zona vasca", en M<sup>a</sup> J. Torrens Álvarez y P. Sánchez-Prieto (eds.): *Nuevas perspectivas para la edición y el estudio de documentos lingüísticos antiguos*. Berna-Bruxelles-New York: Peter Lang, 2012, 147-159.
10. "Algunas cuestiones teóricas acerca de la edición de documentos lingüísticos americanos", en M<sup>a</sup> J. Torrens Álvarez y P. Sánchez-Prieto (eds.): *Nuevas perspectivas para la edición y el estudio de documentos lingüísticos antiguos*. Berna-Bruxelles-New York: Peter Lang, 2012, 301-310.
11. "Notas sobre las tendencias gráficas del español colombiano en la época de las Independencias (1830)", en J. L. Ramírez Luengo (ed.): *Por sendas ignoradas. Estudios sobre la lengua española en el siglo XIX*. Lugo: Axac, 2012, 167-182.

12. "Una aportación a la historia de la lengua española en Nicaragua: algunos datos sobre el siglo XVIII", en María T. García Godoy (ed.): *El español del siglo XVIII*. Berna - Bruxelles - New York: Peter Lang, 2012, 293-312.  
Reseña: C. Lleal, en *Estudis Romànics* 36, 2014, 526-30.
13. "De nuevo sobre la decadencia de *cantare*: el caso del español de Vizcaya (siglos XVI-XVIII)", en S. Gómez Seibane y C. Sinner (eds.): *Estudios sobre tiempo y espacio en el español norteño*. San Millán de la Cogolla: Cilengua, 2012, 121-134.
14. "El español de América. Aproximación sincrónica (II)", en *E-Excellence. Biblioteca Virtual* (en red: <http://www.liceus.com/bonos/compra1.asp?idproducto=1401&el-espanol-de-america-aproximacion-sincronica-ii>), 2012, 1-31 (ISBN: 978-84-9822-962-2).
15. "Diacronía y sincronía del uso del condicional por el pasado de subjuntivo en el castellano del País Vasco", en Bruno Camus Bergareche y Sara Gómez Seibane (eds.): *El castellano del País Vasco*. Bilbao: Universidad del País Vasco (Anejos del Anuario de Filología Vasca 'Julio de Urquijo', 70), 2012, 235-253.
16. "Documentos alaveses. Cartas privadas y familiares", en C. Isasi y J. L. Ramírez Luengo (coords.): *Una muestra del castellano norteño del siglo XIX*. Lugo: Axac, 2013, 15-56.
17. "El aporte léxico del portugués al español de América: el ejemplo del oriente de Bolivia", en J. M. Santos Rovira (coord.): *Lingüística Hispánica. La gran riqueza del español, la variedad dentro de la unidad. I Jornadas de Lingüística Hispánica*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2013, 131-156.
18. (Con M. Quirós García): "Hacia una caracterización filológica de los escritos de Juan de Ávila: el *Audi, Filia*", en María D. Rincón González y R. Manchón Gómez (eds.): *El Maestro Juan de Ávila (1500?-1569). Un exponente del humanismo reformista*. Madrid: Fundación Universitaria Española - Universidad Pontificia de Salamanca, 2014, 379-416.
19. "Algunos apuntes para la historia de la acentuación gráfica en español: el caso de Nicaragua en el siglo XVIII", en B. Almeida y R. Díaz Moreno (eds.): *Estudios sobre historia de los usos gráficos en español*. Lugo: Axac, 2014, 155-165.
20. "Contacto interdialectal en la historia del léxico: los americanismos en la *Relación* de Aller (Móxos, Bolivia; 1668)", en J. M. Santos Rovira (ed.): *Fronteras y diálogos. El español y otras lenguas*. Lugo: Axac, 2014, 165-176.
21. (Con E. P. Velázquez Patiño): "El español de los bilingües altooperuanos en la primera mitad del siglo XIX: rasgos fónicos", en J. L. Ramírez Luengo y E. P. Velásquez Upegui (coords.): *La historia del español hoy. Estudios y perspectivas*. Lugo: Axac, 2014, 33-54.
22. "Lusismos, falsos lusismos, casi lusismos: el aporte portugués en la historia del léxico del español (americano)", en M. Quirós García, J. R. Carriazo, E. Falque y M. Sánchez Orense (eds.): *Etimología e historia en el léxico del español: estudios ofrecidos a José Antonio Pascual*. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert, 2016, 897-915.
23. (Con J. Gómez de Enterría, E. Carpi, F. Dalle Pezze, C. Navarro y N. Gallardo): "Tres momentos fundamentales en la historia de las ideas para la formación del vocabulario científico del siglo XVIII", en C. Garriga Escribano y J. I. Pérez Pascual (eds.): *Lengua de la ciencia e historiografía*. La Coruña: Universidade da Coruña, 2016, 83-98.
24. "Sobre lusismos y voces de origen portugués en el español paraguayo del siglo XVIII: planteamientos teóricos, dificultades y primeros resultados", en D. Corbella y A. Fajardo (eds.): *Español y portugués en contacto. Préstamos léxicos e interferencias*. Berlín: De Gruyter, 2017, 253-273.
25. "Mujeres y ortografía en la América decimonónica: la puntuación en las cartas de M. G. Cuenca (Buenos Aires, 1811)", en B. Almeida Cabrejas, R. Díaz Moreno y M. C. Fernández López (eds.): *Cansada tendré a Vuestra Excelencia con tan larga carta'. Estudios sobre aprendizaje y práctica de la escritura por mujeres en el ámbito hispánico (1500-1900)*. Lugo: Axac, 2017, 99-114.

26. "Contribución a la historia léxica del español de América Central: algunos americanismos semánticos de la primera mitad del siglo XIX", en E. Carpi y R. M. García Jiménez (eds.): *Herencia e innovación en el español del siglo XIX*. Pisa: Universidad de Pisa, 2017, 281-294 (ISBN: 978-88-6741-868-8).
27. "Contacto de lenguas e historia del léxico en el Perú: algunas notas sobre el vocabulario de monolingües y bilingües en el siglo XVII", en R. Risco (2018): *Estudios de variación y contacto lingüístico en el español peruano*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata, 41-58 (en la red: <https://www.libros.fahce.unlp.edu.ar/index.php/libros/catalog/book/108>).
28. "Denuncia de Catalina Lorenzo contra el padre Sebastián de Reinoso por solicitudión (San Juan de los Remedios, 1658)", en B. Almeida Cabrejas, M. Serrano Marín y D. Vázquez Balonga (coords.) (2018): *Textos para la historia del español, XII. Archivo Histórico Nacional. Consejo de Inquisición*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2018, 89-97.
29. (Con D. Sánchez Sierra) "La influencia del portugués en los orígenes del español oliventino: el caso de los lusismos semánticos", en I. Vázquez Diéguez *et alii.* (ed.): *Ao Encontro das Línguas Ibéricas II*. Covilhã: LusoSofia Press, 2020, 83-99.
30. "Los procesos de americanización léxica en el español de (Centro)América: el caso de Nicaragua (1680-1820)", en M. A. Moreno Moreno y M. Torres Martínez (coords.): *Estudios del léxico en el ámbito universitario del siglo XXI*. Madrid: Octaedro, 2021, 55-73.
31. "La americanización léxica del español guatemalteco de la Ilustración a partir de los *Apuntamientos sobre la agricultura y el comercio del Reyno de Guatemala* (1811)", en *Publicación conmemorativa Bicentenario de la Independencia 1821-2021. La lengua española en Guatemala*. Ciudad de Guatemala: Academia Guatemalteca de la Lengua, 2021, 67-111.
32. "Pintura e historia del léxico en el Ecuador colonial: los nombres de plantas en los cuadros de Vicente Albán (Quito, siglo XVIII)", en J. L. Ramírez Luengo (ed.): *Estudios sobre la historia léxica del español de América*. Jaén: Universidad de Jaén, 2021, 169-183.
33. "El español de Nicaragua en los albores de la Independencia (1801-1817): principales rasgos fónicos", en G. Cruz Volio, A. Sánchez Mora y J. L. Ramírez Luengo (eds.): *La palabra olvidada. Lengua y literatura en Centroamérica (siglos XVI-XIX)*. San José: Editorial Encino, 2021, 103-125.
34. "La americanización del español en el Nuevo Mundo: el caso del léxico", en P. Danler y J. Harjus (eds.): *Las lenguas de las Américas / The languages of the Americas*. Berlín: Logos Verlag, 2022, 125-136.
35. "El portugués en la configuración del español de América: dificultades, situaciones y ejemplos", en P. Danler y J. Harjus (eds.): *Las lenguas de las Américas / The languages of the Americas*. Berlín: Logos Verlag, 2022, 187-198.
36. "Los nombres de plantas en la Centroamérica del siglo XVIII según la *Descripción geográfico-moral de la diócesis de Goathemala* del arzobispo Cortés y Larraz", en M. Á. Moreno Moreno (ed.): *Homo Botanicus. Lengua, cultura y símbolos del mundo vegetal*. Berlín: Peter Lang, 2022, 327-348.
37. "El español escrito por mujeres portuguesas en la segunda mitad del siglo XVI: una aproximación", en B. Almeida, R. Pichel y D. Vázquez Balonga (eds.): *Escritura en mano de mujeres de la Edad Media a la modernidad en el ámbito hispánico*. Madrid: Sílex, 2022, 101-124.
38. "Variación gráfica e historia de la ortografía: el caso de <qu>/<cu> en el español moderno (siglos XVI-XVIII)", en A. M. Speranza (coord.): *Lenguaje y cultura: homenaje a Angelita Martínez*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata, 2022, 611-635.
39. "El uso de las grafías <ph, th, ch> en la escritura del español (siglos XIII-XVII): los datos de CODEA", en B. Almeida Cabrejas y P. Sánchez-Prieto (eds.): *Varia lección de la lengua española. Estudios sobre el corpus CODEA*. Valencia: Tirant lo Blanch, 2023, 71-96.

40. (Con M. A. García Aranda y R. González Rodríguez) "El componente histórico en la enseñanza de la ortografía: reflexiones a partir de una experiencia práctica", en A. Urrutia *et alii* (eds.): *Innovación educativa en Educación Superior*. Leioa: Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea, 2023, 102-107.
41. "Mestizaje e identidad léxica: los indigenismos en el español mexicano del siglo XVIII", en RAE/ASALE (eds.): *Crónica de la lengua española 2022-2023*. Barcelona, Planeta, 2023, 171-189.
42. "La cotidianeidad perseguida. Lo prohibido en la América Virreinal", en C. Company (coord.): *Vivir y hablar en la América colonial*. Ciudad de México: UNAM – El Colegio Nacional, 2023, 203-257.
43. "El español en América (III): de las Independencias a nuestros días. Variedades de México y Centroamérica", en G. Clavería, S. Dworkin y A. S. Octavio de Toledo y Huerta (eds.): *Lingüística histórica del español/The Routledge Handbook of Spanish Historical Linguistics*. Londres: Routledge, 2023, 532-538.
44. "Los americanismos léxicos en el español de la Guatemala ilustrada: una aproximación desde los *Apuntamientos sobre la agricultura y el comercio del Reyno de Guatemala* (1811)", en R. Grajales y L. A. Ciro (eds.): *Estudios lingüísticos e interdisciplinarios en Latinoamérica*. Berlín: Peter Lang, 2023, 17-40.
45. "La importancia de la prensa en la historia léxica del español colombiano: los indigenismos de *El Agricultor* (Bogotá, 1869)", en M. Dieck, M. C. González-Rátiva y J. Molina (Eds.): *Estudios sociolingüísticos en Colombia. Investigaciones a partir del Corpus PRESEEA-Medellín y sobre lenguas minoritarias*. Medellín: Fondo Editorial de la Universidad de Antioquia, 2023, 181-201.
46. "Los usos gráficos de la prensa salvadoreña de la Independencia: la tildación en el *Semanario político-mercantil de San Salvador* (1824)", en M. J. García Folgado y M. A. Silvestre (eds.): *Lengua, prensa y enseñanza en el siglo XIX*. Berlín: Peter Lang, 2023, 33-52.
47. "Las consecuencias lingüísticas de una frontera que cambia de lugar: portugués y español en la Olivenza de los primeros años del siglo XIX (1814-1817)", en F. Calvo del Olmo y X. Lagares (eds.): *El portuñol. ¿Qué es? Como se faz?*. São Paulo: Parábola, 2024, 53-66.
48. (Con M. Corveddu): "El léxico del azúcar en el español mexicano del siglo XIX: los datos de los *Apuntamientos sobre la necesidad de promover el cultivo del azúcar* (Ciudad de México, 1822)", en M. Quirós García (ed.): *La geopenía en su historia. Aportes filológicos y lexicográficos*. Berlín: Peter Lang, 2024, 279-299.

#### **4.4. En volúmenes colectivos**

1. "Notas sobre la expresión condicional en el País Vasco bajomedieval", en S. Menéndez *et alii* (eds.): *Las teorías lingüísticas frente al nuevo siglo. Actas del VIII Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística*. Mar del Plata: Universidad Nacional de Mar del Plata, 2000 [edición en CD-Rom].
2. "Aproximación a la intercondicionalidad en el País Vasco bajomedieval", en *Res Diachronicae. Anuario de la Asociación de Jóvenes investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española (AJIHLE)* 1, 2002, 293-300.
3. "Casos de indicativo por subjuntivo en la Vizcaya bajomedieval", en Duque Durán, J. D. (ed.): *Actas del I Congreso Internacional sobre Nuevas Tendencias en la Investigación Lingüística*. Granada: Granada Lingüística, 2002, 241-50.
4. "Las segundas personas en el español guatemalteco del siglo XVIII", en *Res Diachronicae. Anuario de la Asociación de Jóvenes investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española (AJIHLE)* 2, 2003, 266-74 (también en red: [www.resdi.net](http://www.resdi.net), 2).
5. (con L. Rubio): "Contribución al estudio de la oración condicional en el siglo XVIII: el caso de Ramón de la Cruz", en *Res Diachronicae. Anuario de la Asociación de Jóvenes*

- investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española (AJIHLE) 2, 2003, 275-83 (también en red: [www.resdi.net](http://www.resdi.net), 2).*
6. "La morfosintaxis histórica del español americano: lo hecho y lo por hacer", (mesa redonda *Historia del Español de América: lo hecho y lo por hacer*), en *Res Diachronicae. Anuario de la Asociación de Jóvenes investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española (AJIHLE) 2, 2003, 472-77* (también en red: [www.resdi.net](http://www.resdi.net), 2).
  7. "Notas sobre el futuro de subjuntivo en la Vizcaya bajomedieval", en M. Villayandre Llamazares (ed.): *Actas del V Congreso de Lingüística General*, III. Madrid: ArcoLibros, 2004, 2321-9.
  8. "La historia de la lengua como apoyo en la enseñanza del E/LE", en V. de Sousa Ferreira (coord.): *Atas do V Congresso Internacional de Educação. Os desafios no processo de Ensino-Aprendizagem*. João Pessoa: Universidade Federal da Paraíba, 2004; 185-186.
  9. "Notas sobre el uso del diminutivo en Guipúzcoa y Navarra en el siglo XVIII", en M. C. Cazorla Vivas et alii. (eds.): *Estudios de Historia de la Lengua e Historiografía Lingüística. Actas del III Congreso de la AJIHLE*. Jaén: Universidad de Jaén, 2005, 399-408.
  10. "La variación lingüística en la enseñanza de E/LE a lusohablantes" (Mesa Redonda: *E/LE: Perspectivas y enfoques para su enseñanza*), en *Anais do X Fórum Paraense de Letras*. Belém do Pará: Universidade da Amazônia, 2005 [edición en CD-Rom].
  11. "La forma *cantara* en el siglo XV: uso notarial frente a uso literario", en J. J. Bustos Tovar y J. L. Girón Alconchel (eds.): *Actas del VI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Madrid: ArcoLibros, 2006, 1035-45.
  12. "Sobre la influencia del portugués en el español uruguayo del siglo XIX: el lusismo léxico y su especificidad en el marco rioplatense", en D. da Hora et alii. (eds.): *Língua(s) e povos: unidade e diversidade*. João Pessoa: Idéia, 2006, 143-9.
  13. "Tradición y dialectalismo en la creación del tipo cómico: el caso del *Fray Gerundio de Campazas*, del Padre Isla", en M. Fernández Alcaide y A. López Serena (eds.): *400 años de la lengua del Quijote. Actas del V Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española. AJIHLE*. Sevilla: Universidad de Sevilla, 2006, 523-32.
  14. (con H. Urrutia Cárdenas): "Los morfemas de género y número en el nombre común del español americano", en C. Hernández Alonso y L. Castañeda San Cirilo (eds.): *El español de América. Actas del VI Congreso Internacional de "El español de América"*. Valladolid: Diputación de Valladolid, 2007, 565-85.
  15. (con S. Gómez Seibane): "Fuentes olvidadas para el estudio de las fórmulas de tratamiento: la prensa periódica" (mesa redonda: *Fuentes para el estudio histórico de las formas de tratamiento en español*), en E. T. Montoro del Arco, M. A. López Vallejo y F. J. Sánchez García (eds.): *Nuevas perspectivas en torno a la diacronía lingüística. Actas del VI Congreso Nacional de la AJIHLE*. Granada: Universidad de Granada, 2008, 669-78.
  16. "Algunas muestras del contacto hispano-portugués en la América dieciochesca: el caso de la República Argentina", en *Actas del XV Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL)*. Montevideo: ALFAL, 2008 [edición en CD-Rom].
  17. "La parodia del latín en la construcción del tipo cómico dieciochesco: el caso del *Fray Gerundio de Campazas*", en Elina Miranda Cancela y Gustavo Herrera Díaz (eds.): *Actualidad de los clásicos. III Congreso de Filología y Tradición Clásicas: Vicentina Antuña in memoriam*. La Habana: Universidad de La Habana - Grupo de Estudios Helénicos, 2010, 534-542.
  18. (Con C. Isasi y A. Iríbar): "Los otros seseos: diacronía y sincronía del seseo no andaluz en la Península Ibérica", en M. I. Sancho y C. Conti (eds.): *Nuevas aportaciones al estudio del seseo*. Jaén: Universidad de Jaén - Ayuntamiento de Torredelcampo, 2010, 105-134.

19. (Con S. Gómez Seibane): "Apuntes para una historia del español en Galicia: características fonético-fonológicas (1767-1806)", en E. Montero Cartelle (ed.): *Actas del VIII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, II. Santiago de Compostela: Meubook, 2012, 2663-2673.
20. "Aproximación al léxico de la medicina en el Buenos Aires del siglo XVIII", en J. M. García Martín (ed.): *Actas del IX Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert, II, 2015, 2151-2164.
21. (Con P. Sánchez-Prieto, R. Díaz y R. Martínez): "¿Hacia una cronología absoluta del español?", en J. M. García Martín (ed.): *Actas del IX Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert, I, 2015, 435-448.

#### 4.5. En Revistas Científicas

1. "Alternancia de las formas *-ra/-se* en el español uruguayo del siglo XIX". *Estudios Filológicos*, 36, 2001, 173-86.
2. "Notas sobre el futuro de subjuntivo en la primera mitad del siglo XIX: El caso de Bolívar". *Estudios Lingüísticos de la Universidad de Alicante*, 15, 2001, 393-405.
3. "El pretérito de subjuntivo en la Venezuela de la independencia: alternancia *-ra/-se* en el epistolario de Bolívar". *Anuario de Lingüística Hispánica*, 17-8, 2001-2, 257-72.
4. "El futuro de subjuntivo en la Banda Oriental del siglo XVIII". *Revista de Filología de la Universidad de La Laguna*, 20, 2002, 305-17.
5. "Tipos cómicos y caracterización lingüística en el siglo XVIII: *Las provincias españolas unidas por el placer*, de R. de la Cruz". *Letras de Deusto*, 32/94, 2002, 115-25.
6. "Valores de la forma *cantara* en el siglo XV: el caso de Juan de Mena". *Alfinge*, 14, 2002, 129-40.
7. (con S. Gómez Seibane): "Notas sobre la lengua de un guipuzcoano emigrado a Indias en el siglo XVIII". *Estudios Lingüísticos de la Universidad de Alicante*, 16, 2002, 331-50.
8. "Contribución a la historia del voseo: el paradigma altopereño a inicios del siglo XIX". *Estudios Filológicos*, 38, 2003, 179-88.
9. "España y Portugal frente a la lengua árabe: motivaciones para el estudio del árabe en tres gramáticas del siglo XVIII". *Moenia*, 9, 2003, 275-93.
10. "Para una historia del español en Guatemala: notas sobre historia externa en el siglo XVIII". *Res Diachronicae*, 3: *Estudios sobre el siglo XVIII* (monográfico coordinado por M. Fuertes Gutiérrez, M. J. García Folgado y J. L. Ramírez Luengo), 2004, 153-70 (en red: [www.resdi.net](http://www.resdi.net), 3).
11. "Contribución al estudio de la fórmula notarial en el castellano de la Baja Edad Media (siglos XIV-XV)". *Cadernos do CNLF*, 2004, 8/6, 31-42 (también en red: [www.filologia.org.br/viiicnlf/anais/caderno06-03.html](http://www.filologia.org.br/viiicnlf/anais/caderno06-03.html)).
12. "Variación diastrática en la historia del español: algunos ejemplos del Uruguay del siglo XIX". *Boletín de la Real Academia Española*, 84/290, 2004, 307-30.
13. "Contribución a la historia del español de Honduras: edición y estudio de documentos hondureños del siglo XVIII". *Anuario de Letras*, 42-3, 2004-5, 51-75.
14. (con H. Urrutia Cárdenas): "El morfema de género en el español de América". *Boletín de Filología de la Universidad de Chile*, 40, 2004-5, 263-84.
15. "Contacto hispano-portugués en la *Romania Nova*: aproximación a la influencia portuguesa en el español uruguayo del siglo XIX". *Res Diachronicae* 4: *El contacto de lenguas* (monográfico coordinado por A. García Lenza y A. Rodríguez Barreiro), 2005, 115-32 (en red: [www.resdi.net](http://www.resdi.net), 4).
16. "Variación gramatical y tipos textuales: el diminutivo en la época de *Don Quijote*". *Ámbitos*, 13, 2005, 29-34.

17. "La lengua española en la Época de Cervantes". *Asas da Palavra (Edição Comemorativa: Dom Quixote de la Mancha -IV Centenário)*, 9/20, 2005, 94-103.
18. (con C. Isasi *et alii.*): "Léxico vizcaíno (siglos XIV-XVI)". *Oihenart*, 20, 2005, 73-201.
19. "El dialectalismo como base de la caracterización lingüística en el siglo XVIII: de nuevo sobre *Fray Gerundio de Campazas*". *Moenia*, 11, 2005, 369-78.
20. "Para la historia de *si tendría*: el pretérito de subjuntivo en la Guipúzcoa del siglo XVIII", en C. Isasi Martínez y S. Gómez Seibane (eds. lit): *Oihenart*, 21: *Lingüística Vasco-Románica / Euskal-Erromantze Linguistika*. San Sebastián: Eusko Ikaskuntza, 2006, 395-408.
21. "Materiales para la historia de la lengua española en Centroamérica: algunos documentos dieciochescos (1703-1758)". *Ámbitos*, 15, 2006, 101-17.
22. "Una nota de sociolingüística histórica: el diminutivo en el español uruguayo del siglo XIX". *Res Diachronicae* 5, 2006, 39-45.
23. "Aproximación al español de Guatemala en el siglo XVIII: algunas características fonético-fonológicas". *Lexis*, 30/2, 2006, 259-72.
24. "Más allá del océano: una descripción del español en América". *Per Abbat*, 2, 2007, 73-99.
25. "Sobre la decadencia del participio en *-udo* en castellano: los datos de la Vizcaya bajomedieval". *Moenia*, 13, 2007, 319-330.
26. "Algunos datos para la historia del *recién* rioplatense". *Revista de Filología Española*, 87/2, 2007, 381-391.
27. (con S. Gómez Seibane): "La historia del castellano en el País Vasco: recuento bibliográfico, trabajos desarrollados, perspectivas de futuro". *RILI* 10/2, 2007, 221-40.
28. "Un aporte para la datación del yeísmo rehilado en el Uruguay". *Boletín de la Real Academia Española* 87/296, 2007, 325-333.
29. "El futuro de subjuntivo en el español centroamericano del siglo XVIII: vitalidad, empleo e indicios de decadencia". *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 56/1, 2008, 141-54.
30. (Con C. Castillo Martínez): "La caracterización lingüística de los vascos en la literatura: *habla vizcaína* frente a *habla aldeana*", en S. Gómez Seibane y J. L. Ramírez Luengo (eds. lit): *Oihenart* 23. *Segundas Jornadas de Lingüística Vasco-Románica: nuevos estudios / Euskal-Erromantze Linguistika Bigarren Jardunaldiak: ekarpen berriak*. San Sebastián: Eusko Ikaskuntza, 2008, 35-44.
31. "Algunas notas sobre la lengua de Esteban de Terreros en el marco del español del siglo XVIII", en S. Gómez Seibane y J. L. Ramírez Luengo (eds. lit): *Oihenart* 23. *Segundas Jornadas de Lingüística Vasco-Románica: nuevos estudios / Euskal-Erromantze Linguistika Bigarren Jardunaldiak: ekarpen berriak*. San Sebastián: Eusko Ikaskuntza, 2008, 437-54.
32. (Con C. Castillo Martínez): "Aprendizaje autónomo y análisis lingüístico-literario de textos teatrales: un caso práctico". *Iniciación a la investigación. Revista electrónica de la Universidad de Jaén*, 3/1, 2008 (en red: [http://virtual.ujaen.es/ininv/images/ficheros/art\\_investigacion/num\\_e3\\_1008/e3a1.pdf](http://virtual.ujaen.es/ininv/images/ficheros/art_investigacion/num_e3_1008/e3a1.pdf)).
33. "Algunas notas sobre el léxico de un guipuzcoano emigrado a Indias en el siglo XVIII (1757-1763)". *Oihenart*, 24, 2009, 257-274.
34. "El español de América de ayer a hoy: orígenes, influencias y resultados". *Anales de la Academia Boliviana de la Lengua* 24, 2009, 15-38.
35. "El español del occidente de Bolivia en la época de las Independencias: notas fonético-fonológicas". *Boletín de Filología de la Universidad de Chile* 45/1, 2010, 159-74.
36. "El contacto del español y el portugués en la historia: situaciones y resultados americanos". *Letr@ Viv@*, 10/1, 2010, 13-48.
37. (Con S. Gómez Seibane y N. Polo Cano): "Una descripción de Bilbao en 1828. Edición y estudio de *La Célebre Década de Bilbao*". *Letras de Deusto* 129, 2010, 207-70.

38. "Un corpus para la historia del español en Nicaragua: edición de documentos oficiales del siglo XVIII (1704-1756)". *Moenia* 17, 2011, 333-366.
39. "Apuntes sobre el léxico del español altooperuano en el siglo XVIII". *Cuadernos de la Ilustración y el Romanticismo. Revista Digital del Grupo de Estudios del Siglo XVIII* 17, 2011 (en red: <http://revistas.uca.es/index.php/cir/issue/view/120>)
40. (Con R. Serrano Cañas): "Un aporte para la historia del léxico espiritual: la voz *ánimo* en Juan de Valdés". *Anuario Brasileño de Estudios Hispánicos* 21, 2011, 81-101.
41. "Sobre la historia de los grupos consonánticos cultos: el caso del español de Bilbao en los siglos XVI y XVII". *Oihenart*, 26, 2011, 455-472.
42. "Contacto de lenguas en la América dieciochesca: español y portugués en el Paraguay". *Cuadernos dieciochistas* 13, 2012, 205-224.
43. "El léxico en los procesos de dialectalización del español americano: el caso de la Bolivia andina". *Cuadernos del Instituto de Historia de la Lengua Española* 7, 2012, 393-404.
44. "Trabajando en la frontera: reflexiones sobre la edición de textos históricos de bilingües hispano-portugueses". *Revista de Investigación Lingüística* 15, 2012, 107-134.
45. "El léxico del español del oriente boliviano en el siglo XVIII: una aproximación". *Lexis*, 36/1, 2012, 107-128.
46. (Con S. Gómez Seibane): "Algunas notas sobre el español escrito en Bilbao en 1828". *RILCE* 29/2, 2013, 337-64.
47. "Un caso de variación morfológica en la historia del español boliviano: las formas de infinitivo + pronombre en el Alto Perú (siglos XVI-XVIII)". *Moenia*, 19, 2013, 469-480.
48. "Notas sobre el contacto interdialectal en la historia de la lengua: un ejemplo del español del País Vasco en el siglo XVIII". *Oihenart*, 28. *Actas de las IV Jornadas de Lingüística Vasconrománica*, 2013, 159-172.
49. (Con S. Gómez Seibane): "Variación morfosintáctica y aceptabilidad normativa en el español del País Vasco". *Español Actual*, 101, 2014, 31-45.
50. "Cómo el español de España genera americanismos: a propósito del americanismo *puto* 'homosexual'. *Lengua y habla*, 18, 2014, 1-12.
51. "Un aporte a la historia del léxico médico en América: el vocabulario de la viruela en la Nueva España dieciochesca". *Anuario de Letras. Lingüística y Filología*, II/1, 2014, 181-214.
52. "Algunas notas sobre el léxico médico en la Nueva España dieciochesca: voces cultas y populares en la denominación de las enfermedades". *Cuadernos Dieciochistas*, 16, 2015, 291-310 (en red: <http://revistas.usal.es/index.php/1576-7914/index>)
53. (Con M. Quirós): "Observaciones sobre el léxico del español del Yucatán (1650-1800)". *Revista de Filología Española*, 95/1, 2015, 153-181.
54. "Un contacto peculiar: pautas para el análisis del contacto histórico entre el español y el portugués en América". *Moenia*, 21, 2015, 131-143.
55. "Algunas notas sobre los usos gráficos del español escrito en Bolivia en los inicios del siglo XIX". *Boletín de la Real Academia Española*, 95/312, 2015, 431-452.
56. "La configuración fónica del español de la Bolivia andina en la primera mitad del siglo XIX: notas sociolingüísticas". *Études Romanes de Brno*, 36/2, 2015, 111-123.
57. "El americanismo y la historia: algunas pautas diacrónicas de creación de americanismos (léxicos)". *Miradas*, 13, 2015, 114-123.
58. "La muerte de una letra: empleo y decadencia de la <ç> en la escritura del español (siglos XVI-XVIII)". *Diálogo de la Lengua*, 7, 2015, 22-35.
59. "Documentación de archivo e historia de la lengua: una reflexión desde el caso colombiano". *Lingüística y Literatura*, 70, 2016, 87-117.
60. "El diminutivo en la Bolivia andina de la primera mitad del siglo XIX: valores y funciones en el *Diario* de J. S. Vargas". *Cuadernos de Investigación Filológica*, 42, 2016, 111-127.

61. "Los corpus lingüísticos en la historia del léxico: algunos datos sobre la generalización de los indigenismos antillanos en el español de España". *Études Romanes de Brno*, 38/2, 2017, 101-111.
62. "Aspectos metodológicos para el estudio histórico del léxico americano: conceptos, ejemplificación y tareas para el futuro". *Moenia*, 23, 2017, 603-619.
63. "El léxico de un culto centroamericano en los inicios del siglo XIX: notas sobre la *Memoria del estado político y eclesiástico de la Capitanía General de Guatemala* (1821), de J. M. Méndez". *Philologica Canariensis*, 23, 2017, 63-78.
64. (Con S. A. Aquino Melchor y J. J. Ramírez Vázquez): "Indigenismos léxicos en el español guatemalteco del siglo XVIII". *Lengua y habla*, 21, 2017, 111-125.
65. (Con E. Alcocer Rodríguez): "Los orígenes medievales del *nomás* americano". *Cuadernos de Investigación Filológica*, 44, 2018, 67-82.
66. (Con S. Flores Sigg y A. Gutiérrez Bello): "Aportes para la historia léxica del español de las Islas Filipinas: algunos datos sobre el siglo XVIII". *Revista de Filología Románica*, 35, 2018, 177-186.
67. "Manos inhábiles e historia del español de América: un ejemplo de la Nicaragua dieciochesca". *Anuario de Letras*, 6/1, 2018, 251-276.
68. "Datos sobre la historia del español en Centroamérica: el nivel fónico en la Guatemala del siglo XVIII". *Études Romanes de Brno*, 39/2, 2018, 41-54.
69. (Con S. Ruiz-Tresgallo): "La representación lingüística del *otro* en la literatura colonial: el caso del *indio* en la Bolivia andina del siglo XVIII". *Estudios de Teoría Literaria*, 8/15, 2019, 119-130.
70. "La configuración fónica del español salvadoreño en la época colonial (1650-1803)". *Boletín de la Real Academia Española*, 99/320, 2019, 817-834.
71. "La *Descripción Geográfico-Moral* del arzobispo Cortés y Larraz (1770) y la historia léxica de Centroamérica: algunos datos salvadoreños". *Cuadernos de Lingüística de El Colegio de México*, 6/1, 2019, 1-30.
72. (Con S. Ruiz Tresgallo): "La caracterización cómica del otro en la literatura dieciochesca de la Villa Imperial de Potosí: El caso del indígena en el *Entremés de los compadres* del Convento de Santa Teresa". *Dieciocho*, 42/1, 2019, 7-32.
73. (Con S. Flores Sigg) "El léxico del español filipino del siglo XIX según el *Vocabulario de modismos manileños* de V. M. Abella (1874): los indigenismos". *Lengua y Habla*, 23, 2019, 299-310.
74. (Con D. Sánchez Sierra) "Lusismos léxicos en documentación notarial oliventina de principios del siglo XIX". *Moenia*, 25, 2019, 807-819.
75. "En los márgenes de la literatura: edición y estudio de textos (para)literarios de la Guatemala dieciochesca". *Diseminaciones*, 2/3, 2019, 93-104.
76. "Los indigenismos léxicos en la *Descripción geográfico-moral* del arzobispo Cortés y Larraz (1770): los datos salvadoreños". *Revista de Filología y Lingüística de la Universidad de Costa Rica*, 45/2, 2019, 249-265.
77. "Algunas notas sobre el léxico del mestizaje en la Guatemala del siglo XVIII (1690-1810)". *RILEX. Revista de investigaciones léxicas*, 2/1, 2019, 5-24.
78. "De nuevo sobre el diminutivo en la Bolivia andina de la primera mitad del siglo XIX: una aproximación sociolingüística". *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, 65, 2019, 169-189.
79. "El léxico de la medicina en la Guatemala del siglo XVIII: algunas notas sobre la *Instrucción sobre el modo de practicar la inoculación de las viruelas* de José Felipe Flores (Ciudad de Guatemala, 1794). *Études Romanes de Brno*, 41/2, 2020, 27-39.

80. "Explicar lo desconocido: la incorporación discursiva de los indigenismos en el *Florilegio Medicinal* de Juan de Esteyneffer". *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 68, 2020, 255-268.
81. "Una propuesta metodológica para el estudio histórico de la ortografía: el ejemplo de la <tt> en el español moderno (1550-1800)". *Philologica Canariensis*, 26, 2020, 35-55.
82. (Con J. A. San Martín Gómez): "Procesos de americanización léxica en la historia del español salvadoreño: la carta de Diego García de Palacio como ejemplo (siglo XVI)". *Revista de Filología de la Universidad de La Laguna*, 41, 2020, 183-195.
83. "*Per litteras ad tenebras*: libros y literatura en la Inquisición centroamericana de los siglos XVII-XVIII". *Revolución y Cultura*, 1-2020, 2020, 55-61 (ISSN: 0864-1315).
84. "Los indigenismos en el *Florilegio medicinal* de Juan de Esteyneffer (1712)". *Nuevas Glosas. Estudios de Literatura y Lingüística*, 1, 2021, 7-25.
85. "La pronunciación del latín en la América dieciochesca: el caso de la Audiencia de Guatemala". *Diseminaciones*, 4/7, 2021, 147-160.
86. "Los *Documentos lingüísticos de la Guatemala dieciochesca (1690-1810)* y su importancia para la diacronía del español guatemalteco". *Boletín de la Academia Guatemalteca de la Lengua*, 5, 2021, 227-254.
87. "Reflexiones sobre el léxico de los bilingües hispano-portugueses en el siglo XVIII: ¿dos lenguas o solo una?". *Cadernos de Linguística (ABRALIN)*, 2/1, 2021, 1-17.
88. "Fonética y fonología del español nicaragüense en el siglo XVIII". *Lengua. Boletín de la Academia Nicaragüense de la Lengua*, 44, 2021, 50-72.
89. "Los indigenismos en el discurso médico de la Guatemala decimonónica: una aproximación a partir del *Método preservativo y curativo de la cólera (1833)*". *Ciencias Sociales y Humanidades. Revista Centroamericana de Investigación y Postgrado*, 8/2, 2021 (on line).
90. "El español escrito por bilingües hispano-portugueses en la segunda mitad del siglo XVIII: un corpus del noreste argentino". *Moenia*, 27, 2021 (online).
91. "La historia fónica del español hondureño: una aproximación a la época tardocolonial (1650-1800)". *Revista de Filología Española*, 102/1, 2022, 245-257.
92. "La metáfora en la conformación del léxico médico de la Guatemala ilustrada: algunos ejemplos de la *Instrucción sobre el modo de practicar la inoculación de la viruelas* de José Felipe Flores (Ciudad de Guatemala, 1794)". *Cuadernos AISPI. Estudios de lenguas y literaturas hispánicas*, 20, 2022, 153-172.
93. "El indigenismo en la configuración léxica del español ecuatoriano dieciochesco: los datos de la *Historia del Reino de Quito* de Juan de Velasco (1789)". *Memorias de la Academia Ecuatoriana de la Lengua*, 82, 2022, 276-303.
94. (Con Y. Huerta Amado): "Apuntes sobre dialectología histórica mexicana: la configuración fónica del español de Guerrero en el siglo XVIII". *Revista Hispano Americana*, 13, 2023 (online).
95. "La obra científica de Félix de Azara y la historia léxica del español paraguayo: los indigenismos". *Nemityrã*, 5/1, 2023, 4-18.
96. "Los indigenismos en la lexicografía guatemalteca del siglo XIX: el ejemplo de los *Vicios del lenguaje y provincialismos de Guatemala* de Batres Jáuregui". *Anuario de Letras* 11/2, 2023, 5-35.
97. "El contacto de lenguas en la construcción de una identidad léxica: los indigenismos del español filipino en el siglo XIX". *Études Romanes de Brno*, 45/1, 2024, 11-29.
98. "Batres Jáuregui, dialectólogo: el fonetismo del español guatemalteco decimonónico en los *Vicios del lenguaje y provincialismos de Guatemala (1892)*". *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, 75, 2024, 417-447.

99. "Las *Observaciones* de Henríquez Ureña (1921), más allá de la dialectología: algunas notas desde/para la historia de la lengua". *Boletín de Filología de la Universidad de Chile*, 59/1, 2024, 95-113.
100. (Con G. Cruz Volio y M. Corveddu): "La recuperación (léxica) del patrimonio técnico y científico de la Hispanoamérica colonial y republicana: el proyecto CORDICTAM (Corpus diacrónico de la ciencia y la técnica americanas)". *Variación. Revista de variación y cambio lingüístico*, 1, 2024, 19-31.
101. "*Pintas negras o moradas que llaman vulgarmente alfombrilla*: las voces coloquiales en el discurso médico guatemalteco del siglo XVIII". *Lengua y Sociedad*, 23/1, 2024, 261-274.
102. "La reproducción del habla de los bilingües en la prensa guatemalteca de la independencia: un ejemplo de *El Centroamericano* (1825)". *Boletín de la Academia Guatemalteca de la Lengua*, 6/1, 2024, 119-139.
103. "La guatemaltequización (lingüística) de un arzobispo ilustrado: los procesos de nivelación léxica en la *Descripción geográfico-moral* de Cortés y Larraz". *Boletín de la Academia Guatemalteca de la Lengua*, 7, 2024, 31-61.
104. "América en la cocina: los indigenismos léxicos en el vocabulario culinario del México dieciochesco". *Letras*, 64/105, 2024, 49-70.
105. "Diez años de CORDIAM: reflexiones sobre la configuración de un (mejor) corpus para la historia del español de América". *Studia Linguistica Románica*, 12, 2024, 34-57.
106. (Con K. Kosteva): "El aporte indígena al léxico hondureño del siglo XIX según los *Hondureñismos* de A. Membreño (1897)". *Káñina*, 48/3, 2024.
107. "Purismo e identidad léxica en la Guatemala decimonónica: actitudes lingüísticas ante el indigenismo en los *Vicios del lenguaje* de Antonio Batres Jáuregui (1892)". *Zeitschrift für Romanische Philologie*, 140/4, 2024, 1126-1140.

#### 4.6. Presentaciones e introducciones

1. Introducción a la mesa redonda "Historia del Español de América: lo hecho y lo por hacer", en *Res Diachronicae. Anuario de la Asociación de Jóvenes investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española. AJIHLE*, 2, 2003, 461-3 (también en red: [www.resdi.net](http://www.resdi.net), 2).
2. Introducción a la mesa redonda "El español en el siglo XVIII: historia interna", en *Res Diachronicae*, 3: *Estudios sobre el siglo XVIII* (monográfico coordinado por M. Fuertes Gutiérrez, M. J. García Folgado y J. L. Ramírez Luengo), 2004, 5-9 (en red: [www.resdi.net](http://www.resdi.net),3).
3. Introducción a la mesa redonda "Contacto entre variedades dialectales", en *Res Diachronicae*, 4: *El contacto de lenguas* (monográfico coordinado por A. García Lenza y A. Rodríguez Barreiro), 2005, 51-4 (en red: [www.resdi.net](http://www.resdi.net), 4).
4. Introducción a la mesa redonda "La edición de documentos americanos: problemas, métodos y especificidades", en M<sup>a</sup> J. Torrens Álvarez (ed.): *Nuevas perspectivas para la edición y el estudio de documentos lingüísticos antiguos*. Berna - Bruxelles - New York: Peter Lang, 2012, 259-263.
5. "Introducción: la historia del español de América", en *Signo y seña* 23. *La historia del español de América*, 2013, 3-8 (en red: <http://revistas.filo.uba.ar/index.php/sys/issue/current/showToc>).
6. "*Convergencias en el estudio del lenguaje: adquisición, variación y uso*. A modo de prólogo", en E. H. Carrasco Ortiz, J. de la Mora Gutiérrez y E. P. Velásquez Upegui (coords.): *Convergencias en el estudio del lenguaje: adquisición, variación y uso*. Lugo: Axac, 2017, 4-7.
7. (Con S. Ruiz-Tresgallo): "Introducción: lengua y literatura en el Barroco novohispano", en *Études Romanes de Brno*, 39/2, 2018, 7-14.

8. "Sobre *El español tardocolonial de Antioquia*, o la oportunidad de un libro necesario", en M. C. González Rátiva y L. E. Ospina Giraldo (coord.): *El español tardocolonial en Antioquia (1701-1816). Corpus y análisis de documentación histórica*. Medellín: Universidad de Antioquia, 2021, 7-13.
9. (Con E. Carpi): "El léxico de la medicina en la historia del español: algunas aportaciones para su estudio". *Études Romanes de Brno*, 41/2, 2020, 7-10.
10. "Una (necesaria) indagación en la historia cultural de América Central". *Diseminaciones*, 4/7, 2021. *Monográfico: Lengua(s), literatura y educación en la Centroamérica colonial*, 9-14.
11. "Sobre un nuevo –y oportuno– aporte a la historia de los léxicos de especialidad en español, en M. S. Corveddu: *El léxico del curtido y adobo de los cueros. Una aproximación diacrónica*. Lugo: Axac, 2020, 9-10.

#### 4.7. Reseñas

1. Reseña a Fulvia Colombo y María Ángeles Soler (coords.): *Cambio lingüístico y normatividad*. México D.F.: Universidad Nacional Autónoma de México, 2003; en *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, 4, 2004, 221-3.
2. Reseña a Ignacio Arellano y Fermín del Pino (eds.): *Lecturas y ediciones de crónicas de Indias. Una propuesta interdisciplinaria*. Frankfurt/Madrid: Vervuert/Iberoamericana, 2004; en *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, 5, 2005, 199-201.
3. Reseña a Ivo Castro: *Introdução à História do Português. Geografia da Língua. Português Antigo*. Lisboa: Edições Colibri, 2004; en *Moenia*, 11, 2005, 499-502.
4. Reseña a Pilar García Mouton (ed.): *El español de América. 1992*. Madrid: CSIC, 2003; en *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, 7, 2006, 210-2.
5. Reseña a Aina Torrent-Lenzen: *Unidad y Pluricentrismo en la comunidad hispanohablante. Cultivo y mantenimiento de una norma panhispánica unificada*. Titz: Axel Lenzen Verlag 2006; en *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana* 10, 2007, 265-8.
6. Reseña a Concepción Company Company (ed.): *El español en América. Diatopía, diacronía e historiografía. Homenaje a José G. Moreno de Alba en su 65 aniversario*. México DF: Universidad Nacional Autónoma de México, 2006; en *Moenia*, 13, 2007, 523-525.
7. Reseña a C. Company Company: *El siglo XVIII y la identidad lingüística de México*. México DF.: Universidad Nacional Autónoma de México, 2007; en *Moenia*, 13, 2007, 525-527.
8. Reseña a M. Teresa Echenique Elizondo y J. Sánchez Méndez: *Las lenguas de un reino. Historia lingüística hispánica*. Madrid: Gredos, 2005; en *Per Abbat* 5, 2008, 167-8.
9. Reseña a Concepción Company Company (dir.): *Sintaxis Histórica de la lengua española. La frase verbal* I, II. México DF.: Universidad Nacional Autónoma de México - Fondo de Cultura Económica, 2006; en *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana* 11, 2008, 228-33.
10. Reseña a Rocío García Bourrellier y Jesús M. Usúnariz (eds.): *Aportaciones a la historia social del lenguaje: España, siglos XIV-XVIII*. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert, 2006; en *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, 12, 2008, 185-8.
11. Reseña a M. Jesús Torrens Álvarez: *Evolución e historia de la lengua española* (Manuales de formación de profesores de español 2/L, 7). Madrid: Arco Libros, 2007; en *Per Abbat* 7, 2008, 223-5.
12. Reseña a José Luis Rivarola: *Documentos lingüísticos del Perú. Siglos XVI y XVII. Edición y comentario* (Anejo 103 de la Revista de Filología Española). Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2009; en *Moenia* 15, 2009, 454-9.
13. Reseña a Miguel Ángel Quesada Pacheco: *Historia de la lengua española en Costa Rica*. San José de Costa Rica: Universidad de Costa Rica, 2009; en *Anuario de Lingüística Hispánica* 25, 2009, 185-9.

14. Reseña a Alexandre Veiga: 'Co-pretérito' e 'irreal' / 'imperfecto' e 'inactual'. *El doble valor de la forma cantaba en el sistema verbal español y algunos problemas conexos*. Lugo: Axac, 2008; en *Boletín de Filología de la Universidad de Chile* 45/2, 2010, 335-8.
15. Reseña a Andrés Enrique-Arias: *Diacronía de las lenguas iberorrománicas. Nuevas aportaciones desde la lingüística del corpus*. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert, 2009; en *Moenia* 17, 2011, 572-6.
16. Reseña a Miguel Ángel Quesada Pacheco (ed.) (2010): *El español hablado en América Central. Nivel fonético*. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert, 2010; en *Infoling*: <<http://www.infoling.org/información/Review109.html>> (ISSN: 1576-3404) (Publicación: 5 de abril de 2011).
17. Reseña a Virginia Bertolotti, Magdalena Coll y Ana Clara Polakof (2012): *Documentos para la historia del español en el Uruguay, 2. Cartas personales y documentos oficiales y privados del siglo XIX*. Montevideo: Universidad de la República; en *Moenia*, 19, 2013, 581-585.
18. Reseña a Eva Bravo-García y María Teresa Cáceres-Lorenzo (2012): *Claves para comprender las Crónicas de Indias*. Madrid: McGraw-Hill; en *Anuario de Estudios Americanos*, 70/1, 2013, 339-342.
19. Nota-resena: "Logros actuales y tareas futuras para la sintaxis histórica del español: reseña a Concepción Company (dir.) (2014): *Sintaxis histórica de la lengua española*, III. México DF: UNAM/Fondo de Cultura Económica"; en *Cuadernos de Lingüística del Colegio de México*, 3/2, 2016, 131-210.
20. Reseña a Chantal Melis y Marcela Flores (2015): *El siglo XIX. Inicio de la tercera etapa evolutiva del español*. México DF: Universidad Nacional Autónoma de México; en *Anuario de Letras. Lingüística y Filología*, 4/2, 2016, 445-461.
21. Reseña a Alexandre Veiga (2015): *Recitador, copista, paleógrafo, editor. La lingüística diacrónica ante el estudio y la reconstrucción del 'Poema de Fernán González'*. Lugo: Axac; en *Moenia*, 22, 2016, 335-340.
22. Reseña a Ángeles Líbano Zumalacárregui (2016): *Edición y estudio del fuero de Vizcaya. El Fuero Antiguo (1342, 1394), el Fuero Viejo de Vizcaya (1452). Apéndice (1506)*. Bilbao: Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea; en *Revista de Filología Española*, 98/2, 2018, 459-462.
23. Reseña a Carmen Isasi Martínez, María Nieves Sánchez González de Herrero y Emiliana Ramos Remedio (2017): *El léxico de los documentos del monasterio de San Salvador de Oña (siglos X-XIII)* (Anexos de *Revista de Lexicografía*, 40). A Coruña: Universidade da Coruña; en *Moenia*, 25, 2019, 885-888.
24. Reseña a Atanasio Herranz (2017): *Proceso de nahuatlización y nahuatlismos de uso en Honduras*. Tegucigalpa: Universidad Nacional Autónoma de Honduras; en *Diseminaciones* 1/2, 2018, 171-176.
25. Reseña a Concepción Company Company (2018): *Thomas Kuhn, revoluciones y paradigmas. Una breve historia de la lingüística*. Ciudad de México: El Colegio Nacional; en *Signo y Seña*, 36, 2019, 175-177.
26. Reseña a Elisabeth Fernández Martín (2016): *Sevilla frente a Madrid en el siglo XVIII: Los madrileños adoptivos (1790) de Antonio González de León*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas; en *Semas*, 1/1, 2020, 129-133.
27. (Con E. Alcocer Rodríguez): "Spanish Studies. Language and linguistics. Diachronich Phonology and Lexicon". *The Year's work in Modern Languages Studies*, 80/1. Leiden: Brill, 2020, 313-339.
28. Reseña a Luis Andrade Ciudad, Álvaro Ezcurra Rivero y Carlos Garatea Grau (2019) (eds.): *Léxico y contacto de lenguas en los Andes*. Frankfurt: Peter Lang / Pontificia Universidad Católica del Perú; en *Infoling* 4.25 (2020): <<http://infoling.org/resenas/Review484.html>> (ISSN: 1139-8736) (Publicación 16 de abril de 2020).

29. Reseña a Daniel M. Sáez Rivera y Álvaro S. Octavio de Toledo y Huerta (2020): *Textos españoles de la primera mitad del siglo XVIII para la historia gramatical y discursiva*. Madrid: Síntesis; en *Moenia*, 27, 2021 (online).
30. Reseña a Josefa Gómez de Enterría (2020): *El vocabulario de la medicina en el español del siglo XVIII*. Berna: Peter Lang; en *Dieciocho*, 44/2, 2021, 421-424.
31. Reseña a María Teresa Cáceres-Lorenzo y Marcos Salas-Pascual (2020): *Fitónimos en el español panhispánico. Pervivencia e innovación*. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert; en *Lexis*, 45/1, 2021, 465-472.
32. Reseña a Witold Sobczak (2020): *Las formas verbales con vector de posterioridad en el español peninsular y en su variedad mexicana*. Lodz: Universidad de Lodz; en *Anuario de Letras*, X/1, 2021, 283-289.
33. Reseña a Francisco Dubert-García, Vitor Míguez y Xulio Sousa (eds.) (2020): *Variedades lingüísticas en contacto na Península Ibérica*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega; en *Philologica Hispalensis*, 36/1, 2022, 235-240.
34. Reseña a David Fernández Vítóres (2022): *Las afueras del español. El viaje de una lengua con escala en tres continentes*. Berlín: Peter Lang; en *Journal of Spanish Language Teaching*, 9, 2022.
35. Reseña a Elena Diez del Corral Areta (2021): *Textos para la historia del español, XIV. Correspondencia epistolar entre primos: las cartas de Pedro de Ávila a Justo Diez (1873-1887)*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá; en *Vox Romanica*, 81, 2022, 280-282.
36. Reseña a Victoriano Gaviño Rodríguez (2022): *La reforma ortográfica del español en la prensa española del siglo XIX*. Berna: Peter Lang; en *Lengua y Sociedad*, 22/2, 2023, 293-296.
37. Reseña a Aurora Camacho Barreiro et al. (eds.) (2024): *Tesoro lexicográfico de Cuba. Testigo de la lengua y la cultura cubanas decimonónicas*. Madrid: Fundación Duques de Soria; en *Lengua y Sociedad*, 23/2, 2024, 1161-1165.
38. Reseña a Brandon Baird, Osmer Balam y M. Carmen Parafita Couto (2023): *Linguistic advances in Central American Spanish*. Leiden/Boston: Brill; en *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, 21/44, 2024, 26-301.

#### 4.8. Trabajos de divulgación

1. "El español (de América) desde el pasado: la historia de la lengua en la UAQ", en *Contrapunto* 46, 2018, 4-6.
2. "En español: entrevista completa con José Luis Ramírez Luengo", en *Calle Hispánica* (en red: <http://callehispánica.com.br/2018/06/11/en-espanol-entrevista-completa-con-doctor-en-filologia-hispanica-jose-luis-ramirez-luengo/>), 11 de junio de 2018.
3. "Concepción Company Company: observando el español desde el pasado", en *Signo y Señal*, 34, 2018, 28-38 (en red: <http://revistascientificas.filo.uba.ar/index.php/sys/article/view/5508/4941>).
4. "Centroamérica en sus documentos. Entrevista a José Luis Ramírez Luengo", en *TextoR. Blog del Grupo de Investigación Textos para la Historia del Español (GITHE)* (en red: <https://textorblog.wordpress.com/2020/05/29/centroamerica-en-sus-documentos-entrevista-a-jose-luis-ramirez-luengo/>), 29 de mayo de 2020.
5. (Con S. Flores Sigg y A. Gutiérrez Bello): "Cómo hablar en español sobre las Islas Filipinas: el léxico del español filipino en el siglo XVIII", en *Spanish BOLO*, 1/1, 2021, 22-27.
6. (Con E. Carpi): "Josefa Gómez de Enterría y la historia del léxico: los aportes de una maestra indiscutible", en E. Carpi y J. L. Ramírez Luengo (coords.): *Estudios sobre historia del léxico de especialidad*. Sevilla: Universidad de Sevilla, 2021, 193-198.

#### 4.9. Trabajos de creación

1. Reseña a Ignacio Vleming (2012): *Clima artificial de primavera*. Córdoba: La Vieja Varsovia; en *Contrapunto*, 11, 2013, 31-32.
2. "Sonata triste de invierno", en *A vuelapluma.com*: <<http://www.avuelapluma.com/sonata-triste-de-invierno>> (Publicación: 7 de febrero de 2015).
3. *Estará tu nombre en todo*. Granada: Esdrújula, 2023.

## **5. Becas y ayudas.**

### **5.1. Becas de Investigación y Docencia.**

1. Beca en el Programa de Cooperación Inter-universitaria (Ex-Intercampus) en la convocatoria de 1999, con destino a la Universidad de la República Oriental del Uruguay (Montevideo, Uruguay), entre el 20/07/99 y 09/10/99.
2. Beca para la formación de investigadores, modalidad predoctoral (AE) del Gobierno Vasco, correspondiente al curso 1999/2000.
3. Beca en el Programa de Cooperación Inter-universitaria (Ex-Intercampus) en la convocatoria de 2000, con destino a la Universidad Nacional de Mar del Plata (Mar del Plata, República Argentina), entre el 14/08/2000 y 20/10/2000.
4. Renovación de la Beca para formación de investigadores, modalidad predoctoral (AE) del Gobierno Vasco, correspondiente al curso 2000/2001.
5. Renovación de la Beca para formación de investigadores, modalidad predoctoral (AE) del Gobierno Vasco, correspondiente al curso 2001/2002.
6. Renovación de la Beca para formación de investigadores, modalidad predoctoral (AE) del Gobierno Vasco, correspondiente al curso 2002/2003.

### **5.2. Otras Becas de Formación.**

1. Beca en el Programa de Movilidad Interuniversitaria SÓCRATES en la University of Manchester (Manchester, Reino Unido), durante el curso 1997/1998.

## **6. Estancias en Centros de Investigación.**

### **6.1. Predoctorales.**

1. Estancia en la Universidad de Sevilla (Sevilla), bajo la dirección del Dr. Rafael Cano Aguilar, entre las fechas 16/05/2001 y 30/06/2001.
2. Estancia en la Universidad Nacional Autónoma de México (México D.F.; México), bajo la dirección de la Dra. Concepción Company Company, entre las fechas 26/09/2001 y 16/11/2001.
3. Estancia en la Universidade de Lisboa (Lisboa; Portugal), bajo la dirección del Dr. Ivo Castro, entre las fechas 16/05/2003 y 10/07/2003.

### **6.2. Posdoctorales.**

1. Estancia en la Universidad de Buenos Aires (Buenos Aires; República Argentina), bajo la dirección del Dr. S. M. Menéndez, entre las fechas 06/07/2007 y 01/09/2007.
2. Estancia en la Universidad de Buenos Aires (Buenos Aires; República Argentina), bajo la dirección del Dr. S. M. Menéndez, entre las fechas 11/07/2008 y 11/09/2008.
3. Estancia en el Instituto de Lingüística de la Universidad de Buenos Aires (Buenos Aires; República Argentina), bajo la dirección del Dr. S. M. Menéndez, entre las fechas 25/06/2010 y 25/08/2010.

4. Estancia en el Instituto de Investigaciones Filológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México (México DF; México), bajo la dirección de la Dra. Beatriz Arias Álvarez, entre las fechas 01/04/2011 y 5/06/2011.
5. Estancia en el Instituto de Lingüística de la Universidad de Buenos Aires (Buenos Aires; República Argentina), bajo la dirección del Dr. S. M. Menéndez, entre las fechas 25/06/2011 y 26/08/2011.
6. Estancia en la Universidade de Lisboa (Lisboa; Portugal), bajo la dirección del Dr. José María Santos Rovira, entre las fechas 08/06/2015 y 24/07/2015.
7. Estancia en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (Madrid; España), bajo la dirección del Dr. Mariano Quirós García, entre las fechas 12/06/2017 y 12/07/2017.
8. Estancia en el Instituto de Lingüística de la Universidad de Buenos Aires (Buenos Aires; República Argentina), bajo la dirección del Dr. S. M. Menéndez, entre las fechas 17/03/2018 y 08/04/2018.
9. Estancia en la Universidad Nacional de Educación a Distancia (Madrid; España), bajo la dirección de la Dra. Nuria Polo Cano, entre las fechas 09/06/2018 y 29/07/2018.

## **7. Proyectos de Investigación.**

1. *Historia del Español y del Portugués en el Uruguay*, en el grupo de investigación de la Universidad de la República (Montevideo, Uruguay) bajo la dirección del Dr. Adolfo Elizaincín, y financiado por el Consejo Sectorial de Investigaciones Científicas (julio-octubre de 1999).
2. *Procedimiento para la gestión de flujo documental multilingüe sobre XML/TEI-P3* (PI1999-72), subvencionado por el Gobierno Vasco, bajo la dirección del Dr. Joseba Abaitua (2000-2002).
3. Colaborador en el equipo de la Universidad de Deusto de edición y etiquetado informático de textos para el proyecto CORDE, de la Real Academia Española, bajo la dirección de la Dra. Carmen Isasi Martínez (2002-2003).
4. *Vasquismos y voces peculiares romances en la documentación medieval de Bizkaia*, dirigido por la Dra. Carmen Isasi Martínez, en la Universidad de Deusto; financiado por Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios Vascos (2002-2003).
5. *Estudio Gramatical del Español Hablado en América (EGREHA)*, Proyecto de I+D (Plan Nacional de Investigación Científica, Desarrollo e Innovación Tecnológica 2000-2003 – Ministerio de Ciencia y Tecnología), coordinado por el Dr. César Hernández Alonso (Universidad de Valladolid), bajo la dirección del Dr. Hernán Urrutia Cárdenas (2003-2004).
6. *Dos décadas en la literatura dramática española del Siglo de Oro (1630-1650): discursos, lenguajes y representaciones*, dirigido por la Profa. M. Villarino (Universidad Nacional de Mar del Plata), financiado por el CONICET y desarrollado en el marco de las investigaciones del Grupo de Literatura de los Siglos de Oro (GLISO) (2006-2007).
7. *UJA.COMP. Componiendo y editando música a partir de una propuesta interdisciplinar*, dirigido por la Profa. Isabel Ayala Herrera, y financiado por la Universidad de Jaén, en el marco de la "Convocatoria para la profundización, innovación y mejora docente en el marco de las experiencias piloto del sistema de Créditos Europeo" (2007-2008).
8. *Metodología para la edición de textos múltiples mediante etiquetado (Proyecto Andrés de Poza)* (HU-2007-23), dirigido por la Dra. Carmen Isasi Martínez, en la Universidad de Deusto; financiado por el Gobierno Vasco - Eusko Jaurlaritz (2007-2008).
9. *Aproximación al castellano de Guipúzcoa en el siglo XVIII*, dirigido por el Dr. José Luis Ramírez Luengo, en la Universidad de Jaén; financiado por Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios Vascos (2007-2008).

10. *Origen, evolución y consolidación del español en la Nueva España* (UNAM-PAPIIT-IN400707), dirigido por la Dra. Beatriz Arias Álvarez, y subvencionado por la Universidad Nacional Autónoma de México (México DF., México) (2007-2009).
11. *Una actividad dirigida al ámbito filológico: el corpus textual para análisis lingüístico y literario en la red (PID61B)*, dirigido por el Dr. J. J. Martín Romero, y subvencionado por la Universidad de Jaén en la Convocatoria de Proyectos de Innovación Docente (2007-2009).
12. *La parodia en la literatura española del Siglo de Oro: lectura crítica y transgresión lúdica de los modelos genéricos* (15/F 309), dirigido por la Profa. M. Villarino (Universidad Nacional de Mar del Plata), financiado por el CONICET y desarrollado en el marco de las investigaciones del Grupo de Literatura de los Siglos de Oro (GLISO) (2008-2009).
13. *Edición y estudio de 'La Célebre Década de Bilbao'*, dirigido por los Drs. Sara Gómez Seibane, en la Universidad de Castilla-La Mancha, y José Luis Ramírez Luengo; financiado por Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios Vascos (2008-2009).
14. *Estudio pancrónico experimental y documental del seseo vasco (proyecto SVAP)* (FFI2008-02377), dirigido por la Dra. Carmen Isasi Martínez, en la Universidad de Deusto; financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación de España (2009-2011).
15. *Diseño de una herramienta multimedia de enseñanza-aprendizaje, aplicada al tratamiento de textos hispánicos clásicos*, dirigido por Carmen Isasi Martínez y financiado por la Universidad de Deusto, en el marco de la "IV Convocatoria de proyecto de innovación pedagógica (PIP)" (2008).
16. *Producción, transmisión y recepción crítica de los modelos genéricos en la literatura española del Siglo de Oro: la poesía y el teatro en el espacio de la pugna literaria madrileña (1620-1650)* (15/F 363), dirigido por la Profa. M. Villarino (Universidad Nacional de Mar del Plata), financiado por el CONICET y desarrollado en el marco de las investigaciones del Grupo de Literatura de los Siglos de Oro (GLISO) (2010-2011).
17. *Estudio del vocabulario científico y técnico en el español del siglo XVIII. Ciencia y técnica en América (VCT18II)*, dirigido por la Dra. Josefa Gómez de Enterría Sánchez, en la Universidad de Alcalá; financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación de España (2011-2014).
18. *Investigación documental, a través de la dialectología y la sociolingüística históricas, para conocer el mestizaje lingüístico de la Nueva España* (CB2012-180245), dirigido por la Dra. Beatriz Arias Álvarez, en la Universidad Nacional Autónoma de México (México), financiado por CONACYT (México DF., México) (2012-2016).
19. Colaborador en la edición de textos para el proyecto CORDIAM, de la Academia Mexicana de la Lengua y la Academia Nacional de Letras del Uruguay, coordinado por la Dra. Concepción Company Company y la Dra. Virginia Bertolotti (2012-).
20. *Corpus de documentos españoles anteriores a 1800. CODEA+2015* (FFI2012-33646), dirigido por el Dr. Pedro Sánchez-Prieto Borja, en la Universidad de Alcalá (España), financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad de España (2013-2016).
21. *Transformación, creación y pervivencia de modelos: la cuestión de los géneros en el Siglo de Oro español* (OCA 368/93), dirigido por la Profa. M. Villarino, en la Universidad Nacional de Mar del Plata (República Argentina), financiado por la Universidad Nacional de Mar del Plata y desarrollado en el marco de las investigaciones del Grupo de Literatura de los Siglos de Oro (GLISO) (2014-2015).
22. *Estudio de las tradiciones discursivas y su evolución en un corpus textual de obras médicas del siglo XVIII* (FFI2015-70721-P), dirigido por la Dra. Josefa Gómez de Enterría, de la Universidad de Alcalá (España), financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad de España (2015-2017).
23. *Transformación, creación y pervivencia de modelos: la cuestión de los géneros literarios en el Siglo de Oro español. Fase II* (15/ F581, HUM 520/16), dirigido por la Profa. M. Villarino, de

la Universidad Nacional de Mar del Plata (República Argentina), financiado por CONICET (República Argentina) y desarrollado en el marco de las investigaciones del Grupo de Literatura de los Siglos de Oro (GLISO) (2015-2017).

24. *Documentos lingüísticos de la Guatemala dieciochesca: localización, transcripción y edición filológica* (FLL-2015-01), dirigido por el Dr. José Luis Ramírez Luengo, en la Universidad Autónoma de Querétaro; financiado por la Universidad Autónoma de Querétaro (Convocatoria competitiva *Fondo para el Fortalecimiento de la Investigación UAQ-2015*) y desarrollado en el marco de las investigaciones del Grupo de Investigación SEQUEHL (18/01/2016-17/01/2018).
25. *Léxico histórico del español centroamericano (1650-1819)*, dirigido por el Dr. José Luis Ramírez Luengo, en la Universidad Autónoma de Querétaro, financiado por la Secretaría de Educación Pública (SEP, México) (Convocatoria competitiva *Programa para el Desarrollo Profesional Docente – PRODEP*) (01/09/2016-31/08/2017).
26. *Red para un corpus diacrónico del español en el mundo* (FFI2015-71829-REDT), dirigido por el Dr. Pedro Sánchez-Prieto Borja, en la Universidad de Alcalá, financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad de España) (Convocatoria 2015) (01/01/2016-31/12/2017).
27. *Léxico histórico del español de El Salvador tardocolonial (1650-1803)*, (FLL-2018-02), dirigido por el Dr. José Luis Ramírez Luengo, en la Universidad Autónoma de Querétaro; financiado por la Universidad Autónoma de Querétaro (Convocatoria competitiva *Fondo para el Fortalecimiento de la Investigación UAQ-2018*) y desarrollado en el marco de las investigaciones del Grupo de Investigación SEQUEHL (18/01/2018-17/01/2020).
28. *Documentos lingüísticos de Nicaragua (1680-1820)*, (FFL-2020-12), dirigido por el Dr. José Luis Ramírez Luengo, en la Universidad Autónoma de Querétaro; financiado por la Universidad Autónoma de Querétaro (financiamiento interno) y desarrollado en el marco de las investigaciones del Grupo de Investigación SEQUEHL (01/08/2020-31/01/2022).
29. *Tesoro lexicográfico del español de América*, (PID 2020-117659GB-I00), dirigido por la Dra. Dolores Corbella, en la Universidad de La Laguna; financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación de España (01/09/2021-31/08/2024).
30. *Biblioteca Virtual de la Filología Española. Fase IV: implementaciones y mejoras. Metabúsquedas. Gestores bibliográficos* (PID2020-112795GB-I00), dirigido por la Dra. María Ángeles García Aranda, en la Universidad Complutense de Madrid; financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación de España (01/09/2021-31/08/2024).
31. *Escritura para todos: recursos digitales para la mejora ortográfica*, dirigido por la Dra. Irene Gil Laforga, en la Universidad Complutense de Madrid; financiado por la Universidad Complutense de Madrid (convocatoria *Proyectos de Innova-Docencia*) (01/09/2021-31/07/2022).
32. *¿El mejor español es el de Valladolid? Creencias y prejuicios lingüísticos en estudiantes de Filología: diagnóstico y estrategias de actuación*, dirigido por el Dr. José Luis Ramírez Luengo, en la Universidad Complutense de Madrid; financiado por la Universidad Complutense de Madrid (convocatoria *Proyectos de Innova-Docencia*) (01/09/2022-31/07/2023).
33. *LinFem: Lingüística en femenino. Innovación y acción para la incorporación de la perspectiva de género a las asignaturas de filología*, dirigido por la Dra. Amparo Soler Bonafont, en la Universidad Complutense de Madrid; financiado por la Universidad Complutense de Madrid (convocatoria *Proyectos de Innova-Docencia*) (01/09/2023-31/07/2024).
34. *Tesoro lexicográfico del español de América. Segunda fase* (PID2023-149847NB-I00), dirigido por la Dra. Dolores Corbella, en la Universidad de La Laguna; financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación de España (01/09/2024-31/08/2028).

## **8. Miembro de grupos de investigación.**

1. Miembro del Seminario Alfonso Irigoien de Estudios Vasconrománicos (SAI), dirigido por la Profa. C. Isasi Martínez y dependiente de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Deusto (Bilbao, España).
2. Miembro de Grupo de Literatura de los Siglos de Oro (GLISO), dirigido por la Profa. M. Villarino y dependiente de la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional de Mar del Plata (Mar del Plata, República Argentina).
3. Miembro de la Red CHARTA (*Corpus hispánico y americano en la red. Textos antiguos*), dirigido y coordinado por el Prof. P. Sánchez-Prieto Borja, de la Universidad de Alcalá (Alcalá de Henares, España).
4. Director del Grupo de Investigación *Seminario Queretano de Historia de la Lengua* (SEQUEHL), dependiente de la Facultad de Lenguas y Letras de la Universidad Autónoma de Querétaro (Querétaro, México).
5. Miembro Investigador experto temático del *Grupo de Investigación Filológica*, dependiente de la Facultad de Humanidades y Artes de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (Tegucigalpa, Honduras).

## **9. Miembro de comisiones universitarias y puestos de gestión**

1. Miembro de la Comisión de Docencia e Investigación del Departamento de Filología Española de la Universidad de Jaén como representante del Área de Lengua Española (23 de mayo de 2008 al 9 de noviembre de 2009)
2. Miembro de la Comisión para el Grado para el diseño del título de Filología Hispánica en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación (Universidad de Jaén) (curso 2008-2009).
3. Miembro del Comité de Evaluación de Aspirantes de Nuevo Ingreso para el programa de Maestría en Lingüística (ciclos escolares 2014, 2015 y 2016) de la Universidad Autónoma de Querétaro (2014).
4. Miembro del Comité de Evaluación de Aspirantes de Nuevo Ingreso para el programa de Doctorado en Lingüística (Generación 2014-2018) de la Universidad Autónoma de Querétaro (2014).
5. Miembro del Comité de Evaluación de Aspirantes de Nuevo Ingreso para el programa de Doctorado en Lingüística (Generación 2015-2019) de la Universidad Autónoma de Querétaro (2015).
6. Miembro del Comité de Reestructuración del Doctorado en Lingüística de la Universidad Autónoma de Querétaro (2015).
7. Representante de la Academia de Lingüística y Filología de la Facultad de Lenguas y Letras de la Universidad Autónoma de Querétaro (2015- 2019).
8. Coordinador de Servicio Social de la Facultad de Lenguas y Letras de la Universidad Autónoma de Querétaro (septiembre 2016-enero 2018).
9. Líder del Cuerpo Académico de Lingüística de la Facultad de Lenguas y Letras de la Universidad Autónoma de Querétaro (agosto 2017- ).

## **10. Docencia.**

### **10.1. Cursos y seminarios**

#### **- Curso 2000-2001**

1. *Introducción a la Historia de la Lengua* (en el seminario *Textos medievales en el marco de la Historia de la Lengua*), 32 horas, Departamento de Letras (Universidad Nacional de Mar del Plata; Mar del Plata, República Argentina), curso 2000 (10 de agosto al 17 de octubre de 2000).

#### **-Curso 2001-2002**

2. *Variiedades del Español*, 6 créditos, Cursos Internacionales Deusto (Universidad de Deusto; Bilbao, España), curso 2001-2.
3. *Historia de la Lengua I* (prácticas), 3 horas, Departamento de Filología Hispánica (Universidad de Deusto; Bilbao, España), curso 2001-2.
4. *Historia de la Lengua IV y Gramática Española I* (prácticas), 12 horas, Departamento de Filología Hispánica (Universidad de Deusto; Bilbao, España), curso 2001-2.

#### **-Curso 2002-2003**

5. *El español en los Siglos de Oro: historia externa e historia interna* (invitado en el seminario *Literatura e historia en la España Moderna*), 10 horas, Departamento de Letras (Universidad Nacional de Mar del Plata; Mar del Plata, República Argentina), curso 2002 (30 de septiembre y 1 de octubre de 2002).
6. *Contacto interdialectal en un espacio bilingüe: diacronía y sincronía del español en el País Vasco* (invitado en la asignatura *Lingüística Histórica*), 5 horas, Departamento de Lingüística (Universidad de la República; Montevideo, Uruguay), curso 2002 (23 de octubre de 2002).
7. *Historia del gallego y del portugués* (en la asignatura *Lingüística Románica*), 0'5 créditos, Departamento de Filología Hispánica (Universidad de Deusto; Bilbao, España), curso 2002-3.
8. *Historia del catalán* (en la asignatura *Lingüística Románica*), 0'5 créditos, Departamento de Filología Hispánica (Universidad de Deusto; Bilbao, España), curso 2002-3.
9. *Variiedades del Español*, 6 créditos, Cursos Internacionales Deusto (Universidad de Deusto; Bilbao, España), curso 2002-3.

#### **- Curso 2003-2004**

10. *Introducción a la Historia del Español de América* (invitado en el *Magíster en Lingüística*), 20 horas, Departamento de Lingüística y Literatura (Universidad de Santiago de Chile; Santiago de Chile, Chile), curso 2003 (11 al 14 de agosto de 2003).
11. *Introducción a la Historia del Español de América* (invitado en el *Magíster Interdisciplinario de Estudios Latinoamericanos*) 20 horas, Departamento de Letras (Universidad de La Serena; La Serena, Chile), curso 2003 (18 al 22 de agosto de 2003).
12. *Variación diastrática en la historia del español: algunos casos del Uruguay del siglo XIX* (invitado en la asignatura *Lingüística Histórica*), 5 horas, Departamento de Lingüística (Universidad de la República; Montevideo, Uruguay), curso 2003 (2 de septiembre de 2003).
13. *Aproximación al español de la Época Áurea* (invitado en el seminario de literatura *El género dramático: pensar y hacer*) 10 horas, Departamento de Letras (Universidad Nacional de Mar del Plata; Mar del Plata, República Argentina), curso 2003 (15 y 16 de septiembre de 2003).
14. *Introducción a la historia de la lengua española*, 90 horas, Gerência de Espanhol (Centro Federal de Educação Tecnológica do Rio Grande do Norte; Natal, Brasil), curso 2004.
15. *Introducción a la morfosintaxis sincrónica del español, I. Sintaxis*, 60 horas, Gerência de Espanhol (Centro Federal de Educação Tecnológica do Rio Grande do Norte; Natal, Brasil), curso 2004.

16. *Espanhol Introdutório para Turismo*, 75 horas, Gerência de Espanhol (Centro Federal de Educação Tecnológica do Rio Grande do Norte; Natal, Brasil), curso 2004.
17. *La historia del español de América: algunos aspectos*, 12 horas, Núcleo de Línguas Estrangeiras (Universidade Estadual do Ceará; Fortaleza, Brasil), curso 2004 (29 y 30 de mayo de 2004).

#### **- Curso 2004-2005**

18. *Aproximación a la historia del español de América*, 10 horas, Departamento de Espanhol (Universidade da Amazônia; Belém do Pará, Brasil), curso 2004 (6 y 7 de octubre de 2004).
19. *Principios de Morfosintaxis sincrónica del español*, 15 horas, Núcleo de Línguas Estrangeiras (Universidade Estadual do Ceará; Fortaleza, Brasil), curso 2004 (30 y 31 de octubre de 2004).
20. *La pintura del otro: tipos cómicos y realidad lingüística en la literatura áurea (siglos XVI-XVIII)*, 5 horas, Núcleo de Línguas Estrangeiras (Universidade Estadual do Ceará; Fortaleza, Brasil), curso 2004 (13 de noviembre de 2004).
21. *La pintura del otro: tipos cómicos y realidad lingüística en la literatura áurea (siglos XVI-XVIII)*, 5 horas, Departamento de Letras (Universidad Nacional de Mar del Plata; Mar del Plata, República Argentina) curso 2004 (23 de noviembre de 2004).
22. *Variedad lingüística y koineización en los orígenes del español de América* (invitado en la asignatura *Lingüística Histórica*), 5 horas, Departamento de Lingüística (Universidad de la República; Montevideo, Uruguay), curso 2004 (6 de diciembre de 2004).
23. *A Doce Língua Lusitana: una breve introducción a la lingüística portuguesa*, 5 horas, Departamento de Filología Hispánica (Universidad de Deusto; Bilbao, España), curso 2004-5 (18 al 21 de abril de 2005).

#### **-Curso 2005-2006**

24. *La lengua portuguesa: variación e historia*, 5 horas, Departamento de Ciencias del Lenguaje (Universidad de Córdoba; Córdoba, España) curso 2005-6 (23 de septiembre de 2005).
25. *Sociolingüística histórica y español de América. Algunas notas sobre la historia del español del Uruguay* (invitado en la asignatura *Lingüística Histórica*), 5 horas, Departamento de Lingüística (Universidad de la República; Montevideo, Uruguay), curso 2005 (13 de octubre de 2005).
26. *Sobre la influencia del portugués en el español uruguayo de la primera mitad del siglo XIX* (invitado en la asignatura *Lingüística Histórica*), 5 horas, Departamento de Lingüística (Universidad de la República; Montevideo, Uruguay), curso 2005 (17 de octubre de 2005).
27. *Don Quijote en el contexto del español del siglo XVII: sobre la lengua que hablaba Cervantes* (invitado en el seminario de literatura *400 años de una novela moderna: reflexiones sobre Cervantes y el Quijote*) 10 horas, Departamento de Letras (Universidad Nacional de Mar del Plata; Mar del Plata, República Argentina), curso 2005 (1 de diciembre de 2005).
28. *Desarrollo del español americano*, 12 horas, Departamento de Humanidades (Universidad Privada de Santa Cruz de la Sierra; Santa Cruz de la Sierra, Bolivia), curso 2006 (21, 22 y 24 de marzo de 2006).
29. *Principios de morfosintaxis sincrónica del español*, 10 horas, Departamento de Letras Estrangeiras (Universidade Federal do Ceará; Fortaleza, Brasil), curso 2006 (20, 24 y 25 de abril de 2006).
30. *Aspectos sobre la historia del español moderno*, 12 horas, Núcleo de Línguas Estrangeiras (Universidade Estadual do Ceará; Fortaleza, Brasil), curso 2006 (20, 24 y 25 de abril de 2006).

#### **- Curso 2006-2007**

31. *Historia de la lengua y documentos notariales: reflexiones acerca de una relación problemática* (invitado en las asignaturas *Lingüística Histórica* y *Español III*), 5 horas, Departamento de Lingüística (Universidad de la República; Montevideo, Uruguay), curso 2006 (24 de agosto de 2006).
32. *Lengua Española* (Troncal, 9 créditos), en los Estudios Conjunto de Filología Inglesa y Turismo, Departamento de Filología Española (Universidad de Jaén; Jaén, España), curso 2006-7.
33. *Lengua Española, Literatura y su Didáctica* (Troncal, 6 créditos), en la Diplomatura de Magisterio (Esp. Ed. Física), Departamento de Filología Española (Universidad de Jaén; Jaén, España), curso 2006-7.
34. *Lengua Española, Literatura y su Didáctica* (Troncal, 6 créditos), en la Diplomatura de Magisterio (Esp. Ed. Musical), Departamento de Filología Española (Universidad de Jaén; Jaén, España), curso 2006-7.
35. *Aproximación al Español de la Época Áurea*, 10 horas, Departamento de Letras (Universidad Nacional de Mar del Plata; Mar del Plata, República Argentina), curso 2006 (11 y 12 de septiembre de 2006).
36. *La lengua portuguesa: historia y presente*, 10 horas, Departamento de Filología (Universidad de Deusto; Bilbao, España), curso 2006-7. (26, 27 de febrero y 2 de marzo de 2007)
37. *La lengua española en la época de Cervantes: aproximación al español de la época áurea*, 8 horas, Departamento de Estudios Hispánicos (Universidad de Szeged; Szeged, Hungría), curso 2006-7 (13 al 19 de mayo de 2007)
38. *Español en América*, 12 horas, Centro Simón I. Patiño (Fundación Patiño; Santa Cruz de la Sierra, Bolivia), curso 2007 (17 al 19 de julio de 2007)
39. *Entre la realidad y el tópico: los estereotipos lingüísticos en el español moderno (Siglos XVI-XIX)*, (invitado en la asignatura *Lingüística Histórica*), 5 horas, Departamento de Lingüística (Universidad de la República; Montevideo, Uruguay), curso 2007 (17 de agosto de 2007).
40. *El español de la Época Áurea: variación y cambio* (parte del seminario "El español, la literatura y el latín en el Período Áureo"), 5 horas, Departamento de Letras (Universidad Nacional de Mar del Plata; Mar del Plata, República Argentina, 22 de agosto de 2007).

#### **– Curso 2007-2008**

41. *Español hablado* (Optativa, 6 créditos; 1 crédito impartido), en la Licenciatura de Filología Hispánica, Departamento de Filología Española (Universidad de Jaén; Jaén, España), curso 2007-8.
42. *Introducción a la lingüística diacrónica* (Optativa, 6 créditos; 3 créditos impartidos), en la Licenciatura de Filología Hispánica, Departamento de Filología Española (Universidad de Jaén; Jaén, España), curso 2007-8.
43. *Lengua Española* (Troncal, 4,5 créditos), en los Estudios Conjunto de Filología Inglesa y Turismo, Departamento de Filología Española (Universidad de Jaén; Jaén, España), curso 2007-8.
44. *Lengua Española, Literatura y su Didáctica* (Troncal, 6 créditos), en la Diplomatura de Magisterio (Esp. Ed. Musical), Departamento de Filología Española (Universidad de Jaén; Jaén, España), curso 2007-8.
45. *Historia de la lengua española* (Troncal, 10'5 créditos; 7'5 créditos impartidos), en la Licenciatura de Filología Hispánica, Departamento de Filología Española (Universidad de Jaén; Jaén, España), curso 2007-8.
46. *El origen y la expansión del español en el Nuevo Mundo*, 4 horas, en la Licenciatura Especializada "Lingua, società e comunicazione", Facoltà di Lingue e Letterature Straniere (Universidad de Bolonia; Bolonia, Italia), curso 2007-8 (25-29 de febrero de 2008).

47. *Configuración léxica del español de América*, 4 horas, en la Licenciatura Especializada "Lingua, società e comunicazione", Facoltà di Lingue e Letterature Straniere (Universidad de Bolonia; Bolonia, Italia), curso 2007-8 (25-29 de febrero de 2008).
48. *La historia del español de América en sus textos*, 32 horas, en el Programa de Doctorado de la Facultad de Filosofía y Letras (Universidad de Buenos Aires; Buenos Aires, República Argentina), curso 2008 (28 de julio-6 de agosto de 2008).
49. *Una aproximación al español americano colonial (siglos XVI y XVII)*, 5 horas, en el curso de extensión "Nuevas aproximaciones al español de la Época Áurea (siglos XVI-XVII)", Facultad de Humanidades (Universidad Nacional de Mar del Plata; Mar del Plata, República Argentina), curso 2008 (11-14 de agosto de 2008).
50. *Historia de la lengua e historia de los textos: metodologías y análisis*, 10 horas (Universidade Estadual da Paraíba - Campus VI; Monteiro, Brasil), curso 2008 (27-29 de agosto de 2008).
51. *El español que usa Mercosur: aproximación a la dialectología del Cono Sur*, 5 horas, Centro de Humanidades (Universidade Estadual do Ceará; Fortaleza, Brasil), curso 2008 (2 de septiembre de 2008). 2007).

#### – Curso 2008-2009

52. *Introducción a la lingüística diacrónica* (Optativa, 6 créditos), en la Licenciatura de Filología Hispánica, Departamento de Filología Española (Universidad de Jaén; Jaén, España), curso 2008-9.
53. *Lengua Española* (Troncal, 4,5 créditos), en los Estudios Conjunto de Filología Inglesa y Turismo, Departamento de Filología Española (Universidad de Jaén; Jaén, España), curso 2008-9.
54. *Historia de la lengua española* (Troncal, 10'5 créditos), en la Licenciatura de Filología Hispánica, Departamento de Filología Española (Universidad de Jaén; Jaén, España), curso 2008-9.
55. (Con C. Castillo Martínez): *Leyendo con Don Quijote: lengua y literatura en Cervantes*, en los Cursos de Verano de la Universidad Nacional de Mar del Plata (Mar del Plata, República Argentina, 23-26 de febrero de 2009).
56. (Con A. Moreno Moreno): *Varietades del español*, en el máster *on-line Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera* (4 créditos; 2 impartidos) (Universidad de Jaén - Funiber, 1-30 de marzo de 2009).
57. *La lengua española en los textos. Historia y diacronía* (Fundamental, 4 créditos), en el Programa de Doctorado *Estudios superiores de lingüística y literatura* (2008-9), de la Universidad de Jaén (Jaén, España, 15-28 de abril de 2009).
58. *El nacimiento del español americano: circunstancias, procesos y resultados* (invitado en la asignatura *Dialectología y sociolingüística del español*), 2 horas, Departamento de Filología Hispánica y Clásica (Universidad de Castilla-La Mancha; Ciudad Real, España), curso 2008-9 (11 de mayo de 2009).
59. *El contacto hispano-portugués en la Península Ibérica: situaciones, momentos y resultados* (invitado en la asignatura *Lingüística Histórica*), 2 horas, Departamento de Lingüística (Universidad de la República; Montevideo, Uruguay), curso 2009 (12 de agosto de 2009).

#### – Curso 2009-2010

60. *Didáctica de la Lengua* (Troncal, 6 créditos; 3 impartidos), en la Diplomatura de Magisterio - Educación Primaria, Departamento de Filología (Universidad de Alcalá; Alcalá de Henares, España, curso 2009-10).
61. *Lengua Española II* (Troncal, 6 créditos; 1'5 impartidos), en la Diplomatura de Magisterio - Educación Infantil, Departamento de Filología (Universidad de Alcalá; Alcalá de Henares, España, curso 2009-10).

62. *Introducción a la historia de la lengua: presupuestos y metodología(s)*, 10 hora (Universidade Estadual da Paraíba - Campus VI; Monteiro, Brasil), curso 2010 (10-12 de febrero de 2010).
63. (Con A. Moreno Moreno): *Variedades del español*, en el máster *on-line Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera* (Universidad de Jaén - Funiber, 1-30 de abril de 2010).
64. *Cómo hablaban los clásicos: aproximación al español de los Siglos de Oro* (invitado en el curso *La literatura de los Siglos de Oro*), 2 horas, Departamento de Filología Española (Universidad de Jaén; Jaén, España), curso 2009-10 (22 de abril de 2010).
65. *Temas de historia del español de América para profesores E/LE*, 20 horas (New York University in Buenos Aires; Buenos Aires, República Argentina), curso 2010 (julio de 2010).
66. *Contacto de lenguas y español de América: el portugués en la configuración de las variedades americanas del español*, 32 horas, en el Programa de Doctorado de la Facultad de Filosofía y Letras (Universidad de Buenos Aires; Buenos Aires, República Argentina), curso 2010 (julio de 2010).
67. (Con F. J. del Barco): *Las Jarchas en su(s) contexto(s): una aproximación lingüística y literaria*, 20 horas, Facultad de Humanidades (Universidad Nacional de Mar del Plata; Mar del Plata, República Argentina), curso 2010 (10-12 de agosto de 2010).
68. *Historia del español de América*, 20 horas (Universidad Nacional Autónoma de México; México DF, México), curso 2009-2010 (6 - 10 de septiembre de 2010).

#### – Curso 2010-2011

69. *Lengua, literatura y su didáctica* (Troncal, 6 créditos; 4'5 créditos impartidos) en la Diplomatura de Magisterio - Educación Física, Departamento de Filología (Universidad de Alcalá; Alcalá de Henares, España, curso 2010-11).
70. *Lengua Española, I* (Troncal, 6 créditos; 2 créditos impartidos) en el Grado en Humanidades, Departamento de Filología (Universidad de Alcalá; Alcalá de Henares, España, curso 2010-11).
71. *Variedades del Español* (Troncal, 6 créditos; 3 créditos impartidos) en el Grado de Estudios Hispánicos, Departamento de Filología (Universidad de Alcalá; Alcalá de Henares, España, curso 2010-11).
72. (Con A. Moreno Moreno): *Variedades del español*, en el máster *on-line Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera* (Universidad de Jaén - Funiber, 28 de marzo-29 de abril de 2011).
73. "Documentación americana", en el V Curso de Posgrado y Especialización *La investigación filológica con documentación manuscrita de la Edad Media y los Siglos de Oro* (Consejo Superior de Investigaciones Científicas; Madrid, España, 24 de junio de 2011).
74. *El español de América: aproximación sincrónica*, 20 horas, en el Programa de Posgrado de la Facultad de Lenguas (Universidad Nacional de Córdoba; Buenos Aires, República Argentina), curso 2011 (julio de 2011).
75. *Lengua y lingüística en la España de la Época Áurea*, 10 horas (curso de capacitación docente), Facultad de Humanidades (Universidad Nacional de Mar del Plata; Mar del Plata, República Argentina), curso 2011 (16-17 de agosto de 2011).

#### – Curso 2011-2012

76. *Historia de la lengua: fonética y fonología* (Troncal, 6 créditos; 3 créditos impartidos) en el Grado de Estudios Hispánicos, Departamento de Filología (Universidad de Alcalá; Alcalá de Henares, España, curso 2011-2012).
77. *Historia de la lengua: morfología y sintaxis* (Troncal, 6 créditos) en el Grado de Estudios Hispánicos, Departamento de Filología (Universidad de Alcalá; Alcalá de Henares, España, curso 2011-2012).

78. *Aproximación histórica al español de América: orígenes, evolución y principales características*, 20 horas, Academia Cubana de la Lengua - Facultad de Letras y Artes (Universidad de La Habana; La Habana, Cuba) (17-21 de octubre de 2011).
79. *¿Cómo hablan los americanos? Una descripción del español de América*, 20 horas, en los Cursos de Verano de la Universidad Nacional de Mar del Plata (Mar del Plata, República Argentina, 15-23 de febrero de 2012).
80. *El español de América: descripción y norma(s)*, 4 horas, seminario para profesores de E/LE de la New York University en Buenos Aires (Buenos Aires, República Argentina, 30 de marzo de 2012).
81. (Con A. Moreno Moreno): *Varietades del español*, en el máster *on-line Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera* (Universidad de Jaén - Funiber, 28 de marzo-29 de abril de 2012).
82. *Algunos problemas específicos para la edición de documentos modernos de España e Hispanoamérica (siglos XVIII-XIX)*, 12 horas, Instituto de Investigaciones Filológicas - Universidad Nacional Autónoma de México (México DF, México, 29-31 de mayo de 2012).
83. "Documentación americana", en el VI Curso de Posgrado y Especialización *La investigación filológica con documentación manuscrita de la Edad Media y los Siglos de Oro* (Consejo Superior de Investigaciones Científicas; Madrid, España, 26 de junio de 2012).
84. *Aspectos sintácticos vascorrománicos: diacronía y sincronía del uso del condicional por el pasado de subjuntivo en el castellano del País Vasco*, en los XXXI Cursos de Verano / XXIV Cursos Europeos de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea (Donostia-San Sebastián, España, 20 y 21 de agosto de 2012).

#### **– Curso 2012-2013**

85. *Lengua Española, I* (Troncal, 6 créditos) en el Grado en Humanidades, Departamento de Filología (Universidad de Alcalá; Alcalá de Henares, España, curso 2012-13).
86. *Historia de la lengua: morfología y sintaxis* (Troncal, 6 créditos; 3 créditos impartidos) en el Grado de Estudios Hispánicos, Departamento de Filología (Universidad de Alcalá; Alcalá de Henares, España, curso 2012-2013).
87. (Con P. Sánchez-Prieto y B. Almeida): *Taller de Comentario Filológico de Textos* (Universidad de Alcalá; Alcalá de Henares, España, 4-7 de febrero de 2013).
88. *De la historia a la lengua: una aproximación a la historia externa del español*, 20 horas, en los Cursos de Verano de la Universidad Nacional de Mar del Plata (Mar del Plata, República Argentina, 18-22 de febrero de 2013).
89. *El español de América en la actualidad: descripción e interpretación*, 15 horas (Centro Cultural de España en La Paz / Fundación Flavio Machicado Viscarra; La Paz, Bolivia, 15-19 de abril de 2013).
90. (Con A. Moreno Moreno): *Varietades del español*, en el máster *on-line Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera* (Universidad de Jaén - Funiber, 15 de abril -10 de mayo de 2013).
91. "Documentación americana", en el VII Curso de Posgrado y Especialización *La investigación filológica con documentación manuscrita de la Edad Media y los Siglos de Oro* (Consejo Superior de Investigaciones Científicas; Madrid, España, 27 de junio de 2013).
92. *El español de América en su historia: una aproximación filológica*, 20 horas (Instituto de Investigaciones Filológicas - Universidad Nacional Autónoma de México; México DF, México, 19-23 de agosto de 2013).

#### **– Curso 2013-2014**

93. *El español en el siglo XVII: historia externa e historia interna*, 5 horas (Universidad Nacional de Mar del Plata; Mar del Plata, República Argentina, 4 de noviembre de 2013).

94. "La historia del español de América y los textos americanos", en el curso *La investigación en historia de la lengua española: pautas metodológicas*, 20 horas (Academia Cubana de la Lengua / Universidad de La Habana; La Habana, Cuba, 25-29 de noviembre de 2013).
95. *Español de América*, 60 horas, en la Maestría en Lingüística (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, enero-mayo de 2014).
96. (Con A. Moreno Moreno): *Varietades del español*, en el máster *on-line Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera* (Universidad de Jaén - Funiber, 22 de abril-16 de mayo de 2014).
97. "Sobre el español que se habla en Bolivia: variación actual y explicación histórica", en el curso *Is Spanish one language?*, 2 horas (New York University - Campus Buenos Aires; Buenos Aires, República Argentina, 28 de abril de 2014).
98. *¿Desde cuándo el español de la Argentina es tan argentino? Los procesos de dialectalización en la historia del español de América, con un ejemplo (léxico) del Río de la Plata*, 5 horas, seminario interno del Grupo de investigación GLISO (Universidad Nacional de Mar del Plata; Mar del Plata, República Argentina, 30 de abril de 2014).

#### – Curso 2014-2015

99. *Latín I*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (matutino) (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, julio-diciembre de 2014).
100. *Latín I*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (vespertino) (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, julio-diciembre de 2014).
101. *Fundamentos de Filología*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (vespertino) (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, enero-mayo de 2015).
102. *Latín II*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (vespertino) (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, enero-mayo de 2015).
103. *Lingüística Histórica*, 60 horas, en la Maestría en Lingüística (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, enero-mayo de 2015).
104. *Cómo estudiar hoy el español del pasado: introducción mínima a la historia de la lengua*, 5 horas, como seminario de grado en la Licenciatura en Letras (Universidad Nacional de Mar del Plata; Mar del Plata, República Argentina, 27 de marzo de 2015).
105. (Con A. Moreno Moreno): *Varietades del español*, en el máster *on-line Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera* (Universidad de Jaén - Funiber, 20 de abril-15 de mayo de 2015).
106. "Documentación americana", en el IX Curso de Posgrado y Especialización *La investigación filológica con documentación manuscrita de la Edad Media y los Siglos de Oro* (Consejo Superior de Investigaciones Científicas; Madrid, España, 25 de junio de 2015).

#### – Curso 2015-2016

107. *Latín I*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (vespertino) (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, julio-diciembre de 2015).
108. *Historia del español de América*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (vespertino) (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, julio-diciembre de 2015).
109. *Fundamentos de Filología*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (vespertino) (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, enero-mayo de 2016).
110. *Latín II*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (vespertino) (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, enero-mayo de 2016).
111. *El español de América: aproximación sincrónica*, 60 horas, en la Maestría en Lingüística (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, enero-mayo de 2016).

112. *La lengua a través del tiempo: notas (metodológicas) para el estudio diacrónico del español de América*, 5 horas, en el Semillero de Análisis del Lenguaje (Universidad EAFIT; Medellín, Colombia, 14 de septiembre de 2015).
113. *La historia de la lengua y los textos: presupuestos y metodología(s) de trabajo*, 5 horas, en la Maestría en Lingüística (Universidad Tecnológica de Pereira; Pereira, Colombia, 18 de septiembre de 2015).
114. *La historia de la lengua y la documentación histórica: posibilidades, límites y métodos de trabajo*, 20 horas, en el Doctorado en Lingüística (Universidad de Antioquia; Medellín, Colombia, 23-28 de mayo de 2016).
115. *Seminario de Edición de textos e historia de la lengua*, 5 horas, en el Semillero de Español Histórico de Antioquia (Universidad de Antioquia; Medellín, Colombia, 24 de mayo de 2016).
116. *Una lengua que se transforma en otra: cuándo –y cómo– nace el español*, 5 horas, en el Semillero de Análisis del Lenguaje (Universidad EAFIT; Medellín, Colombia, 25 de mayo de 2016).
117. *Las fuentes documentales en la Historia de la Lengua: principios teóricos y metodologías de trabajo*, 30 horas, en la Maestría en Lingüística (Universidad Nacional de La Plata; La Plata, República Argentina, 13-17 de junio de 2016).
118. *La investigación en historia de la lengua española: principios teóricos y metodológicos*, 25 horas, en la Maestría en Letras (Universidad Nacional de Mar del Plata; Mar del Plata, República Argentina, 27 de junio-1 de julio de 2016).

#### **– Curso 2016-2017**

119. *Latín I*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (vespertino) (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, julio-diciembre de 2016).
120. *Historia de la lengua I*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (vespertino) (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, julio-diciembre de 2016).
121. *Fundamentos de Filología*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (matutino) (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, enero-mayo de 2017).
122. *Fundamentos de Filología*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (vespertino) (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, enero-mayo de 2017).
123. *Lingüística Histórica*, 60 horas, en la Maestría en Lingüística (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, enero-mayo de 2017).
124. *La articulación lingüística de América en su historia: español, latín y otras lenguas en la época colonial*, 20 horas, en la Maestría y Doctorado en Letras (Universidad Nacional de Mar del Plata; Mar del Plata, República Argentina, 24-25 de abril de 2017).

#### **– Curso 2017-2018**

125. *Latín I*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (vespertino) (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, julio-diciembre de 2017).
126. *Historia de la lengua I*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (vespertino) (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, julio-diciembre de 2017).
127. *El hipertexto literario: edición de textos antiguos*, 60 horas, en la Licenciatura en Estudios Literarios (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, julio-diciembre de 2017).
128. *Fundamentos de Filología*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, enero-mayo de 2018).
129. *Latín II*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (vespertino) (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, enero-mayo de 2018).

130. "Documentación americana", en el X Curso de Posgrado y Especialización *La investigación filológica con documentación manuscrita de la Edad Media y los Siglos de Oro* (Consejo Superior de Investigaciones Científicas; Madrid, España, 28 de junio de 2018).

**– Curso 2018-2019**

131. *Español de América: aproximación sincrónica*, 60 horas, en la Maestría en Lingüística (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, julio-diciembre de 2018).
132. *Historia de la lengua española I*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (vespertino) (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, julio-diciembre de 2018).
133. *Lingüística histórica*, 60 horas, en la Maestría en Lingüística (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, enero-junio de 2019).
134. *Historia de la lengua española II*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (vespertino) (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, enero-junio de 2019).
135. *Los orígenes históricos del español americano: textos y contextos*, 12 horas, en el Posgrado (maestría/doctorado) en Letras (Universidad Nacional de Mar del Plata; Mar del Plata, República Argentina, 25-27 de junio de 2019).

**– Curso 2019-2020**

136. *Historia de la lengua española I*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, julio-diciembre de 2019).
137. *Temas Actuales I (edición de textos)*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, julio-diciembre de 2019).
138. *Seminario de investigación V*, 90 horas, en el Doctorado en Lingüística (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, julio-diciembre de 2019).
139. *Fundamentos de Filología*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, enero-mayo de 2020).
140. *Seminario Especializado II*, 60 horas, en la Licenciatura en Letras Modernas-Español (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, enero-mayo de 2020).
141. *Español de América: aproximación sincrónica*, 60 horas, en la Maestría en Lingüística (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, enero-mayo de 2020).
142. (Con Y. A. Escobar Arboleda) *Desarrollo de Habilidades en la Producción y Comprensión del Discurso Académico*, 25 horas, en los Cursos de actualización disciplinar del Programa Institucional de Formación de Profesores (SUPAUAQ; Querétaro, México, 15-23 de agosto de 2019).
143. *Seminario de paleografía y edición de textos históricos americanos*, 16 horas, en Máster en Filología Hispánica (Universidad Masaryk; Brno, República Checa, 16-20 de septiembre de 2019).
144. "La herencia gráfica y documental del ámbito colonial (paleografía, diplomática y bibliográfica)", 10 horas, en el *Seminario Internacional de Introducción a la paleografía* (Universidad de Jaén; Jaén, España, 4-25 de noviembre de 2019).
145. *Historia de la lengua y documentos coloniales: el español de América a través de sus textos*, 20 hrs, en el Programa de Posgrado en Lingüística (Universidad de Costa Rica; San José de Costa Rica, Costa Rica, 17-21 de febrero de 2020).
146. *La realidad plurilingüe de la América colonial: español y otras lenguas en los siglos XVI al XIX*, 10 horas (Pontificia Universidad Católica del Ecuador; Quito, Ecuador, 9-12 de marzo de 2020).

**– Curso 2020-2021**

147. *Fonética, fonología y morfología del español*, 60 horas, en el Grado en Lenguas Modernas (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, octubre 2020 – enero 2021).
148. *La variedad social y dialectal del español*, 60 horas, en el Grado en Lenguas Modernas (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, octubre 2020 – enero 2021).
149. La herencia gráfica y documental del ámbito colonial (paleografía, diplomática y bibliográfica)", 10 horas, en el *Seminario Internacional de Introducción a la paleografía* (Universidad de Jaén; Jaén, España, 3-13 de noviembre de 2020).
150. "El sonido tras la letra: una metodología de estudio de la fonología histórica del español", 2 horas, en el Máster *Investigación en Lengua Española* (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, 18 de noviembre de 2020).
151. *Varietades del español. El español de América*, 60 horas, en el Grado en Español (lengua y literatura) (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, febrero – junio de 2021).
152. *La evolución del idioma español en América a través del tiempo: una aproximación para historiadores*, 20 horas, curso libre de la Escuela de Historia (Universidad de San Carlos de Guatemala; Ciudad de Guatemala, Guatemala, 7 de mayo – 5 de junio de 2021).

#### – Curso 2021-2022

153. *Historia del español*, 60 horas, en el Grado en Español (lengua y literatura) (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, septiembre 2021 – enero 2022).
154. *Lengua Española*, 60 horas, en el Grado en Filología Clásica (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, septiembre 2021 – enero 2022).
155. *Lingüística diacrónica y dialectología del español: una aproximación histórica al español americano*, 20 horas, en la línea de investigación *Español de Venezuela* (Universidad Pedagógica Experimental Libertador; Caracas, Venezuela, 24 de septiembre – 12 de noviembre de 2021).
156. *Historia del español de América*, 10 horas, en la Maestría en Estudios de Cultura Centroamericana (Universidad Nacional de Costa Rica; Heredia, Costa Rica, 18-22 de octubre de 2021).
157. *Historia del español*, 60 horas, en el Grado en Lenguas Modernas (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, enero 2022 - junio 2022).
158. *Bases Fonéticas para la Investigación en Lingüística*, 25 horas, en la Maestría en Lingüística (Universidad de Antioquia; Medellín, Colombia, marzo 2022).
159. "El léxico del español americano: procesos, aportes y resultados", 8 horas, en la Maestría de *Lingue e Letterature Europee e Americane* (Università degli Studi di Napoli 'L'Orientale'; Nápoles, Italia, 29 de abril - 9 de mayo de 2022).
160. *El español americano y su desarrollo diacrónico: procesos, resultados y metodología de estudio*; 15 horas (Universidad del Valle; Cali, Colombia, 18-22 de julio de 2022).
161. "La imitación del otro en la historia de la lengua: algunas reflexiones desde la historia de la lengua"; 5 horas, en la *Maestría en Literatura Centroamericana* (Universidad Nacional Autónoma de Honduras; Tegucigalpa, Honduras, 17-18 de agosto de 2022).

#### – Curso 2022-2023

162. *Historia del español. Grupo C*, 60 horas, en el Grado en Español (lengua y literatura) (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, septiembre 2022 – enero 2023).
163. *Historia del español. Grupo T*, 60 horas, en el Grado en Español (lengua y literatura) (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, septiembre 2022 – enero 2023).
164. *El ecosistema lingüístico de la América colonial: español, latín y otros idiomas*, 20 horas (Universidad Nacional de Asunción; Asunción, Paraguay, 10 de septiembre - 8 de octubre de 2022).

165. (Con Mariano Quirós García) *Historia del léxico hispánico: nuevas aproximaciones y nuevas metodologías*, 10 horas (Instituto de Literatura y Lingüística 'José Antonio Portuondo Valdor': La Habana, Cuba, 21-22 de noviembre de 2022).
166. *Variedades del español. El español de América. Grupo B*, 60 horas, en el Grado en Español (lengua y literatura) (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, febrero – junio de 2023).
167. *Variedades del español. El español de América. Grupo C*, 60 horas, en el Grado en Español (lengua y literatura) (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, febrero – junio de 2023).
168. *Literatura áurea e historia del español: la construcción del otro desde el tópico lingüístico*, 8 horas (Universidad Católica Andrés Bello; Caracas, Venezuela, 9-30 de marzo de 2023).
169. *La historia del español de América: aproximaciones teóricas y metodológicas*, 8 horas (Universidad Nacional de Asunción; Asunción, Paraguay, 22-24 de agosto de 2023).

#### **– Curso 2023-2024**

170. *La variedad social y dialectal del español*, 60 horas, en el Grado en Lenguas Modernas (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, septiembre 2023 – enero 2024).
171. *Lengua española*, 60 horas, en el Grado en Estudios Semíticos e Islámicos (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, septiembre 2023 – enero 2024).
172. *Variedades del español. El español de América. Grupo B*, 60 horas, en el Grado en Español (lengua y literatura) (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, febrero – junio de 2024).
173. *Variedades del español. El español de América. Grupo T*, 60 horas, en el Grado en Español (lengua y literatura) (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, febrero – junio de 2024).
174. *El español de América en su historia: una visión general y tres ejemplos*, 10 horas (Universidad Católica Andrés Bello; Caracas, Venezuela, 4-8 de diciembre de 2023).
175. *Teoría y práctica de la edición filológica de textos históricos americanos: una aproximación*, 10 horas (Instituto Superior de Lenguas - Universidad Nacional de Asunción; Asunción, Paraguay, 8-29 de febrero de 2024).
176. *La edición filológica de textos históricos (americanos): principios teóricos y metodológicos*, 8 horas (Universidad Masaryk; Brno, República Checa, 2-3 de mayo de 2024).
177. *La historia léxica del español de América a través de sus textos*, 6 horas, en el programa de doctorado en *Lingue e Letterature Straniere* (Universidad de Verona; Verona, Italia, 7 y 9 de mayo de 2024).
178. *Cómo investigar la historia del español de América: algunas cuestiones teóricas y metodológicas*, 16 horas (Universidad Pedagógica Experimental Libertador; Caracas, Venezuela, 22 de mayo - 12 de junio de 2024).
179. *La historia del español de América: procesos configuradores y desarrollos internos*, 10 horas (Academia Ecuatoriana de la Lengua; Quito, Ecuador, 17-21 de junio de 2024).
180. *La edición de textos históricos americanos: de la metodología a la práctica*, 10 horas (Instituto Superior de Lenguas - Universidad Nacional de Asunción; Asunción, Paraguay, 22-25 de julio de 2024).
181. *Las lenguas de América y su empleo literario en la América Colonial: español, latín y otros idiomas*, 10 horas, en la Maestría en Literatura Centroamericana (Universidad Nacional Autónoma de Honduras; Tegucigalpa, Honduras, 14-18 de octubre de 2024).
182. *El estudio histórico del español de América: dos metodologías de trabajo*, 5 horas (Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán; Tegucigalpa, Honduras, 17-18 de octubre de 2024).

183. *500 años de la lengua española en Guatemala*, 6 horas (Universidad de San Carlos de Guatemala; Antigua Guatemala, 26-27 de octubre de 2024).

## 10.2. Conferencias

1. "Evolución de las oraciones condicionales del latín al español", en la Universidad de la República (Montevideo, Uruguay, 2 de octubre de 1999).
2. "Contacto de lenguas en la historia del Uruguay: influencia portuguesa en el español uruguayo del siglo XIX", en la Universidad de Deusto (Bilbao, España, 22 de abril de 2004).
3. "Cervantes: *El Quijote* y el español de su época", en el Centro Federal de Educação Tecnológica do Rio Grande do Norte (Natal, Brasil, 23 de abril de 2004).
4. "As línguas da Península Ibérica nos tempos de Don Quixote: Espanhol e Português no Século XVII", en el marco de la *IV Festa do Livro e da Rosa em Fortaleza* (Fortaleza, Brasil, 23 de abril de 2006).
5. "El español de América en su historia: contextos, contactos y resultados", en el Centro de Investigaciones Hispánicas de la Universidad Nacional de Mar del Plata (Mar del Plata, República Argentina, 12 de septiembre de 2006).
6. (Con C. Castillo Martínez) "*Ese gran sabio, Sancho Panza*: el refranero español, en el siglo XVII y en el siglo XXI", en el marco del *Taller de Cultura Hispana* del Language and Communications Programme de la Organización de las Naciones Unidas - ONU (Nueva York, Estados Unidos de Norteamérica, 6 de junio de 2007)
7. "Fuentes para una historia del español del Paraguay: objetivos y primeros resultados", en el Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas *Dr. Amado Alonso*, dependiente de la Universidad de Buenos Aires (Buenos Aires, República Argentina, 13 de agosto de 2007).
8. "La situación lingüística del Paraguay dieciochesco a través de los *Textos para la historia del español en el Paraguay*", en el Seminario *ALTYA* de la Universidad de Jaén (Jaén, España, 20 de febrero de 2008).
9. "El castellano de la Andalucía medieval: ¿existe el andaluz en la Edad Media?", en las *Jornadas de Literatura e Historia de la Edad Media*, en la Universidad de Jaén (Jaén, España, 16 de abril de 2008).
10. "Los archivos en el estudio de la historia de la lengua: el caso del español en Colombia", en el ciclo *Martes de Archivo*, en el Archivo de Bogotá (Bogotá, Colombia, 3 de junio de 2008).
11. "El español de América a través de la historia: orígenes, transformación y resultados", en el *Programa de Pós-graduação em Lingüística*, en la Universidade Federal da Paraíba (João Pessoa, Brasil, 1 de septiembre de 2008).
12. "La *influencia callada*: el portugués en la configuración del español americano", en la Universidad de Innsbruck (Innsbruck, Austria, 5 de diciembre de 2008).
13. "El español del oriente boliviano a través del *Práctico Diario* de Antonio Seoane de los Santos (1783)", en el Seminario *ALTYA* de la Universidad de Jaén (Jaén, España, 21 de mayo de 2009).
14. "El Diario de Antonio Seoane de los Santos: andanzas de un español en el oriente boliviano del siglo XVIII", en el marco de la *X Feria Internacional del Libro de Santa Cruz de la Sierra* (Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, 30 de mayo de 2009).
15. "Las cartas de María Guadalupe Cuenca de Moreno (1811): Amor, política... e historia de la lengua", en el marco de la *14ª Feria Internacional del Libro de La Paz* (La Paz, Bolivia, 6 de agosto de 2009).
16. "El español de América de ayer a hoy: orígenes, influencias y resultados", en el marco de la *14ª Feria Internacional del Libro de La Paz* (La Paz, Bolivia, 7 de agosto de 2009).
17. "Variación y norma(s) en español: conceptos y situaciones", en el *Ciclo de Conferencias del Área de Lengua Española* del Departamento de Letras Estrangeiras Modernas de la Universidade Federal da Paraíba (João Pessoa, Brasil, 9 de octubre de 2009).

18. "El español de América y la historia de la lengua: la historia de un abandono", en la mesa de debate *El lugar del español americano en la historia de la lengua*, en la Universidad Nacional Autónoma de México (México DF, México, 8 de septiembre de 2010).
19. "Cómo hablaban los escritores del Siglo de Oro: aproximación a la lengua de la época áurea", en el curso *La literatura del Siglo de Oro* de la Universidad de Jaén (Jaén, España, 10 de marzo de 2011).
20. "Entre vos, tú y ustedes: las fórmulas de tratamiento en la historia del español", en la Universidad de Jaén (Jaén, España, 11 de marzo de 2011).
21. "Para comprender el español de América: los orígenes históricos del andaluz", en el Instituto de Investigaciones Filológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México (México DF, México, 13 de abril de 2011).
22. "El mito frente a los datos: los grupos cultos consonánticos en la historia del español", en la Universidad Nacional Autónoma de México (México DF, México, 18 de mayo de 2011).
23. "Palabras y cosas en la Bolivia andina del siglo XVIII: el léxico en la creación del español altoperuano", en el marco de la *16ª Feria Internacional del Libro de La Paz* (La Paz, Bolivia, 13 de agosto de 2011).
24. "El español de América en su historia. Factores determinantes en su configuración actual", en la Universidad de Dalarna (Falun, Suecia, 7 de noviembre de 2011).
25. "Léxico y dialectalización en la historia del español americano: el caso de Bolivia como ejemplo", en los *Coloquios de Filología Hispánica* de la Universidad de Alcalá (Alcalá de Henares, España, 17 de noviembre de 2011).
26. "Vos, tú y otras fórmulas de tratamiento en la historia del español", en la Universidad de Jaén (Jaén, España, 12 de abril de 2012).
27. "Un contacto encubierto: la influencia del portugués en la configuración histórica del español (de América)", en la Universidade Estadual da Paraíba (Campina Grande, Brasil, 30 de noviembre de 2012).
28. "El portugués en la historia del español: problemas y metodologías de estudio", en los *Coloquios de Filología Hispánica* de la Universidad de Alcalá (Alcalá de Henares, España, 21 de enero de 2013).
29. "El léxico de la medicina en el Buenos Aires del siglo XVIII: metodología de estudio y primeros resultados", en el Instituto de Filología de la Universidad de Buenos Aires (Buenos Aires, República Argentina, 24 de abril de 2013).
30. "Cómo el español se vuelve americano: procesos y fenómenos en la americanización del léxico", en el Instituto Eduardo Mallea (Buenos Aires, República Argentina, 30 de abril de 2013).
31. "Cuando los datos se oponen a la rutina: el ejemplo de la historia de los grupos consonánticos cultos en español", en el Centro de Ciencias Humanas y Sociales - Consejo Superior de Investigaciones Científicas (Madrid, España, 19 de junio de 2013).
32. "El vasco y su influencia en el español", en la Universidad Nacional Autónoma de México (México DF, México, 23 de agosto de 2013).
33. "La lengua a través del tiempo: introducción (mínima) a la historia del español", en la Universidad EAFIT (Medellín, Colombia, 8 de mayo de 2014).
34. "Algunas cuestiones básicas para el estudio del español americano: factores configuradores", en la Universidad EAFIT (Medellín, Colombia, 8 de septiembre de 2014).
35. "El léxico de la medicina en la Nueva España del siglo XVIII: una aproximación desde la documentación de archivo", en los *Coloquios de Filología Hispánica* de la Universidad de Alcalá (Alcalá de Henares, España, 22 de octubre de 2014).
36. "El léxico y la historia del español americano: algunas consideraciones de carácter metodológico", en la Universidad Nacional de Educación a Distancia (Madrid, España, 24 de octubre de 2014).

37. "Cómo una lengua europea se hace americana: la americanización del léxico como ejemplo", en la Universidad Anáhuac (Querétaro, México, 31 de octubre de 2014).
38. "Algo más que vos y tú: historia y presente de las fórmulas de tratamiento en español", en la Universidad de Jaén (Jaén, España, 11 de diciembre de 2014).
39. "El contacto interdialectal en la historia de la lengua: unas notas sobre la diacronía del léxico americano", en el marco del Ciclo de Conferencias *Rutas de la Lingüística en el mundo*, en la Universidad Nacional de La Plata (La Plata, República Argentina, 25 de marzo de 2015).
40. "Documentación de archivo e historia de la lengua: una reflexión desde el caso colombiano", en la Universidad EAFIT (Medellín, Colombia, 15 de septiembre de 2015).
41. "Contacto interdialectal, cambio lingüístico e historia de la lengua: algunos ejemplos del español americano en los siglos XVII y XVIII", en la Universidad de Antioquia (Medellín, Colombia, 16 de septiembre de 2015).
42. "Factores configuradores en el estudio del español americano", en la Universidad Técnica de Pereira (Pereira, Colombia, 18 de septiembre de 2015).
43. "La historia de la lengua y la construcción literaria del otro: presupuestos, conceptos y ejemplificación desde la literatura áurea hispánica", en la Universidad Autónoma de Querétaro (Querétaro, México, 15 de octubre de 2015).
44. "Las mudanzas de una lengua viajera, o cómo el léxico del español se vuelve americano", en la Universidad Autónoma de Querétaro (Querétaro, México, 12 de noviembre de 2015).
45. "Las hablas andaluzas en la historia del español americano", en la Universidad de Jaén (Jaén, España, 4 de abril de 2016).
46. "El seseo y la reestructuración de las sibilantes en su contexto románico", en la Universidad de Jaén (Jaén, España, 5 de abril de 2016).
47. "Entre *apapachos*, *enojos*, *achachairuses* y *quilombos*: cómo se vuelve 'americano' el léxico del español americano", en la Universidad de Alcalá (Guadalajara, España, 8 de abril de 2016).
48. "La documentación de archivo como fuente para la historia del español de Colombia", en la Universidad de Antioquia (Medellín, Colombia, 26 de mayo de 2016).
49. "Los procesos de americanización del léxico del español de América: factores constitutivos y resultados actuales", en la Universidad de San Buenaventura (Medellín, Colombia, 29 de mayo de 2016).
50. "Una cuestión de principio en el estudio del español americano: los factores configuradores y sus implicaciones teóricas", en la New York University in Buenos Aires (Buenos Aires, República Argentina, 5 de julio de 2016).
51. "El español que llega a México: historia externa e interna de la lengua en los Siglos de Oro", en la Universidad Autónoma de Querétaro (Querétaro, México, 25 de octubre de 2016).
52. "El léxico del español de América en su historia: procesos de transformación y resultados actuales", en la Universidad de Almería (Almería, España, 12 de diciembre de 2016).
53. "La historia de las fórmulas de tratamiento en español: orígenes, desarrollo y situación actual", en la Universidad de Jaén (Jaén, España, 13 de diciembre de 2016).
54. "La lengua de la Revolución de Mayo: el español de la Argentina en la época de la Independencia", en la Universidad de Jaén (Jaén, España, 13 de diciembre de 2016).
55. "Cómo suena el castellano del pasado: aproximación a la fonología histórica del español", en la Universidad Autónoma de Querétaro (Querétaro, México, 13 y 22 de febrero de 2017).
56. "La creación del español americano en su contexto histórico", en la Universidad de Innsbruck (Innsbruck, Austria, 27 de marzo de 2017).
57. "Historia y presente de las fórmulas de tratamiento en español: orígenes, evolución y resultados actuales", en la New York University - Campus Buenos Aires (Buenos Aires, República Argentina, 17 de abril de 2017).

58. "Las fórmulas de tratamiento en español: configuración histórica y tratamientos actuales", en la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) (Buenos Aires, República Argentina, 19 de abril de 2017).
59. "La espinosa historia del lusismo americano: una reflexión a partir del caso paraguayo (siglo XVIII)", en la Universidad de Alcalá (Alcalá de Henares, España, 21 de junio de 2017).
60. "Los *Documentos lingüísticos de la Guatemala dieciochesca (1690-1810)* y su importancia para la diacronía del español centroamericano", en la Universidad Nacional de Educación a Distancia (Madrid, España, 12 de diciembre de 2017).
61. "Investigación en lingüística histórica e historia de la lengua española: el uso de los documentos notariales. Un ejemplo centroamericano", en la Universidad Nacional de Mar del Plata (Mar del Plata, República Argentina, 21 de marzo de 2018).
62. "Buscando el habla del pasado: localización, rescate y edición de fondos americanos inquisitoriales del siglo XVIII", en la Universidad Autónoma de Querétaro (Querétaro, México; 8 y 9 de mayo de 2018).
63. "El español americano visto desde la historia: factores configuradores y resultados actuales", en la Universidad de San Buenaventura (Medellín, Colombia; 12 de mayo de 2018).
64. "El español en América: de ayer a hoy", en la Universidad de La Rioja (Logroño, España; 13 de junio de 2018).
65. "La conformación del español americano desde una perspectiva histórica: principales factores configuradores", en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (Lima, Perú; 6 de agosto de 2018).
66. "La conformación del sistema de tratamientos en el español: situación actual y orígenes históricos", en la Universidad de Jaén (Jaén, España; 11 de diciembre de 2018).
67. "Cómo estudiar el vocabulario americano del pasado: el ejemplo del *Léxico Histórico del Español de Centroamérica* (LHECA)", en la Universidad de Jaén (Jaén, España; 11 de diciembre de 2018).
68. "La *Descripción geográfico-moral* del arzobispo Cortés y Larraz (1770) y su importancia para la historia del léxico centroamericano", en la Universidad de Alcalá (Alcalá de Henares, España; 14 de diciembre de 2018).
69. "La recuperación del patrimonio documental americano: el ejemplo de los *Documentos lingüísticos de la Guatemala dieciochesca (1690-1810)*", en el Centro Cultural de España en Guatemala (Ciudad de Guatemala, Guatemala; 1 de febrero de 2019).
70. "El nacimiento del español americano: una aproximación", en la Universidad Autónoma de Querétaro (Querétaro, México; 19 de febrero de 2019).
71. "La configuración léxica del español americano: procesos históricos y resultados actuales", en la New York University - Campus Buenos Aires (Buenos Aires, República Argentina; 15 de abril de 2019).
72. "¿Por qué el español de América es como es (y no de otra manera)? Algunas explicaciones históricas", en la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) (Buenos Aires, República Argentina, 29 de abril de 2019).
73. "La americanización del español en el Nuevo Mundo: el caso del léxico", en la Universidad de Innsbruck (dentro del ciclo *Die Sprachen der Amerikas*) (Innsbruck, Austria, 17 de mayo de 2019).
74. "El portugués en la configuración del español de América: problemas, situaciones y ejemplos", en la Universidad de Innsbruck (dentro del ciclo *Die Sprachen der Amerikas*) (Innsbruck, Austria, 17 de mayo de 2019).
75. "La situación lingüística de los Siglos de Oro y el nacimiento del español moderno: algunos procesos fundamentales", en la Universidad Nacional de Mar del Plata (Mar del Plata, República Argentina; 28 de junio de 2019).

76. "El léxico del español americano en su historia: una propuesta metodológica de estudio", en el Instituto de Filología Amado Alonso (Buenos Aires, República Argentina; 1 de julio de 2019).
77. "La edición de documentos lingüísticos de la Centroamérica colonial: un ejemplo", en la Universidad de Costa Rica (dentro de la *V Semana de la diversidad lingüística*) (San José, Costa Rica; 29 de agosto de 2019).
78. "¿Cómo se hace un diccionario histórico? El ejemplo del *Léxico Histórico del español de Centroamérica*" (conferencia inaugural de las actividades de la Semana Cultural 2019), en la Universidad Autónoma de Querétaro (Querétaro, México, 14 de octubre de 2019).
79. "La configuración histórica del español americano: algunos factores explicativos", en la Universidad de Costa Rica (San José, Costa Rica; 19 de febrero de 2020).
80. "Las aventuras de una lengua trasplantada: el español americano en la historia de la lengua y de la literatura", en la Universidad Autónoma de Querétaro (Querétaro, México, 29 de febrero de 2020).
81. "Una aproximación a la historia léxica del español americano: objetivos, principios metodológicos y resultados", en la Pontificia Universidad Católica del Ecuador (Quito, Ecuador, 13 de marzo de 2020).
82. "El lusismo en la historia léxica del español americano: dificultades metodológicas y posibles soluciones a partir de un caso práctico", en el Ciclo *ABRALIN ao Vivo* (ABRALIN, Brasil, 20 de mayo de 2020).
83. "¿Cómo habla de América un aragonés del siglo XVIII? El vocabulario *americanizado* del Arzobispo Cortés y Larraz", en la Universidad de La Rioja (Logroño, España; 30 de noviembre de 2020).
84. "La especificidad léxica del español americano: aportes, procesos y resultados", en la Universidade Estadual do Ceará (Fortaleza, Brasil; 18 de enero de 2021).
85. "Una aproximación a la historia lingüística de Colombia: el español bogotano en la época de la Independencia" (Ciclo: *El español de Colombia*), en la Universidad Industrial de Santander (Bucaramanga, Colombia; 11 de marzo de 2021).
86. "La historia léxica del español de América: principales características", en la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (Tegucigalpa, Honduras; 24 de marzo de 2021).
87. "La configuración histórica de la ortografía del español: una propuesta de análisis", en el Laboratorio de Fonética/Semillero *Español Histórico de Antioquia* (SEHA) de la Universidad de Antioquia (Medellín, Colombia; 9 de abril de 2021).
88. "Edición de textos e historia del español de Guatemala: una necesaria tarea de ida y vuelta", en la Universidad de San Carlos de Guatemala (Ciudad de Guatemala, Guatemala; 14 de abril de 2021).
89. "Entre la unidad y la variación: el español centroamericano de hoy", en la Universidad de Údine (Údine, Italia; 15 de abril de 2021).
90. "De la oralidad a la escritura: cuándo, cómo (y por qué) se empieza a escribir en español", en la Pontificia Universidad Católica del Ecuador (Quito, Ecuador, 5 de mayo de 2021).
91. "Nuevas perspectivas para el estudio histórico de la ortografía del español: bases metodológicas y ejemplificación", en la Universidad Masaryk (Brno, República Checa, 14 de mayo de 2021).
92. "El estudio de la fonética y la fonología histórica del español: el caso del seseo", en la Universidad Autónoma de Querétaro (Querétaro, México, 25 de mayo de 2021).
93. "El español de América y sus rasgos configuradores: una explicación histórica", en la Facultad Multidisciplinaria de Occidente – Universidad de El Salvador (Santa Ana, El Salvador, 23 de junio de 2021).
94. "La dialectalización del español nicaragüense en el siglo XVIII: algunos datos fónicos", conferencia magistral de apertura del ciclo *Bicentenario de la Independencia de*

*Centroamérica: una perspectiva lingüística*, en la Escuela de la Lengua Española Momotombo/Academia Nicaragüense de la Lengua (Masaya, Nicaragua, 16 de septiembre de 2021).

95. "La incorporación discursiva de los americanismos en la Centroamérica quinientista: el caso de la *carta-relación* de García de Palacio (Guatemala, 1576)", en la mesa redonda *El español en Centroamérica entre la colonia y la independencia* (Universidad de Costa Rica; San José de Costa Rica, Costa Rica, 12 de octubre de 2021).
96. "La edición de textos (para)literarios de la Guatemala dieciochesca: algunas ideas desde la historia de la lengua", en la Universidad de Costa Rica (San José de Costa Rica, Costa Rica, 18 de octubre de 2021).
97. "La americanización léxica del español guatemalteco de la Ilustración a partir de los *Apuntamientos sobre la agricultura y el comercio del Reyno de Guatemala* (1811)", en la Universidad Nacional de Costa Rica (Heredia, Costa Rica, 19 de octubre de 2021).
98. "La edición de documentos lingüísticos centroamericanos: algunas reflexiones a partir de un caso práctico", en la Universidad Nacional de Costa Rica (Heredia, Costa Rica, 20 de octubre de 2021).
99. "El nacimiento del andaluz en el contexto del castellano medieval", en la Universidad de Costa Rica (San José de Costa Rica, Costa Rica, 21 de octubre de 2021).
100. "Los fondos documentales en la reconstrucción histórica del español nicaragüense: el caso de los *Documentos Lingüísticos de la Nicaragua tardocolonial (1680-1820)*", en la Academia Nicaragüense de la Lengua (Managua, Nicaragua, 25 de octubre de 2021).
101. "El léxico en la Nueva Granada Ilustrada: los nombres de plantas en la pintura de Vicente Albán (Quito, siglo XVIII)", en el ciclo de conferencias 2021. *Hacia el tricentenario de la Universidad Central de Venezuela* (Caracas, Venezuela, 26 de noviembre de 2021).
102. "El español altoperuano de inicios del siglo XIX según las cartas de M. Guadalupe Cuenca de Moreno: el nivel fonético-fonológico", en los XII Coloquios de Filología de la Universidad de Alcalá (Alcalá de Henares, España, 30 de noviembre de 2021).
103. "Diacronía y sincronía del tratamiento en español: orígenes históricos y sistemas actuales", en la Universidad de Jaén (Jaén, España, 9 de diciembre de 2021).
104. "Una lengua que son dos: en torno al estudio histórico del léxico de los bilingües hispano-portugueses del siglo XVIII", en el Programa de Posgrado en Letras de la Universidade Federal de Roráima (Boa Vista, Brasil, 22 de abril de 2022).
105. "Edición de textos e historia del español salvadoreño: un caso concreto y unas ideas para el futuro", en la Universidad de El Salvador (San Salvador, El Salvador, 12 de agosto de 2022).
106. "La configuración fónica del español salvadoreño en la época colonial", en la Universidad de El Salvador - Facultad Multidisciplinar de Occidente (Santa Ana, El Salvador, 15 de agosto de 2022).
107. "La investigación: retos y desafíos en el área de las Humanidades", en la Universidad Tecnológica Centroamericana (UNITEC) (Tegucigalpa, Honduras, 17 de agosto de 2022).
108. "La investigación lingüística y su aplicación al ámbito de la educación secundaria", en el Instituto Técnico Rafael Pineda Ponce (Cane, Honduras, 19 de agosto de 2022).
109. "Un proyecto para el estudio histórico del léxico hondureño: descripción, objetivos y primeros resultados", en la Academia Hondureña de la Lengua (Tegucigalpa, Honduras, 22 de agosto de 2022).
110. "Las bases históricas del español americano actual: algunos factores configuradores", en la Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán (Tegucigalpa, Honduras, 23 de agosto de 2022).

111. "Los diccionarios como fuente lexicológica en la historia del español de Guatemala: el ejemplo de los *Vicios del lenguaje* de Batres Jáuregui (1892)", en la Academia Guatemalteca de la Lengua (Ciudad de Guatemala, Guatemala, 25 de agosto de 2022).
112. "Vida y muerte de las letras: cómo estudiar la historia (orto)gráfica del español", en el Instituto de Investigaciones Lingüísticas de la Universidad de Costa Rica (San José de Costa Rica, Costa Rica, 27 de octubre de 2022).
113. "Los orígenes históricos de una fractura dialectal: la evolución del subsistema de sibilantes en español", en la Universidad de Jaén (Jaén, España, 7 de noviembre de 2022).
114. "A la búsqueda de la lengua del pasado: cuestiones metodológicas para el estudio histórico del español", en la Universidad del Ruhr (Bochum, Alemania, 1 de diciembre de 2022).
115. "La lengua del pasado en los textos: un caso práctico", en la Universidad del Ruhr (Bochum, Alemania, 8 de diciembre de 2022).
116. "Cómo estudiar la historia léxica del español de América: principios metodológicos y conceptos básicos", en el Seminario de Actualización Metodológica del Programa de Doctorado en Lengua Española y sus Literaturas de la Universidad Complutense de Madrid (Madrid, España, 19 de enero de 2023).
117. "Las palabras de los americanos: principales características del español de América", en el Instituto Bilingüe Maxim Gorki (Stara Zagora, Bulgaria, 5 de abril de 2023).
118. "La creación de un español americano: los procesos de koineización en su contexto histórico", en la Universidad de Leipzig (Leipzig, Alemania, 17 de abril de 2023).
119. "El estudio histórico de la (orto)grafía del español: algunas reflexiones teóricas y una propuesta metodológica", en el Ciclo Internacional de Conferencias de Lingüística 2023 de la Universidad Nacional Autónoma de México y la Universidad de Colima (Ciudad de México, México, 4 de septiembre de 2023).
120. "¿Las palabras se las lleva el viento? El estudio de la fonética y la fonología histórica a partir de un ejemplo centroamericano", en el marco de la asignatura *Seminario II: problemas de investigación diacrónica y de variación del español* del Máster en Lengua Española y Doctorado en Estudios Hispánicos de la Universidad Autónoma de Madrid (Madrid, España; 3 de octubre de 2023).
121. "El contacto de dos lenguas demasiado cercanas: el español escrito por mujeres portuguesas en la época áurea", en la Universidad de Almería (Almería, España, 15 de noviembre de 2023).
122. "El siglo XIX y su importancia en la historia del español americano: América Central como ejemplo para Venezuela", en la Universidad Pedagógica Experimental Libertador (Caracas, Venezuela, 6 de diciembre de 2023).
123. "El *Breve catálogo* de Pedro F. Cevallos (1880) como fuente para la historia del español ecuatoriano: los indigenismos", en la Academia Ecuatoriana de la Lengua (Quito, Ecuador, 20 de junio de 2024).
124. "*Per litteras ad tenebras*: libros y literatura popular en la inquisición centroamericana de los siglos XVII-XVIII", en el *Ciclo de actividades CELEHIS 2024* del Centro de Letras Hispanoamericanas de la Universidad Nacional de Mar del Plata (Mar del Plata, República Argentina, 19 de agosto de 2024).
125. "La configuración del español de América: de ayer a hoy", en el Instituto de Enseñanza Superior nº 1 *Dra. Alicia Moreau de Justo* (Buenos Aires, República Argentina, 5 de septiembre de 2024).
126. "*La lengua española en Honduras*: un libro necesario", en la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (Tegucigalpa, Honduras, 15 de octubre de 2024).
127. "Algunos datos sobre el nacimiento del español hondureño: orígenes históricos y procesos de creación", en la Academia Hondureña de la Lengua (Tegucigalpa, Honduras, 16 de octubre de 2024).

128. "Inquisición y literatura popular en la Centroamérica colonial: una reflexión y algunos ejemplos", en la Universidad Evangélica de El Salvador (San Salvador, El Salvador, 22 de octubre de 2024).
129. "Hacer de la necesidad virtud: la valoración del indigenismo en los *Vicios del lenguaje* de Antonio Batres Jáuregui (1892)", en la Academia Guatemalteca de la Lengua (Ciudad de Guatemala, Guatemala, 29 de octubre de 2024).
130. "La ortografía del español en su historia: algunas reflexiones teóricas y metodológicas para su estudio", en el Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional (Ciudad de México, México, 11 de noviembre de 2024).
131. "La importancia de la lexicografía decimonónica para la historia del español de América: un ejemplo centroamericano", en el Máster Oficial Universitario en Estudios Superiores de Lengua Española de la Universidad de Málaga (Málaga, España, 26 de noviembre de 2024).
132. "Los indigenismos y la identidad léxica del español filipino en el siglo XIX", en el Seminario de Lexicografía y lexicología de la Academia Ecuatoriana de la Lengua (Quito, Ecuador, 13 de diciembre de 2024).

### **11. Trabajos de investigación dirigidos (terminados o en proceso).**

1. Nieto Martín, Gloria Viviana (2009): *Español y aspectos socioculturales colombianos a través del cine colombiano*. Memoria del Máster en lingüística aplicada en EELE (Universidad de Jaén - FUNIBER. Fundación Universitaria Iberoamericana; España).
2. González Saavedra, Manuela María (2009): *Aprovechamiento didáctico de la historia de la lengua en la enseñanza de ELE a aprendientes italianos*. Memoria del Máster en lingüística aplicada en EELE (Universidad de Jaén - FUNIBER. Fundación Universitaria Iberoamericana; España).
3. Vizcaíno Serrano, Cristina (2010): *El uso del cortometraje en el aula de ELE como herramienta para el aprendizaje del léxico*. Memoria del Máster en lingüística aplicada en EELE (Universidad de Jaén - FUNIBER. Fundación Universitaria Iberoamericana; España).
4. Gómez González, Alba (2013): *El léxico de la Bolivia andina del siglo XIX a partir del 'Diario' del Tambor Vargas*. Trabajo de Fin de Grado de Estudios Hispánicos (Universidad de Alcalá, España).
5. (Con B. Almeida Cabrejas) Francisco José Macías Aparicio (2014): *Alternancia de las formas -ra/-se en el español de Bolivia en los siglos XVI-XVIII*. Trabajo de Fin de Grado de Estudios Hispánicos (Universidad de Alcalá, España).
6. (Con B. Almeida Cabrejas) María Teresa Coullaut López (2015): *El español de Paraguay en el siglo XVIII. Un corpus para su estudio: breve descripción fonético-fonológica*. Trabajo de Fin de Grado de Estudios Hispánicos (Universidad de Alcalá, España).
7. Adriana Gutiérrez Bello (2017): *El español de Querétaro en el siglo XIX (1800-1850): edición documental y estudio léxico*. Tesis final de la Maestría en Lingüística (Universidad Autónoma de Querétaro, México). Calificación: Aprobado por unanimidad (05/07/2017).
8. Santiago Flores Sigg (2017): *Estudio histórico sobre la puntuación en el siglo XVIII. Un corpus lingüístico del español en Filipinas*. Tesis final de la Maestría en Lingüística (Universidad Autónoma de Querétaro, México). Calificación: Aprobado por unanimidad con mención honorífica (05/07/2017).
9. Eduardo Alcocer Rodríguez (2018): *Historia de un americanismo morfosintáctico: uso sincrónico y evolución diacrónica de nomás*. Tesis final del Doctorado en Lingüística (Universidad Autónoma de Querétaro, México). Calificación: Aprobado por unanimidad (05/12/2018).

10. Yulizeth Huerta Amado (2019): *El español de Guerrero en el siglo XVIII: edición documental y análisis fónico*. Tesis final de la Maestría en Lingüística (Universidad Autónoma de Querétaro, México). Calificación: Aprobado por unanimidad (17/06/2019).
11. (con E. P. Velásquez Upegui): Santiago Flores Sigg (2022): *El léxico de Filipinas en el siglo XVIII a partir de la Historia General de J. J. Delgado*. Tesis final del Doctorado en Lingüística (Universidad Autónoma de Querétaro, México). Calificación Aprobado por unanimidad con mención honorífica (11/05/2022).
12. (Con E. P. Velásquez Upegui): Carlos Paredes García (2021): *El español en Texas en el siglo XVIII. Edición documental y estudio léxico*. Tesis final de la Maestría en Lingüística (Universidad Autónoma de Querétaro, México). Calificación: Aprobado por unanimidad con mención honorífica (13/08/2021).
13. (Con E. P. Velásquez Upegui): Nicolò Cervelli (2021): *El uso de la tildación en el español del siglo XVIII: el caso de Guatemala*. Tesis final de la Maestría en Lingüística (Universidad Autónoma de Querétaro, México). Calificación: Aprobado por unanimidad con mención honorífica (13/05/2021).
14. Kristina Kosteva (2022): *Usos y valores de 'canté' y 'he cantado' en el español guatemalteco del siglo XIX*. Trabajo de fin de máster en el Máster en investigación en lengua española (Universidad Complutense de Madrid, España). Calificación: sobresaliente (9.5) (19/09/2022).
15. (Con E. P. Velásquez Upegui): Liliana E. Ospina Giraldo (2023): *El español de Colombia en la época de la Independencia: rasgos fonético-fonológicos del habla nariñense-caucana en el Diario de viajes de El Sabio Caldas (1802-1803)*. Tesis final de la Maestría en Lingüística (Universidad Autónoma de Querétaro, México). Calificación: Aprobado por unanimidad con mención honorífica (15/06/2023).

## **12. Cargos directivos en Asociaciones y Sociedades Científicas.**

1. Vocal en la Junta Directiva de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española. AJIHLE (2000-2002).

## **13. Actividades en revistas y publicaciones científicas.**

### **13.1. Miembro de comité**

1. Miembro del Comité de Redacción de *Res Diachronicae. Anuario de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española. AJIHLE* (números 1 y 2).
2. Miembro de la Comisión Científica de Redacción de *Res Diachronicae* (en red: [www.resdi.net](http://www.resdi.net)).
3. Coordinador (junto a M. Fuertes Gutiérrez y M. J. García Folgado) de *Res Diachronicae 3: Estudios sobre el siglo XVIII* (en red: [www.resdi.net](http://www.resdi.net), 3).
4. Coordinador (con C. Isasi Martínez) de la colección *Documentos Lingüísticos del País Vasco* (Bilbao: Universidad de Deusto).
5. Miembro del Comité Científico de *Oihenart. Cuadernos de Lengua y Literatura*.
6. Miembro del Comité Científico de *Interlingüística 21* (Valladolid: Universidad de Valladolid).
7. Director de la Colección *Iberia* (Lugo: Axac).
8. Miembro del Comité Científico de la colección *Manufactura Hispanica Lodziense* (Łódź: Universidad de Łódź).
9. Miembro del Comité Científico de *Thesaurus. Boletín del Instituto Caro y Cuervo* (Instituto Caro y Cuervo; Colombia).
10. Miembro del Comité Científico de *Lengua y habla* (Universidad de Los Andes; Venezuela)
11. Miembro del comité científico de *Entrelineas* (<https://entrelneasrevista.wordpress.com/>) (Universidad de Alcalá, España)

12. Miembro del consejo asesor de *Semas* (Universidad Autónoma de Querétaro, México).
13. Miembro del comité editorial de *Diseminaciones* (Universidad Autónoma de Querétaro, México).
14. Miembro del comité editorial de *Anuario de Letras. Lingüística y Filología* (Instituto de Investigaciones Filológicas – Universidad Nacional Autónoma de México, México).
15. Miembro del consejo editorial de *Letras* (Instituto Venezolano de Investigaciones Lingüísticas y Literarias - Universidad Pedagógica Experimental Libertador, Venezuela).
16. Miembro del consejo editorial de *La Universidad. Órgano científico-sociocultural de la Universidad de El Salvador* (Universidad de El Salvador, El Salvador).

### **13.2. Revisor/evaluador de trabajos académicos**

1. Evaluador externo de *Oihenart. Cuadernos de Lengua y Literatura*.
2. Dictaminador de trabajos científicos para *Cuadernos de Lingüística del Colegio de México* (El Colegio de México; México).
3. Dictaminador de trabajos científicos para *Estudios de Lingüística Aplicada* (Centro de Lenguas-Universidad Nacional Autónoma de México; México).
4. Dictaminador de trabajos científicos para el Comité Editorial del Centro de Lingüística Hispánica *Juan M. Lope Blanch* (Instituto de Investigaciones Filológicas - UNAM; México).
5. Dictaminador de obras propuestas para su inclusión en el catálogo del Fondo de Cultura Económica (2016).
6. Dictaminador de trabajos científicos para *Onomázein* (Pontificia Universidad Católica de Chile; Chile).
7. Dictaminador de trabajos científicos para *RILCE* (Universidad de Navarra; España).
8. Dictaminador de trabajos científicos para *Nueva Revista de Filología Hispánica* (El Colegio de México; México).
9. Dictaminador de trabajos científicos para *Signo y Seña* (Universidad de Buenos Aires; República Argentina).
10. Dictaminador de trabajos científicos para *Cuadernos de literatura del Caribe e Hispanoamérica* (Universidad del Atlántico; Colombia).
11. Dictaminador de trabajos científicos para la colección *Lingüística Hispánica* (Lugo: Axac).
12. Dictaminador de trabajos científicos para *Análisis* (Universidad de Santo Tomás; Colombia).
13. Dictaminador de trabajos científicos para *Lingüística Española Actual* (Madrid: ArcoLibros).
14. Dictaminador de trabajos científicos para *Lengua y habla* (Universidad de Los Andes; Venezuela).
15. Dictaminador de trabajos científicos para *Revista de Estudios de Lingüística del Español* (Red Infoling, España).
16. Dictaminador de trabajos científicos para *Revista de Historia de la Lengua Española* (Madrid: ArcoLibros).
17. Dictaminador de trabajos científicos para *Revista de Filología Española* (Consejos Superior de Investigaciones Científicas; España).
18. Dictaminador de trabajos científicos para *Verba (Anuario Galego de Filoloxía)* (Universidade de Santiago de Compostela; España).
19. Dictaminador de trabajos científicos para *Revista SIGNOS* (Universidad Católica de Valparaíso; Chile).
20. Dictaminador de trabajos científicos para *Semas* (Universidad Autónoma de Querétaro; México).
21. Dictaminador de trabajos científicos para *RILEX. Revista sobre investigaciones léxicas* (Universidad de Jaén; España).
22. Dictaminador de trabajos científicos para *RSEL. Revista de la Sociedad Española de Lingüística* (España).

23. Dictaminador de trabajos científicos para *Rivista di Filologia e Letterature Ispaniche* (Universidad de Pisa; Italia).
24. Dictaminador de trabajos científicos para *Lingüística y Literatura* (Universidad de Antioquia; Colombia).
25. Dictaminador de trabajos científicos para *Boletín de Filología de la Universidad de Chile* (Universidad de Chile; Chile).
26. Dictaminador de trabajos científicos para *HiSTOReLo. Revista de Historia Regional y Local* (Universidad Nacional de Colombia – Sede Medellín; Colombia).
27. Dictaminador de trabajos científicos para *Revista de Filología y Lingüística de la Universidad de Costa Rica* (Universidad de Costa Rica; Costa Rica).
28. Dictaminador de trabajos científicos para *Labor Historico* (Universidade Federal do Rio de Janeiro; Brasil).
29. Dictaminador de trabajos científicos para *Ciencias Sociales y Humanidades. Revista Centroamericana de Investigación y Postgrado* (Universidad de San Carlos de Guatemala; Guatemala).
30. Dictaminador de trabajos científicos para *Journal of Linguistic Geography* (Universidad de Cambridge; Reino Unido).
31. Dictaminador de trabajos científicos para *Apropos. Perspektiven auf die Romania* (Universidad de Hamburgo; Alemania).
32. Dictaminador de trabajos científicos para *Revista de Filología de la Universidad de La Laguna* (Universidad de La Laguna; España).
33. Dictaminador de trabajos científicos para *Studia Neophilologica* (Universidad de Estocolmo; Suecia).
34. Dictaminador de trabajos científicos para *Romanica Olomucensia* (Universidad Palacký de Olomouc; República Checa).
35. Dictaminador de trabajos científicos para *Ogigia* (Universidad de Valladolid; España).
36. Dictaminador de trabajos científicos para *Lexis* (Pontificia Universidad Católica del Perú; Perú).
37. Dictaminador de trabajos científicos para *Revista de Investigación Lingüística* (Universidad de Murcia, España).
38. Dictaminador de trabajos científicos para *Logos* (Universidad de La Serena, Chile).
39. Dictaminador de trabajos científicos para *Filología* (Instituto de Filología Amado Alonso; Universidad de Buenos Aires, República Argentina).
40. Dictaminador de trabajos científicos para *Moenia* (Universidade de Santiago de Compostela – Campus Lugo, España).
41. Dictaminador de trabajos científicos para *Texts in process* (Universidad de Estocolmo, Suecia).
42. Dictaminador de trabajos científicos para *Pragmalingüística* (Universidad de Cádiz, España).
43. Dictaminador de trabajos científicos para *Boletín de la Real Academia Española* (Real Academia Española, España).
44. Dictaminador de trabajos científicos para *Annali sezione Romanza* (Universidad de Nápoles L'Orientale, Italia).
45. Dictaminador de trabajos científicos para *Signos Lingüísticos* (Universidad Autónoma Metropolitana; México).
46. Dictaminador de trabajos científicos para *Razón Crítica* (Universidad de Bogotá Jorge Tadeo Lozano; Colombia).
47. Dictaminador de trabajos científicos para *Philologica Canariensia* (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria; España).
48. Dictaminador de trabajos científicos para *Cuadernos de Ilustración y Romanticismo* (Universidad de Cádiz; España).
49. Dictaminador de trabajos científicos para *Cuadernos de Lingüística Hispánica* (Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia; Colombia).

50. Dictaminador de trabajos científicos para *Languages* (MDPI Publisher; Suiza).
51. Dictaminador de trabajos científicos para *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación* (Universidad Complutense de Madrid; España).
52. Dictaminador de trabajos científicos para *Lengua y sociedad* (Universidad Nacional Mayor de San Marcos; Perú).
53. Dictaminador de trabajos científicos en *Dicenda. Estudios de Lengua y Literatura españolas* (Universidad Complutense de Madrid; España).
54. Dictaminador de trabajos científicos en *Letras* (Universidad Pedagógica Experimental Libertador; Venezuela).
55. Dictaminador de trabajos científicos en *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua* (Academia Peruana de la Lengua; Perú).
56. Dictaminador de trabajos científicos para el volumen *Espacios de contacto lingüístico y cambios en el español* (Editorial Peter Lang; Suiza).
57. Dictaminador de trabajos científicos en *Hipogrifo. Revista de literatura y cultura del Siglo de Oro* (Universidad de Navarra; España).
58. Dictaminador de trabajos científicos en *Femeris. Revista multidisciplinar de estudios de género* (Universidad Carlos III de Madrid; España).

#### **14. Organización de congresos y seminarios.**

1. Colaborador en la organización del Simposio *700 Aniversario de Bilbao. El Espacio Lingüístico* (Universidad de Deusto; Bilbao, España, 8-10 de noviembre de 2000).
2. Vocal organizador del I Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española. AJIHLE (Universidad de Córdoba; Córdoba, España, 8-10 de marzo de 2001).
3. Miembro del Comité Científico del II Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española. AJIHLE (Universidad de Salamanca; Salamanca, España, 11-13 de abril de 2002).
4. Coordinador de la mesa redonda *Historia del Español de América: lo hecho y lo por hacer*, en el II Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española. AJIHLE (Universidad de Salamanca; Salamanca, España, 11-13 de abril de 2002).
5. Secretario-Tesorero de las I Jornadas Monográficas AJIHLE: Estudios sobre el siglo XVIII (Universitat de València; Valencia, España, 12-13 de diciembre de 2002).
6. Coordinador de la mesa de trabajo *El español del siglo XVIII: Historia interna*, en las I Jornadas Monográficas AJIHLE: Estudios sobre el siglo XVIII (Universitat de València; Valencia, España, 12-13 de diciembre de 2002).
7. Coordinador de la mesa de trabajo *Contactos entre variedades dialectales*, en las II Jornadas Monográficas AJIHLE: El contacto de Lenguas (Universidade de Santiago de Compostela; Lugo, España, 12-13 de diciembre de 2003).
8. Vocal del Comité Organizador de las I Jornadas de Lingüística Vascorrománica (Eusko Ikaskuntza; Bilbao, España, 27-29 de octubre de 2004).
9. Presidente de la Comisión Científica de las I Jornadas de Lingüística Vascorrománica (Eusko Ikaskuntza; Bilbao, España, 27-29 de octubre de 2004).
10. Coordinador (con C. Castillo Martínez) de la Jornada *Lecturas y textos en el siglo XXI: Nuevos caminos en la edición textual* (Universidad de Jaén; Jaén, España, 7 de mayo de 2007).
11. Presidente de la Comisión Científica de las II Jornadas de Lingüística Vascorrománica (Eusko Ikaskuntza; Bilbao, España, 24-26 de octubre de 2007).
12. Moderador de sección de trabajo en las II Jornadas de Lingüística Vascorrománica (Eusko Ikaskuntza; Bilbao, España, 24-26 de octubre de 2007).

13. Moderador de sección de trabajo en el XV Congreso Internacional de la ALFAL (Montevideo, Uruguay, 18-21 de agosto de 2008).
14. Coordinador de la Sección de Trabajo *Lingüística histórica: la expresión del tiempo, espacio y relaciones espacio-temporales*, en el VII Congreso Internacional de Lingüística Hispánica (Universidad de Leipzig; Leipzig, Alemania, 4-8 de octubre de 2009).
15. Coordinador de la mesa redonda *Edición de documentos americanos: problemas, métodos y aspectos específicos*, en el Congreso Internacional *Tradición e innovación. Nuevas perspectivas para la edición y el estudio de documentos antiguos* (Consejo Superior de Investigaciones Científicas; Madrid, España, 11-13 de noviembre de 2009).
16. Organizador del Encuentro Científico de la Red Internacional *Corpus Hispánico y Americano en la Red: Textos Antiguos (CHARTA)* (Universidad de Alcalá; Sigüenza, España, 14-16 de noviembre de 2010).
17. Presidente del Comité Organizador de las III Jornadas de Lingüística Vasco-Románica (Eusko Ikaskuntza; Bilbao, España, 22-24 de noviembre de 2010).
18. Moderador de Sección de Trabajo en el II Coloquio Internacional *Lenguas y Culturas Coloniales* (Universidad Nacional Autónoma de México; México DF., México, 5-9 de septiembre de 2011).
19. Coordinador (con B. Almeida Cabrejas) del Taller de Comentario Filológico de Textos (Universidad de Alcalá; Alcalá de Henares, España, 4-7 de febrero de 2013).
20. Coordinador de la sesión *Paleografía, diplomática y tradiciones de escritura*, en el III Congreso Internacional *Tradición e Innovación: nuevas perspectivas para la edición y el estudio de documentos antiguos* (Universidad de Salamanca; Salamanca, España, 6 de junio de 2013).
21. Miembro de la Comisión Científica del Coloquio Internacional *Una cercana diacronía opaca. El español del siglo XIX* (Universidad Masaryk; Brno, República Checa, 16-17 de octubre de 2014).
22. Miembro del Comité Científico de las *V Jornadas de Iniciación a la Investigación* (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, 22-25 de febrero de 2016).
23. Miembro del Comité Organizador de las II Jornadas de Lingüística LingUAQ (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, 19-20 de mayo de 2016).
24. Miembro del Comité Científico de las II Jornadas de Lingüística LingUAQ (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, 19-20 de mayo de 2016).
25. Miembro del Comité Científico del *XXXI Congreso Internacional de la Asociación de Jóvenes Lingüistas* (Universidad de Vigo; Vigo, España, 19-21 de octubre de 2016).
26. Miembro del Comité Científico del Coloquio *El español del siglo XIX: herencia e innovación* (Universidad de Pisa, Italia, 15-17 de septiembre de 2016).
27. Miembro del Comité Científico de las *II Jornadas Filológicas Internacionales de la Universidad de La Rioja "La lengua y la literatura en femenino"* (Universidad de La Rioja; Logroño, España, 5-7 de octubre de 2016).
28. Miembro del Comité Científico de las *VI Jornadas de Iniciación a la Investigación* (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, 6-9 de marzo de 2017).
29. Coordinador de las *Jornadas Barrocas: lenguas y literatura en la Nueva España barroca* (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, 18 de mayo de 2017).
30. Miembro del Comité Científico de las III Jornadas de Lingüística LingUAQ (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, 3-4 de agosto de 2017).
31. Miembro del Comité Científico de las *VII Jornadas de Iniciación a la Investigación* (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, 12-15 de marzo de 2018).
32. Dictaminador de propuestas de comunicación para el *XII Coloquio de Lingüística de la ENAH* (Ciudad de México, México, 25-27 de abril de 2018).

33. Miembro del Comité Científico del *II Congreso Internacional de Didáctica de la Lengua: El desarrollo de la competencia oral* (Universidad de Salamanca; Salamanca, España, 27-29 de junio de 2018).
34. Miembro del Comité Científico del Congreso Internacional *Tradiciones discursivas y tradiciones idiomáticas en la historia del español moderno* (Universidad de Sevilla; Sevilla, España, 26-28 de septiembre de 2018).
35. Coordinador de la Jornada de Investigación *La UAQ hace historia: la historia de la(s) lengua(s) en la UAQ* (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, 9 de noviembre de 2018).
36. Miembro del Comité Científico de las *VIII Jornadas de iniciación a la investigación en lenguas y literaturas hispánicas* (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, 4-7 de marzo de 2019).
37. Miembro del Comité Científico del *II Simposio sobre Lenguaje Científico en el Ámbito Académico* (Universidad de Jaén; Jaén, España, 19-21 de junio de 2019).
38. Miembro del Comité Científico del *VIII Coloquio Internacional sobre la historia de los lenguajes iberorrománicos de especialidad (CIHLIE)* (Universidad de Pisa, Italia, 12-14 de septiembre de 2019).
39. Dictaminador de propuestas de comunicación para el *Hispanic Linguistic Symposium* (University of Texas at El Paso; El Paso, Estados Unidos, 24-26 de octubre de 2019).
40. Presidente del Comité Organizador de las Jornadas *El léxico americano en su historia: análisis y perspectivas de estudio* (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, 29 y 30 de octubre de 2019).
41. Miembro del Comité Científico del *IV Seminário Internacional história e língua: interfaces. A linguagem médica no século XVIII: corpora e humanidades digitais* (Universidade de Évora; Évora, Portugal, 9 y 10 de diciembre de 2019).
42. Miembro del Comité Científico del *IX Congreso Internacional de Lexicografía Hispánica* (Universidad de La Laguna; La Laguna, España, 17-19 de junio de 2020/25-27 de mayo de 2022).
43. Organizador del Seminario Internacional *Documentación de archivo e historia de la lengua en América. Análisis y perspectivas de futuro* (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, 27 de noviembre de 2020).
44. Miembro del Comité Científico de las *IX Jornadas de iniciación a la investigación en lenguas y literaturas hispánicas* (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, 15-18 de marzo de 2021).
45. Organizador del Seminario Internacional *Corpus e investigación lingüística: descripción y aplicaciones* (Universidad Autónoma de Querétaro, Querétaro, México, 22 de mayo de 2021).
46. Coordinador de la mesa de trabajo *La palabra olvidada: la lengua y la literatura de Centroamérica entre la Colonia y la Independencia*, en el Congreso Centroamericano de Historia 2021: *El bicentenario de la Independencia: raíces históricas de la actualidad centroamericana y de la frontera sur de México* (Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas-El Colegio de Michoacán; Tuxtla Gutiérrez, México, 16-20 de agosto de 2021).
47. Coordinador de la mesa de trabajo *La ética en las revistas académicas*, en las Jornadas en conmemoración de los 60 años del *Anuario de Letras: Problemas actuales y perspectivas de las revistas de lingüística en México y el mundo* (Universidad Nacional Autónoma de México; Ciudad de México, México, 21 de septiembre de 2021).
48. Coordinador de la Jornada *Nuevas aproximaciones a la diacronía del español* (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, 15 de noviembre de 2021).

49. Organizador del *IV Congreso Internacional sobre el español del siglo XIX: La lengua española en el Siglo de las Independencias* (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, 6-8 de septiembre de 2022).
50. Miembro del Comité Científico de las *XI Jornadas de Iniciación a la Investigación* (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, 27-30 de marzo de 2023).
51. Miembro del Comité Científico de las *IV Jornadas 'Ellas toman la pluma'. Escritura de mujer más allá de la nobleza* (Universidad de Alcalá; Alcalá de Henares, España, 29-31 de marzo de 2023).
52. Miembro del Comité Científico de las *XII Jornadas de Iniciación a la Investigación* (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, 8-11 de abril de 2024).
53. Miembro del Comité Científico de las Jornadas Internacionales Complutenses de Lexicografía: Diccionarios y Didáctica (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, 21-22 de octubre de 2024).
54. Miembro del Comité Científico del *IX Congreso Nacional de Análisis del Discurso (ALED-2024)* (Universidad Autónoma de Querétaro; Querétaro, México, 22-25 de octubre de 2024).

### **15. Otros méritos.**

1. Colaborador en la organización de la *Licenciatura em espanhol e lingüística aplicada do espanhol* del Centro Federal de Educação Tecnológica do Rio Grande do Norte (Natal, Brasil).
2. Coordinador de los Cursos de Especialización para Profesores de Español del Centro Federal de Educação Tecnológica do Rio Grande do Norte (Natal, Brasil, 2004).
3. Organizador del Acto de conmemoración del Día de la Lengua Española en el Centro Federal de Educação Tecnológica do Rio Grande do Norte (Natal, Brasil, 23 de abril de 2004).
4. Ponente ("Perfil académico y cultural de los Lectorados en Brasil") en el IV Seminario de Formación para Lectores de Español (Madrid, 21 de julio de 2004).
5. Vocal del Tribunal Examinador para el Diploma de Español-Lengua Extranjera del Instituto Cervantes en el Centro Federal de Educação Tecnológica do Rio Grande do Norte (Natal, Brasil, mayo de 2004).
6. Miembro del Jurado (modalidad poesía) en la XII Edición del Concurso *Facultad de Fotografía, Relato y Poesía*, organizado por la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad de Jaén (abril, 2008).
7. Tutor individual de alumnos de la Licenciatura en Lenguas Modernas (Español/Inglés) y de la Maestría en Lingüística (Universidad Autónoma de Querétaro, México; julio-diciembre de 2015).
8. Evaluador en el proceso de selección de los candidatos a cursar estudios de Posgrado en el marco de la convocatoria para la Formación de Recursos Humanos de Alto Nivel en Programas de Posgrado de Calidad en el Extranjero 2015 (Primer/Segundo Periodo) del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT; México) (2015).
9. Evaluador de proyectos científicos (filología) para la Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva (ANEP - Ministerio de Economía y Competitividad; España) (2016, 2017, 2019).
10. Investigador Anfitrión en el *10º Verano de Introducción a la Investigación*, en el marco del Programa *Verano de la Ciencia UAQ 2016* (Universidad Autónoma de Querétaro, México, julio de 2016).
11. Tutor individual de alumnos de la Licenciatura en Lenguas Modernas (Español/Inglés) y de la Maestría en Lingüística (Universidad Autónoma de Querétaro, México; enero-diciembre de 2016).

12. Tutor individual de alumnos de la Licenciatura en Lenguas Modernas (Español/Inglés) y de la Maestría en Lingüística (Universidad Autónoma de Querétaro, México; enero-diciembre de 2017).
13. Evaluador en el comité de Educación, Humanidades y Artes de la Convocatoria *Reconocimiento a Perfil Deseable* (PRODEP) para la Dirección de Superación Académica (Secretaría de Educación Pública; México) (2017).
14. Coordinador del programa de Servicio Social *Historia de la lengua y edición de textos* (Universidad Autónoma de Querétaro, México; clave: 1232205) (2016 - ).
15. Invitado al programa audiovisual de vinculación científica *Entre Lenguas* (número 1: *Lingüística Histórica*), coordinado por la Dra. Eva P. Velásquez Upegui (Universidad Autónoma de Querétaro, México; 2017).
16. Tutor del Mtro. Diego Sánchez Sierra, investigador de la Universidad de Alcalá (España), en una estancia breve de investigación predoctoral financiada por el Ministerio de Economía y Competitividad de España (MINECO) (08/08/2017-09/11/2017).
17. Evaluador de trabajos para el 34 Premio Alejandrina de Investigación (Universidad Autónoma de Querétaro; abril de 2018).
18. Evaluador en el comité de Educación, Humanidades y Artes de la Convocatoria *Reconocimiento a Perfil Deseable* (PRODEP) para la Dirección de Superación Académica (Secretaría de Educación Pública; México) (2018).
19. Tutor de la estudiante de licenciatura Liliana Estefanía Ospina Giraldo, de la Universidad de Antioquia (Colombia), en una estancia breve de investigación financiada por la Universidad de Antioquia (01/08/2018-27/09/2018).
20. Tutor individual de alumnos de la Licenciatura en Lenguas Modernas (Español) y de la Maestría en Lingüística (Universidad Autónoma de Querétaro, México; enero-diciembre de 2018).
21. Tutor individual de alumnos de la Licenciatura en Lenguas Modernas (Español) y de la Maestría en Lingüística (Universidad Autónoma de Querétaro, México; enero-diciembre de 2019).
22. Tutor de la Mtra. Raquel López López, investigadora de la Universidad de Alcalá (España), en una estancia de investigación predoctoral financiada por la Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE) de México por medio de la Convocatoria de Becas de Excelencia del Gobierno de México para Extranjeros 2019 (01/03/2019 - 31/08/2019).
23. Investigador Anfitrión en el 21º *Verano de la Ciencia Región Centro 2019* (Universidad Autónoma de Querétaro, México, julio de 2019).
24. Evaluador de proyectos para el programa *Fondo de Proyectos Especiales de Rectoría (FOPER)* 2019 (Universidad Autónoma de Querétaro, México).
25. Evaluador de proyectos científicos (filología) para el Instituto de Investigaciones Lingüística (INIL – Universidad de Costa Rica; Costa Rica) (2020).
26. Miembro de la Comisión Dictaminadora Pre-evaluadora del Área IV (Humanidades y Ciencias de la Conducta) en la Convocatoria 2020 para conferencia invitada de carácter especializado en centro público de investigación Ingreso o Permanencia en el SNI del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT; México) (2020).
27. Evaluador de proyectos para el programa *Fondo de Proyectos Especiales de Rectoría (FOPER)* 2020 (Universidad Autónoma de Querétaro, México).
28. Evaluador de proyectos científicos FONDECYT para la Agencia Nacional de Investigación y Desarrollo (Gobierno de Chile; Chile) (2021).
29. Evaluador de proyectos científicos (filología) para el Instituto de Investigaciones Lingüística (INIL – Universidad de Costa Rica; Costa Rica) (2022).
30. Colaborador en la organización de *Elio Antonio de Nebrija. Exposición virtual en el quinto centenario de su nacimiento. Biblioteca Virtual de la Filología Española*, en el marco del

Día de las Letras 2022 (Facultad de Filología - Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, 19 de abril de 2022).

31. Miembro del comité evaluador (categoría *científico destacado a nivel internacional*) de la IV Edición de los Premios a la Internacionalización PUCE AWARDS 2022 (Pontificia Universidad Católica del Ecuador; Ecuador) (2022).
32. Colaborador de la actividad *Un paseo por el patrimonio lingüístico a través de la 'Biblioteca Virtual de la Filología Española'*, dentro de la XX Semana de la Ciencia (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, 17 de noviembre de 2022).
33. Colaborador de la actividad *Un idioma que traspasa fronteras. El interés por el español a partir de los materiales de la BVFE*, dentro de la XXII Semana de la Ciencia (Universidad Complutense de Madrid; Madrid, España, 4-17 de noviembre de 2024).

#### **16. Premios y nombramientos institucionales**

1. Académico correspondiente en Madrid (España) de la Academia Mexicana de la Lengua (Nombramiento: 11 de febrero de 2021; incorporación: 4 de agosto de 2022).
2. Académico honorario de la Academia Ecuatoriana de la Lengua (Nombramiento: 16 de septiembre de 2022; incorporación: 13 de octubre de 2022).
3. Académico correspondiente en Madrid (España) de la Academia Hondureña de la Lengua (Nombramiento: 10 de octubre de 2022; incorporación: 20 de julio de 2023).
4. Académico correspondiente en Madrid (España) de la Academia Guatemalteca de la Lengua (Nombramiento: 13 de octubre de 2022; incorporación: 26 de julio de 2023).
5. Reconocimiento (distinción y condecoración de carácter nacional) de la labor investigativa y docente por parte de la Universidad Pedagógica Experimental Libertador (Artículo 62/20 del Reglamento del Personal Académico de la UPEL) (Caracas, Venezuela; 6 de diciembre de 2023).